

<p style="text-align: center;"><b>БЕКІТІЛДІ</b> «SQIF Capital» АҚ Басқармасымен (2024 жылғы «18» қараша № 18/11-1 хаттама) «SQIF Capital» АҚ Директорлар кеңесі (2024 жылғы «22» қараша № 24/10/24-1 хаттама)</p>	<p style="text-align: center;"><b>УТВЕРЖДЕН</b> Правлением АО «SQIF Capital» (протокол заседания № 18/11-1 от «18» ноября 2024 года) Советом директоров АО «SQIF Capital» (протокол заседания № 24/10/24-1 от «22» ноября 2024 года)</p>	<p style="text-align: center;"><b>APPROVED</b> by the Management Board of Directors of “SQIF Capital JSC” (Minutes No. 18/11-1 dated November 18, 2024) by the Board of Directors of “SQIF Capital JSC” (Minutes No. 24/10/24-1 dated November 22, 2024)</p>						
<p style="text-align: center;"><b>Брокерлік қызметті және номиналды ұстау қызметін көрсетудің үлгілік шарты</b></p> <p>«SQIF Capital» АҚ, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес тіркелген және өз қызметін жүзеге асыратын заңды тұлға, БСН 050640001484, мекенжайы: А25D6X7, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы, 192/2 үй, 10-қабат, «Қазақстан Республикасының Қаржы нарығын реттеу және дамыту агенттігі» РММ берген номиналды ұстаушы және дилерлік қызмет ретінде клиенттердің шоттарын жүргізу құқығымен Брокерлік қызметті жүзеге асыруға берген 2024 жылғы 19 ақпандағы №3.1.1.246 лицензия және шетел валютасымен айырбастау операцияларын жүргізуге 2024 жылғы 19 ақпандағы № 4.3.23 лицензия (қолма-қол валютамен айырбастау операцияларын қоспағанда) негізінде әрекет етуші, (бұдан әрі – «<b>Брокер</b> және/немесе <b>Номиналды ұстаушы</b>») Брокерлік қызметтер мен номиналды ұстау қызметтерін көрсету туралы осы үлгілік шарттың (бұдан әрі – “<b>Шарт</b>”) негізінде Брокерлік қызметтер мен номиналды ұстау бойынша қызметтерді көрсетеді.</p> <p>Осы Шарт Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 389-бабының ережелеріне сәйкес Шарттың 2.1 – тармағына сәйкес осы Шартқа қосылу жолымен жеке немесе заңды тұлға (бұдан әрі - “<b>Клиент</b>”) қабылдауы мүмкін қосылу шарты болып табылады.</p> <p><b>1. Негізгі терминдер, анықтамалар және қысқартулар</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Типовой договор на оказание брокерских услуг и услуг номинального держания</b></p> <p>АО «SQIF Capital», юридическое лицо, зарегистрированное и осуществляющее свою деятельность в соответствии с законодательством Республики Казахстан, БИН 050640001484, расположенное по адресу: А25D6X7, г. Алматы, Медеуский район, пр. Достык 192/2, 10 этаж, действующее на основании лицензии № 3.1.1.246 от 19 февраля 2024 года на осуществление брокерской деятельности с правом ведения счетов клиентов в качестве номинального держателя и дилерской деятельности и лицензии № 4.3.23 от 19 февраля 2024 года на проведение обменных операций с иностранной валютой (за исключением обменных операций с наличной валютой), выданных РГУ «Агентство Республики Казахстан по регулированию и развитию финансового рынка» (далее – «<b>Брокер</b> и/или <b>Номинальный держатель</b>») оказывает брокерские услуги и услуги по номинальному держанию на основании настоящего типового договора об оказании брокерских услуг и услуг номинального держания (далее – «<b>Договор</b>»).</p> <p>Настоящий Договор, в соответствии с положениями статьи 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан, является договором присоединения, условия которого могут быть приняты физическим или юридическим лицом (далее – «<b>Клиент</b>»), путем присоединения к настоящему Договору, в соответствии с пунктом 2.1 Договора.</p> <p><b>1. Основные термины, определения и сокращения</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Model agreement for the provision of brokerage and nominal holding services</b></p> <p>“SQIF Capital” JSC, a legal entity registered and operating in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, BIN 050640001484, located at A25D6X7, Almaty, Medeu District, Dostyk Avenue 192/2, 10th floor, acting under License No. 3.1.1.246 dated February 19, 2024, for brokerage activities with the right to maintain client accounts as a nominal holder and for dealer activities, and License No. 4.3.23 dated February 19, 2024, for conducting foreign exchange transactions (excluding cash currency exchange transactions), issued by the RSE “Agency of the Republic of Kazakhstan for Regulation and Development of the Financial Market” (hereinafter referred to as the “<b>Broker and/or Nominal Holder</b>”), provides brokerage services and nominal holding services based on this standard agreement for brokerage services and nominal holding services (hereinafter referred to as the “<b>Agreement</b>”).</p> <p>This Agreement, in accordance with the provisions of Article 389 of the Civil Code of the Republic of Kazakhstan, constitutes an adhesion contract. Its terms may be accepted by an individual or legal entity (hereinafter referred to as the “<b>Client</b>”) by acceding to this Agreement in accordance with Clause 2.1 of the Agreement.</p> <p><b>1. Key terms, definitions and abbreviations</b></p>						
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="159 1445 371 1495"><b>Активтер</b></td> <td data-bbox="376 1445 817 1495">клиенттің Брокерде/ Кастодианда не өзге үшінші тұлғада клиенттің</td> </tr> </table>	<b>Активтер</b>	клиенттің Брокерде/ Кастодианда не өзге үшінші тұлғада клиенттің	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="840 1445 1052 1495"><b>Активы</b></td> <td data-bbox="1057 1445 1498 1495">совокупность финансовых инструментов и денег,</td> </tr> </table>	<b>Активы</b>	совокупность финансовых инструментов и денег,	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1520 1445 1756 1495"><b>Assets</b></td> <td data-bbox="1760 1445 2159 1495">The aggregate of financial instruments and funds held in the</td> </tr> </table>	<b>Assets</b>	The aggregate of financial instruments and funds held in the
<b>Активтер</b>	клиенттің Брокерде/ Кастодианда не өзге үшінші тұлғада клиенттің							
<b>Активы</b>	совокупность финансовых инструментов и денег,							
<b>Assets</b>	The aggregate of financial instruments and funds held in the							

	шоттарында олардың болуына/ есепке алынуына қарамастан, оларға қатысты клиенттің меншік құқығын сақтай отырып, клиенттің шоттарындағы қаржы құралдары мен ақша жиынтығы;		находящихся на счетах клиента с сохранением права собственности клиента в их отношении, независимо от их нахождения/ учета на счетах клиента у Брокера/ Кастодиана, либо иного третьего лица;		Client's accounts, while maintaining the Client's ownership rights over them, regardless of whether they are held/recorded in the Client's accounts with the Broker/Custodian or any other third party;
<b>Брокер</b>	Клиенттің тапсырмасы бойынша, есебінен және мүддесі үшін эмиссиялық бағалы қағаздармен және өзге де қаржы құралдарымен мәмілелер жасайтын бағалы қағаздар нарығының кәсіби қатысушысы;	<b>Брокер</b>	профессиональный участник рынка ценных бумаг, совершающий сделки с эмиссионными ценными бумагами и иными финансовыми инструментами по поручению, за счет и в интересах Клиента;	<b>Broker</b>	Professional securities market participant executing transactions with securities and other financial instruments on behalf, at the expense, and in the interest of the Client;
<b>Ішкі құжаттар</b>	Брокердің ресми интернет-ресурсында орналастырылған Брокер қызметінің, оның органдарының, құрылымдық бөлімшелерінің, қызметкерлерінің шарттары мен тәртібін, сондай-ақ Брокердің қызметтер көрсетуін және оларға ақы төлеу тәртібін регламенттейтін Брокердің құжаттары;	<b>внутренние документы</b>	документы Брокера регламентирующие, условия и порядок деятельности Брокера, его органов, структурных подразделений, работников, а также оказание Брокером услуг и порядок их оплаты, размещенные на официальном интернет-ресурсе Брокера;	<b>Internal Documents</b>	Documents of the Broker that regulate the terms and procedures of the Broker's activities, including those of its governing bodies, structural subdivisions, and employees, as well as the provision of services by the Broker and the procedures for their payment. These documents are published on the Broker's official website.
<b>Өтініш</b>	Клиент қол қоятын Брокерлік қызметтер мен номиналды ұстау қызметтерін көрсетуге арналған үлгілік шартқа қосылу туралы Өтініш Клиенттің шарттың барлық талаптарын келісуі және сөзсіз қабылдауы болып табылады;	<b>Заявление</b>	заявление о присоединении к Типовому договору на оказание брокерских услуг и услуг номинального держания, подписываемое Клиентом является согласием и безусловным принятием Клиентом всех условий договора;	<b>Application</b>	The statement, signed by the Client, constitutes the consent to accede to the Model agreement for the provision of brokerage and nominal holding services and the unconditional acceptance of all terms of the Agreement;
<b>Кастодиан</b>	Клиенттердің қаржы құралдары мен ақшаларын есепке алуды және олар бойынша құқықтарды растауды, Клиенттердің құжаттамалық қаржы құралдарын сақтауды, олардың сақталуы бойынша міндеттемелерді өзіне қабылдай отырып және ҚР заңнамалық актілеріне сәйкес өзге де қызметті жүзеге асыратын бағалы қағаздар нарығының кәсіби қатысушысы;	<b>Кастодиан</b>	профессиональный участник рынка ценных бумаг, осуществляющий учет финансовых инструментов и денег клиентов и подтверждение прав по ним, хранение документарных финансовых инструментов клиентов с принятием на себя обязательств по их сохранности и иную деятельность в соответствии с законодательными актами РК;	<b>Custodian</b>	A professional participant of the securities market, engaged in record-keeping of financial instruments and funds of clients, confirmation of their rights, safekeeping of documentary financial instruments of clients with the assumption of obligations for their preservation, and other activities in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan;

<b>Клиенттік тапсырыс/Бұйрық</b>	Клиент Брокерге беретін, Брокердің нысаны бойынша ресімделген Клиенттің активтерімен мәмілелер жасауға арналған құжат;	<b>клиентский заказ/приказ</b>	документ на совершение сделок с Активами Клиента, подаваемый Клиентом Брокеру, составленный по форме Брокера;	<b>Client/Customer Order</b>	Document for executing transactions with Client's assets, submitted by the Client to the Broker, on the form of the Broker;
<b>Мүдделер қақтығысы</b>	Брокер мен Клиенттің мүдделері бір-біріне сәйкес келмейтін жағдай;	<b>конфликт интересов</b>	ситуация, при которой интересы Брокера и Клиента не совпадают между собой;	<b>Conflict of Interest</b>	A situation in which the interests of the Broker and the Client do not align with each other;
<b>Клиенттің дербес шоты</b>	мәмілелерді тіркеу және эмиссиялық бағалы қағаздар мен өзге де қаржы құралдарына қатысты құқықтарды есепке алу мақсатында тіркелген тұлғаны біржақты сәйкестендіруге мүмкіндік беретін Брокердің номиналды ұстауын есепке алу жүйесіндегі жазбалар жиынтығы;	<b>лицевой счет Клиента</b>	совокупность записей в системе учета номинального держания Брокера, позволяющих однозначно идентифицировать зарегистрированное лицо с целью регистрации сделок и учета прав в отношении эмиссионных ценных бумаг и иных финансовых инструментов;	<b>Client Account</b>	A set of records in the nominal holding system of the Broker, allowing the unambiguous identification of the registered entity for transaction registration and the accounting of rights in relation to securities and other financial instruments;
<b>Жеке кабинет</b>	Клиенттің Жеке кабинеті, <a href="https://trade.sqif.kz/">https://trade.sqif.kz/</a> web-сайтында немесе Брокердің сауда платформасына қол жеткізуді қамтамасыз ету бойынша серіктестің web-сайтында орналастырылған Брокердің сауда платформасындағы интерактивті сервис, сондай ақ Клиенттер тапсырмаларды беруді жүзеге асыратын App Store және Google Play-де Брокердің сауда платформасына қол жеткізуді қамтамасыз ету бойынша Брокердің атынан немесе серіктес атынан орналастырылған Брокердің мобильді платформалары, оның ішінде электрондық цифрлық қолтаңбаны пайдалана отырып, дербес шот, өз портфелінің жай-күйі, қаржы құралдары және олардың бағалары туралы, қор биржасындағы және (немесе) халықаралық бағалы қағаздар нарығындағы сауда-саттықтың барысы мен нәтижелері туралы, өз мәмілелерінің есептері мен тарихы, шетел валютасымен операциялар туралы қажетті ақпаратты және Брокердің сауда платформасының функционалында көзделген өзге де ақпаратты алады.	<b>личный кабинет</b>	личный кабинет Клиента, интерактивный сервис в торговой платформе Брокера, размещенный на web-сайте <a href="https://trade.sqif.kz/">https://trade.sqif.kz/</a> , или на web-сайте партнера по предоставлению доступа к торговой платформе Брокера, а также мобильные платформы Брокера размещенные от имени Брокера или от имени партнера по предоставлению доступа к торговой платформе Брокера в App Store и Google Play посредством которого Клиенты осуществляют передачу поручений, в том числе с использованием электронной цифровой подписи, получают необходимую информацию о лицевом счете, состоянии своего портфеля, информации о финансовых инструментах и их ценах, о ходе и результатах торгов на фондовой бирже и (или) на международном рынке ценных бумаг, отчеты и истории собственных сделок, об операциях с иностранной валютой (в части организации обменных операций с безналичной иностранной валютой), и прочую информацию	<b>Personal Area</b>	the Client's personal area , an interactive service in the Broker's trading platform, posted on the website <a href="https://trade.sqif.kz/">https://trade.sqif.kz/</a> , or on the website of a partner on providing access to the Broker's trading platform, as well as the Broker's mobile platforms posted on behalf of the Broker or on behalf of a partner on providing access to the Broker's trading platform in the App Store and Google Play through which Clients transmit orders, including using an electronic digital signature, receive the necessary information on the personal account, the status of their portfolio, information on financial instruments and their prices, the progress and results of trading on the stock exchange and (or) the international securities market, reports and histories of own transactions, transactions with foreign currency (in part of organizing exchange transactions with non-cash foreign currency), and other information stated by the functionality of the trading

			предусмотренную функционалом торговой платформы Брокера.		platform Broker.
<b>АХҚО</b>	"Астана" халықаралық қаржы орталығы;	<b>МФЦА</b>	Международный финансовый центр «Астана»;	<b>AIFC</b>	Astana International Financial Centre.
<b>Құнды қағаздарды номиналды ұстау</b>	номиналды ұстау шартына сәйкес не ҚР заңнамасына сәйкес бағалы қағаздарды ұстаушылардың атынан және олардың есебінен белгілі бір заңдық іс-әрекеттер жасау, сондай-ақ бағалы қағаздар бойынша құқықтарды есепке алу және растау және осындай ұстаушылардың бағалы қағаздармен мәмілелерін тіркеу;	<b>номинальное держание ценных бумаг</b>	совершение от имени и за счет держателей ценных бумаг определенных юридических действий в соответствии с договором номинального держания либо в соответствии с законодательством РК, а также учет и подтверждение прав по ценным бумагам и регистрация сделок с ценными бумагами таких держателей;	<b>Nominal Holding of Securities</b>	The execution on behalf and at the expense of the securities holders of certain legal actions in accordance with the nominal holding agreement or in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, as well as the accounting and confirmation of rights to securities and registration of transactions with securities of such holders;
<b>Айырбастау операциясы</b>	Брокер жүзеге асыратын қолма-қол емес шетел валютасын сатып алу, сату (айырбастау/конвертациялау) бойынша қолма-қолсыз шетел валютасымен операция немесе ұлттық валютаны шетел валютасына айырбастау және шетел валютасын ұлттық валютаға айырбастау бойынша операциялар (конвертациялау) Клиенттің атынан және оның активтері есебінен және (немесе) Брокердің активтері есебінен;	<b>обменная операция</b>	операция с безналичной иностранной валютой по покупке, продаже (обмену/конвертации) безналичной иностранной валюты, совершаемая Брокером или операции по обмену национальной валюты на иностранную валюту и по обмену иностранной валюты на национальную валюту (конвертация) по поручению и за счет активов Клиента и (или) за счет активов Брокера;	<b>Exchange transaction</b>	transaction with non-cash foreign currency for the purchase, sale (exchange/conversion) of non-cash foreign currency, executed by the Broker or transactions for the exchange of national currency for foreign currency and for the exchange of foreign currency for national currency (conversion) on the instructions and at the expense of the Client's assets and (or) at the expense of the Broker's assets;
<b>Сенім білдірілген</b>	Клиент берген Сенімхат негізінде әрекет ететін тұлға;	<b>поверенный</b>	лицо, действующее на основании доверенности, выданной Клиентом;	<b>Attorney</b>	The person acting on the basis of a Power of Attorney granted by the Client;
<b>Биржа саудасының ережелері</b>	"Қазақстан қор биржасы" АҚ сауда алаңдарында қаржы құралдарымен мәмілелер жасауды регламенттейтін "Қазақстан қор биржасы" АҚ ішкі құжаттары;	<b>Правила биржевой торговли</b>	внутренние документы АО «Казахстанская фондовая биржа», регламентирующие совершение сделок с финансовыми инструментами на торговых площадках АО «Казахстанская фондовая биржа»;	<b>Exchange Trading Rules</b>	The internal documents of the KASE governing the execution of transactions with financial instruments on the trading platforms of the KASE;
<b>Регламент</b>	Бағалы қағаздар нарығында қызметті жүзеге асыру жөніндегі регламент және Брокердің өзге де ықтимал құқықтық актілері;	<b>Регламент</b>	Регламент по осуществлению деятельности на рынке ценных бумаг и иные возможные правовые акты Брокера;	<b>Regulation</b>	The Broker's regulation governing activities in the securities market, along with other applicable legal acts.
<b>Есептік ұйым</b>	қаржы құралдарымен мәмілелер бойынша есеп айырысуды, сондай-ақ ҚР заңнамасында көзделген	<b>Расчетная организация</b>	организация, в том числе иностранная, осуществляющая расчеты по сделкам с финансовыми	<b>Clearing House</b>	The organization, including a foreign one, that conducts settlements for transactions with

	айқындамаға сәйкес номиналды ұстау функцияларын жүзеге асыратын ұйым, оның ішінде шетелдік ұйым;		инструментами, а также функции номинального держания, соответствующая определению, предусмотренному законодательством РК;		financial instruments and also performs the functions of nominal holding, in accordance with the definition provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan;
<b>ҚР</b>	Қазақстан Республикасы;	<b>РК</b>	Республика Казахстан;	<b>RK</b>	Republic of Kazakhstan
<b>Бөгде ұйымдар</b>	Кастодиан және/немесе Есептік ұйым.	<b>Сторонние организации</b>	Кастодиан и/или Расчетная организация;	<b>Third-party organizations</b>	Custodian and/or Clearing House
<b>ҚҚ</b>	Қаржылық құралдар – қаржы нарығының құнды қағаздары (оның ішінде туынды құнды қағаздар) және өзге активтер;	<b>ФИ</b>	финансовые инструменты - ценные бумаги (включая производные ценные бумаги) и иные активы финансового рынка;	<b>FI</b>	Financial instruments - securities (including derivative securities) and other assets of the financial market;
<b>Орталық депозитарий</b>	ҚР аумағында депозитарлық қызметті, бағалы қағаздарды ұстаушылар тізілімдерінің жүйесін жүргізу жөніндегі қызметті жүзеге асыратын мамандандырылған коммерциялық емес ұйым;	<b>Центральный депозитарий</b>	специализированная некоммерческая организация, осуществляющая депозитарную деятельность на территории РК, деятельность по ведению системы реестров держателей ценных бумаг;	<b>Central Depository</b>	A specialized non-profit organization engaged in depository activities in the territory of the Republic of Kazakhstan and maintaining a registry system of securities holders;
<b>Құнды қағаз</b>	Мүліктік құқықты куәландыратын белгілі жазбалардың және басқа белгілер жиынтығы;	<b>Ценная бумага</b>	совокупность определенных записей и других обозначений, удостоверяющих имущественные права;	<b>Financial instrument</b>	a set of specific entries and other designations certifying property rights;
<b>Электрондық қызметтер</b>	Брокердің Клиентке <a href="https://web-sqif.kz/">https://web-sqif.kz/</a> сайтында және (немесе) Брокердің тиісті қосымшасында орналастырылған компанияның интерактивті сервисі арқылы сауда операцияларын, дербес шот бойынша операцияларды және (немесе) ақпараттық операцияларды жүзеге асыру бойынша Брокердің электрондық қызметтері, сондай-ақ Қазақстан Республикасының бағалы қағаздар нарығы туралы заңнамасына және Брокердің ішкі құжаттарына сәйкес Брокер ұсынатын өзге де қызметтер;	<b>Электронные услуги</b>	электронные услуги Брокера, предоставляемые Брокером Клиенту через интерактивный сервис Компании, размещенный на web-сайте <a href="https://trade.sqif.kz/">https://trade.sqif.kz/</a> и (или) в соответствующем приложении Брокера, по осуществлению торговых операций, операций по личному счету и (или) информационных операций, а также иные услуги, предоставляемые Брокером в соответствии с законодательством Республики Казахстан о рынке ценных бумаг и внутренними документами Брокера;	<b>Electronic services</b>	electronic services of the Broker provided by the Broker to the Client through the interactive service of the Company, posted on the website <a href="https://trade.sqif.kz/">https://trade.sqif.kz/</a> and (or) in the corresponding application of the Broker, on execution of trading operations, transactions on a personal account and (or) information operations, as well as other services provided by the Broker in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan on the securities market and internal documents of the Broker.
<b>Эмитент</b>	эмиссиялық бағалы қағаздарды шығаратын тұлға;	<b>эмитент</b>	лицо, осуществляющее выпуск эмиссионных ценных бумаг;	<b>Issuer</b>	The entity that carries out the issuance of securities;
<b>ЭЦҚ</b>	электрондық цифрлық қолтаңба құралдарымен жасалған және электрондық құжаттың дұрыстығын,	<b>ЭЦП</b>	набор электронных цифровых символов, созданный средствами электронной цифровой подписи и	<b>Digital Signature</b>	The set of electronic digital characters created by electronic signature means and confirming

	оның тиесілігін және мазмұнының өзгермейтіндігін растайтын электрондық цифрлық таңбалар жиынтығы;		подтверждающий достоверность электронного документа, его принадлежность и неизменность содержания;		the authenticity of an electronic document, its ownership, and the integrity of its content.
<b>AIX</b>	Astana International Exchange –АХҚО биржасы;	<b>AIX</b>	Astana International Exchange – биржа МФЦА;	<b>AIX</b>	Astana International Exchange – the stock exchange of the Astana International Financial Centre (AIFC).
<b>AIX CSD</b>	АХҚО заңнамасына сәйкес қызметін жүзеге асыратын "Астана" Халықаралық биржасының бағалы қағаздардың орталық депозитарийі;	<b>AIX CSD</b>	центральный депозитарий ценных бумаг Международной биржи "Астана", осуществляющий деятельность в соответствии с законодательством МФЦА;	<b>AIX CSD</b>	The Central Securities Depository of the Astana International Exchange, operating in accordance with the legislation of the AIFC.
<b>KASE</b>	"Қазақстан қор биржасы" АҚ.	<b>KASE</b>	АО «Казахстанская фондовая биржа».	<b>KASE</b>	JSC "Kazakhstan Stock Exchange."

АХҚО-да қызмет көрсету мақсаттары үшін Шарттың осы бабында көрсетілген терминдерден басқалар Тараптармен АХҚО, АИХ және бағалы қағаздар орталық депозитарийінің (Astana International Exchange Central Securities Depository Limited) қағидаларында, рәсімдері мен актілерінде, Брокердің ішкі құжаттарында пайдаланылатын терминдер мен анықтамалар танылады. Осы Шартта және жоғарыда аталған құжаттарда көзделмеген терминдер мен анықтамалар ҚР заңнамасының нормаларына сүйене отырып түсіндірілетін болады.

## 2. Шарттың мәні

2.1. Осы Шартқа сәйкес және Клиент қол қойған Өтініш негізінде Брокер Клиентке Қазақстан Республикасының бағалы қағаздар нарығында Брокерлік және номиналды ұстау қызметтерін ұсынуға, ал Клиент осы қызметтерге ақы төлеуге міндеттенеді. Бұдан басқа, осы Шартта Клиент пен Брокердің Клиенттің есебінен және оның тапсырмасы бойынша қолма-қол ақшасыз шетел валютасымен айырбастау операцияларын жасау жөніндегі қызметтерді Клиентке ұсыну бөлігіндегі өзара қарым-қатынасы реттеледі. Клиенттің Шарт талаптарын қабылдауы (Шартқа қосылу) Клиенттің Өтініш беруі және Брокердің Өтінішті қабылдауы арқылы көрсетіледі, содан кейін осы Шарт, әрине, Брокер мен Клиент арасында жасалған болып саналады.

Помимо терминов, указанных в настоящей статье Договора для целей оказания услуг на МФЦА Сторонами, признаются термины и определения, используемые в правилах, процедурах и актах МФЦА, АИХ и центрального депозитария ценных бумаг (Astana International Exchange Central Securities Depository Limited), внутренних документах Брокера. Термины и определения, не предусмотренные настоящим Договором и вышеперечисленными документами, будут трактоваться исходя из норм законодательства РК.

## 2. Предмет Договора

2.1. В соответствии с настоящим Договором и на основании подписанного Клиентом Заявления Брокер обязуется предоставлять Клиенту брокерские услуги и услуги номинального держания на рынке ценных бумаг Республики Казахстан, а Клиент оплачивать данные услуги. Кроме того, настоящим Договором регулируются взаимоотношения Клиента и Брокера в части предоставления Клиенту услуг по совершению обменных операций с безналичной иностранной валютой за счет и по поручению Клиента. Принятие клиентом условий Договора (присоединение к Договору) выражается путем подачи Клиентом Заявления и приема Заявления Брокером, после чего настоящий Договор, безусловно, считается заключенным между Брокером и Клиентом.

In addition to the terms specified in this Article of the Agreement, for the purposes of providing services within the AIFC, the Parties shall recognize the terms and definitions used in the rules, procedures, and acts of the AIFC, AIX, and the Central Securities Depository (Astana International Exchange Central Securities Depository Limited), as well as the internal documents of the Broker. Terms and definitions not provided in this Agreement or the aforementioned documents will be interpreted in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan.

## 2. Subject of the Agreement

2.1. In accordance with this Agreement and based on the Client's signed Application, the Broker agrees to provide the Client with brokerage services and nominal holding services on the securities market of the Republic of Kazakhstan, and the Client agrees to pay for these services. Additionally, this Agreement governs the relationship between the Client and the Broker regarding the provision of services for executing foreign exchange transactions with non-cash foreign currency at the expense and on behalf of the Client. The Client's acceptance of the terms of the Agreement (joining the Agreement) is expressed by the submission of the Application by the Client and the acceptance of the Application by the Broker, after which the Agreement shall be deemed concluded between the Broker and the Client without any further conditions.

<p>2.2. Клиент берген және Брокер орындауға қабылдаған клиенттік бұйрықтар мен жазбаша Өтініштердің негізінде Брокер осы Шарттың мақсатында Клиенттің шотын номиналды ұстаушы ретінде жүргізуді жүзеге асырады, оған Брокердің мынадай іс-әрекеттері кіреді:</p> <p>1) дербес шот бойынша операциялар: жеке шот ашу, Клиент туралы мәліметтерді өзгерту, қаржы құралдарының күшін жою, бағалы қағаздарды ұстаушылардың шоттарына/шоттарына қаржы құралдарын есептен шығару/есепке алу, қаржы құралдарын айырбастау, қаржы құралдарын материалдандыру, ақшаны айырбастау, эмитенттен қаржы құралдары бойынша алынатын табысты есепке алу, Клиенттің дербес шотына қаржы құралдары санының өзгеруі туралы жазбалар енгізу, қаржы құралдарына ауыртпалық салу және ауыртпалықты алып тастау, қаржы құралдарын бұғаттау және бұғаттауды алып тастау, сенімгерлік басқарушы туралы жазбаларды енгізу және сенімгерлік басқарушы туралы жазбаны жою, жеке шотты жабу;</p> <p>2) ақпараттық операциялар: дербес шоттан үзінді көшірме беру, жүргізілген операциялар туралы есепті беру, дербес шоттың жай-күйі туралы, оның ішінде Брокерге номиналды ұстауға берілген қаржы құралдары бойынша Клиенттің құқықтарын растау мақсатында басқа да есептерді дайындау және беру;</p> <p>2) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және АХҚО қағидаларында көзделген номиналды ұстаушыны есепке алу жүйесіндегі операциялардың өзге де түрлері.</p> <p>2.3. Брокер Клиентке келесі қызметтерді ұсынады:</p> <p>1) Клиенттің клиенттік тапсырыстарын орындау арқылы қаржы құралдарымен мәмілелер жасау;</p> <p>2) Клиенттің тапсырмасы бойынша жасалған мәмілелер мен қаржы құралдарымен жасалатын операциялардың орындалуына бақылауды</p>	<p>2.2. На основании поданных Клиентом и принятых к исполнению Брокером клиентских приказов и письменных заявлений Брокер осуществляет ведение счета Клиента в качестве номинального держателя в целях настоящего Договора, включающее следующие действия Брокера понимаются следующие виды услуг:</p> <p>1) операции по лицевому счету: открытие лицевого счета, изменение сведений о Клиенте, аннулирование финансовых инструментов, списание/зачисление финансовых инструментов со/на счетов/счета держателей ценных бумаг, конвертация финансовых инструментов, дематериализация финансовых инструментов, конвертация денег, зачисление получаемого от эмитента дохода по финансовым инструментам, внесение записей об изменении количества финансовых инструментов на лицевом счете Клиента, обременение финансовых инструментов и снятие обременения, блокирование финансовых инструментов и снятие блокирования, внесение записей о доверительном управляющем и удаление записи о доверительном управляющем, закрытие лицевого счета;</p> <p>2) информационные операции: выдача выписки с лицевого счета, выдача отчета о проведенных операциях, подготовка и выдача других отчетов о состоянии лицевого счета, в том числе в целях подтверждения прав Клиента по финансовым инструментам, переданным в номинальное держание Брокеру;</p> <p>3) иные виды операций в системе учета номинального держателя, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.</p> <p>2.3. Брокер предоставляет Клиенту следующие услуги:</p> <p>1) совершение сделок с финансовыми инструментами посредством исполнения клиентских заказов Клиента;</p> <p>2) осуществление контроля над исполнением заключенных по поручению Клиента сделок и операций с финансовыми инструментами и</p>	<p>2.2. Based on the Client's instructions and written statements submitted to and accepted by the Broker, the Broker manages the Client's account as a nominal holder for the purposes of this Agreement. The following services are included in the Broker's actions:</p> <p>1) Account Operations: Operations on the personal account: opening a personal account; changing the Client's details; cancellation of financial instruments; debiting/crediting financial instruments to/from the securities holders' accounts; conversion of financial instruments; dematerialization of financial instruments; conversion of money; credit of income received from the issuer on financial instruments; making records of changes in the number of financial instruments on the Client's personal account; encumbrance of financial instruments and removal of encumbrance; blocking of financial instruments and unblocking; entering and removing records of a trust manager; closing the personal account.</p> <p>2) Information Operations: Issuance of an account statement; Provision of a report on transactions carried out; Preparation and issuance of other reports regarding the account status, including those confirming the Client's rights to financial instruments held in nominal custody by the Broker.</p> <p>3) Other types of operations within the nominal holder's accounting system, as provided by the current legislation of the Republic of Kazakhstan and AIFC rules.</p> <p>2.3. The Broker provides the Client with the following services:</p> <p>1) Execution of transactions with financial instruments by fulfilling the Client's orders;</p> <p>2) Exercising control over the execution of transactions and operations with financial instruments made on behalf of the Client and</p>
---	--	---

<p>жүзеге асыру және жасалған мәмілелер бойынша есептерді ұсыну;</p> <p>3) номиналды ұстаушы ретінде Клиенттің дербес шотын жүргізуді жүзеге асыру;</p> <p>4) қаржы құралдарымен мәмілелер жасасу мақсатында Клиентке ақпараттық, талдамалық және консультациялық қызметтер көрсету;</p> <p>5) Осы шартқа сәйкес Қазақстан Республикасының заңнамасына және АХҚО қағидаларына жеке ақыға қайшы келмейтін өзге де қызметтерді ұсыну</p> <p>2.4. Брокер Клиентке осы Шарт шеңберінде жеке ақыға мынадай қызметтер көрсетуге Клиентке инвестициялық шешімдер қабылдау үшін қажетті ақпаратты, Клиентке қаржы құралдарымен мәмілелер жасау туралы ұсынымдарды, өзге де ақпараттық, талдамалық, консультациялық қызметтерді ұсынуға құқылы.</p> <p>2.5. Брокер белгіленген критерийлерге сәйкес клиенттерге қызмет көрсетудің түрлі бағдарламаларын әзірлеуге және қолдануға құқылы. Брокер Клиент таңдаған және Брокер растаған қызмет көрсету бағдарламасына байланысты клиенттерге сараланған тәсілді қолдануға құқылы.</p> <p>2.6. Клиенттерді тәуекел деңгейі бойынша саралау туралы заңнаманың талаптарын орындау үшін Клиентке жеке шот ашылғаннан кейін Брокер Клиентке әдепкі бойынша тәуекел деңгейі бойынша санат береді. Егер Клиент тәуекел деңгейі санатына бұрын тағайындалғаннан жоғары дәрежеге ие болғысы келсе, Брокер оның төлем қабілеттілігін тексеруді жүзеге асырады және бағалау нәтижелері бойынша Клиентке тиісті тәуекел тобын береді. Клиентке тәуекел тобын беру ол үшін бағалы қағаздар нарығындағы инвестициялық қызметтің, оның ішінде саудаға қол жетімді қаржы құралдарының тізімін белгілеуді білдіреді. Көрсетілген төлем қабілеттілігін тексеру және тәуекел тобын беру, сондай-ақ Клиентті осы рәсімдердің нәтижелері туралы хабардар ету Қазақстан Республикасының заңнамасына және</p>	<p>представление отчетов по совершенным сделкам;</p> <p>3) осуществление ведения лицевого счета Клиента в качестве номинального держателя;</p> <p>4) в целях заключения сделок с финансовыми инструментами предоставление Клиенту информационных, аналитических и консультационных услуг;</p> <p>5) предоставление иных услуг в соответствии с настоящим договором, не противоречащих законодательству Республики Казахстан и правилам МФЦА за отдельную плату</p> <p>2.4. Брокер вправе за отдельную плату оказывать Клиенту следующие услуги в рамках настоящего Договора предоставлять Клиенту информацию, необходимую для принятия инвестиционных решений, рекомендации Клиенту о совершении сделок с финансовыми инструментами, иные информационные, аналитические, консультационные услуги.</p> <p>2.5. Брокер вправе разрабатывать и, при соответствии установленным критериям, применять различные программы обслуживания клиентов. Брокер вправе применять дифференцированный подход к клиентам в зависимости от избранной Клиентом и подтвержденной Брокером программы обслуживания.</p> <p>2.6. Во исполнение требований законодательства о ранжировании клиентов по уровню риска, после открытия Клиенту лицевого счета Брокер по умолчанию присваивает Клиенту категорию по уровню риска. В случае если Клиент намерен быть ранжированным в категорию уровня риска выше, чем ранее ему была присвоена, Брокер осуществляет проверку его платежеспособности и по результатам оценки присваивает Клиенту соответствующую группу риска. Присвоение Клиенту группы риска означает установление для него определенных условий инвестиционной деятельности на рынке ценных бумаг, включая перечень доступных к торговле финансовых инструментов. Указанная проверка платежеспособности и присвоение группы риска, равно как и уведомление Клиента о результатах данных процедур, осуществляются в соответствии с</p>	<p>providing reports on completed transactions;</p> <p>3) Managing the Client's personal account as a nominee holder;</p> <p>4) Providing the Client with informational, analytical, and consulting services for the purpose of concluding transactions with financial instruments;</p> <p>5) Providing other services in accordance with this Agreement, which do not contradict the legislation of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC, for a separate fee.</p> <p>2.4. The Broker may, for a separate fee, provide the Client with the following services within the framework of this Agreement: providing information necessary for making investment decisions, recommendations to the Client regarding transactions with financial instruments, and other informational, analytical, and consulting services.</p> <p>2.5. The Broker has the right to develop and, if the established criteria are met, apply various customer service programs. The Broker may apply a differentiated approach to clients depending on the service program selected by the Client and confirmed by the Broker.</p> <p>2.6. In compliance with the requirements of legislation regarding client ranking by risk level, after the opening of the Client's personal account, the Broker will, by default, assign a risk category to the Client. If the Client intends to be classified in a higher risk category than previously assigned, the Broker will assess the Client's solvency and, based on the evaluation results, assign the appropriate risk group. The assignment of a risk group to the Client means setting specific conditions for their investment activities in the securities market, including the list of financial instruments available for trading. This solvency check and risk group assignment, as well as notifying the Client about the results of these procedures, are carried out in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the internal documents of the Broker.</p>
--	---	---



<p>Брокердің ішкі құжаттарына сәйкес жүзеге асырылады.</p> <p>2.7. Егер Клиент білікті инвестор мәртебесін алуға және тек білікті инвесторлар сатып алуға рұқсат берген қаржы құралдарымен мәмілелер жасауға ниетті болса, Клиент Қазақстан Республикасының заңнамасында және Брокердің ішкі құжаттарында көзделген тәртіппен қажетті құжаттармен Брокерге жүгінуі қажет</p> <p>2.8. Осы Шартты жасасу Клиенттің бағалы қағаздарына меншік құқығының Брокерге өтуіне әкеп соқпайды.</p> <p>2.9. Брокердің қызмет көрсетуі осы Шарттың ережелерімен, Брокердің ішкі құжаттарымен, ҚР заңнамасымен, сондай-ақ бағалы қағаздар нарығына кәсіби қатысушылардың және бағалы қағаздармен және өзге де ҚҚ-мен мәмілелер жасасуға, жасауға және тіркеуге қатысатын өзге де үшінші тұлғалардың ішкі құжаттарымен реттеледі.</p> <p>2.10. Осы Шартпен Тараптар өздерінің бағалы қағаздар нарығындағы қызметі байланысты тәуекел туралы хабардар екендіктерін растайды. Тараптар сондай-ақ екінші Тараптың осы Шарт бойынша міндеттемелерді адал орындауы кезінде және осы Шарттың екінші тарапының зиян келтіргені туралы дәлелдер болмаған кезде өздерінің ықтимал шығындары туралы екінші Тарапқа наразылықтары болмайтынын растайды.</p>	<p>законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Брокера.</p> <p>2.7. В случае если Клиент намерен получить статус квалифицированного инвестора и совершать сделки с финансовыми инструментами, разрешенными к приобретению только квалифицированными инвесторами, Клиенту необходимо обратиться к Брокеру с необходимыми документами в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Брокера</p> <p>2.8. Заключение настоящего Договора не влечет за собой перехода к Брокеру прав собственности на ценные бумаги Клиента.</p> <p>2.9. Предоставление услуг Брокером регулируется положениями настоящего Договора, внутренними документами Брокера, законодательством РК, а также внутренними документами профессиональных участников рынка ценных бумаг и иных третьих лиц, участвующих в заключении, совершении и регистрации сделок с ценными бумагами и иными ФИ.</p> <p>2.10. Настоящим Договором Стороны подтверждают, что осведомлены о риске с которым связана их деятельность на рынке ценных бумаг. Стороны также подтверждают, что не будут иметь претензий к другой Стороне по поводу своих возможных убытков при добросовестном выполнении другой Стороной обязательств по настоящему Договору и при отсутствии доказательств того, что вред причинен другой Стороной настоящего Договора.</p>	<p>2.7. If the Client intends to obtain the status of a qualified investor and engage in transactions with financial instruments that are permitted only for qualified investors, the Client must contact the Broker with the necessary documents in the manner prescribed by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the internal documents of the Broker.</p> <p>2.8. The conclusion of this Agreement does not result in the transfer of ownership rights to the Client's securities to the Broker.</p> <p>2.9. The provision of services by the Broker is regulated by the provisions of this Agreement, the Broker's internal documents, the legislation of the Republic of Kazakhstan, as well as the internal documents of professional participants in the securities market and other third parties involved in the conclusion, execution, and registration of transactions with securities and other FI.</p> <p>2.10. By this Agreement, the Parties confirm that they are aware of the risks associated with their activities in the securities market. The Parties also confirm that they will not make claims against the other Party regarding any possible losses, provided that the other Party has performed its obligations under this Agreement in good faith and in the absence of evidence that harm was caused by the other Party to this Agreement.</p>
<p style="text-align: center;"><b>3. Жалпы ережелер</b></p> <p>3.1. Брокер осы Шарт бойынша қызметтерді жеке өзі көрсетеді. Брокер Клиенттің мүдделерін қорғау мақсатында қаржы құралдарымен мәміле жасауды басқа Брокерге тапсыра алады. Брокердің қаржы құралдарымен мәміле жасауға басқа Брокерге тапсырмасы Қазақстан Республикасының заңнамасына, АХҚО ережелеріне сәйкес жүзеге асырылады.</p> <p>3.2. Брокердің қызмет көрсетуі осы Шарттың ережелерімен, Брокердің ішкі құжаттарымен, Қазақстан Республикасының заңнамасымен, АХҚО ережелерімен, сондай-ақ қаржы</p>	<p style="text-align: center;"><b>3. Общие положения</b></p> <p>3.1. Брокер оказывает услуги по настоящему Договору лично. Брокер в целях защиты интересов Клиента может поручить совершение сделки с финансовыми инструментами другому брокеру. Поручение Брокера на совершение сделки с финансовыми инструментами другому брокеру осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА.</p> <p>3.2. Предоставление услуг Брокером регулируется положениями настоящего Договора, внутренними документами Брокера, законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА, а также внутренними документами профессиональных</p>	<p style="text-align: center;"><b>3. General provisions</b></p> <p>3.1. The Broker provides services under this Agreement personally. In order to protect the Client's interests, the Broker may instruct another broker to execute a transaction with financial instruments. Such an instruction to execute a transaction with financial instruments is carried out in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC.</p> <p>3.2. The provision of services by the Broker is regulated by the provisions of this Agreement, the Broker's internal documents, the legislation of the Republic of Kazakhstan, the rules of the AIFC, and the internal documents of professional securities market</p>

<p>құралдарымен мәмілелер жасасуға, жасауға және тіркеуге қатысатын бағалы қағаздар нарығына кәсіби қатысушылардың және банктердің ішкі құжаттарымен реттеледі.</p> <p>3.3. Тараптар осы Шарттың орындалуын бағалы қағаздар нарығындағы операцияларды реттейтін ҚР заңнамасын, биржалық сауда қағидаларын және Брокердің ішкі құжаттарын басшылыққа ала отырып жүзеге асырады.</p> <p>3.4. Клиент Өтінішке қол қою арқылы Клиенттің осы шартты, сондай-ақ осы Шартты орындау үшін жасалған мәмілелерді жасасуы және орындауы үшін растайды және кепілдік береді:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) ол бағалы қағаздармен мәмілелерді реттейтін ҚР заңнамасымен, биржалық сауда ережелерімен және Брокердің ішкі құжаттарымен танысты;</li> <li>2) барлық қажетті рұқсаттар, бекітулер және мақұлдаулар бар (заңды тұлғалар үшін);</li> <li>3) "Дербес деректер және оларды қорғау туралы" Қазақстан Республикасы Заңының талаптарына сәйкес осы Шартты жасасу және орындау барысында Брокер алған дербес деректерді жинауға, пайдалануға, өңдеуге және сақтауға Брокерге келісімді растайды және ұсынады, сондай-ақ, осы Шарттың қолданылу мерзімі ішінде және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және АХҚО қағидаларының талаптарына сәйкес көзделген құжаттарды сақтау үшін, оның ішінде Брокер электрондық қызметтер көрсеткен кезде (егер қолданылса) мұндай келісімді қайтарып алмауға келіседі, сондай-ақ Клиент бұл туралы Клиентке хабарламай, уәкілетті органға, банктерге қызмет көрсететін Брокердің үлестес тұлғаларына және өзге де тұлғаларға (деректерді трансшекаралық беруді және сақтауды қоса алғанда) мәліметтер берілуі мүмкін екендігі туралы хабардар етіледі</li> </ol> <p>;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4) осы Шарттың талаптарына және ҚР қолданыстағы заңнамасының және АХҚО қағидаларының нормаларына сәйкес ол туралы, оның ішінде бағалы қағаздар нарығында</li> </ol>	<p>участников рынка ценных бумаг и банков, участвующих в заключении, совершении и регистрации сделок с финансовыми инструментами.</p> <p>3.3. Стороны осуществляют исполнение настоящего Договора, руководствуясь законодательством РК, регулирующим операции на рынке ценных бумаг, Правилами биржевой торговли и внутренними документами Брокера.</p> <p>3.4. Клиент подписанием Заявления подтверждает и гарантирует, что для заключения и исполнения Клиентом настоящего Договора, а также сделок, заключенных во исполнение настоящего Договора:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) он ознакомлен с законодательством РК, регулирующим сделки с ценными бумагами, Правилами биржевой торговли и внутренними документами Брокера;</li> <li>2) имеются все необходимые разрешения, утверждения и одобрения (для юридических лиц);</li> <li>3) подтверждает и предоставляет Брокеру согласие на сбор, использование, обработку и хранение персональных данных полученных Брокером в ходе заключения и исполнения настоящего Договора, в соответствии с требованиями закона Республики Казахстан «О персональных данных и их защите», а также соглашается не отзываться такое согласие, в течение срока действия настоящего Договора и в течение сроков для хранения документов, предусмотренных в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и правил МФЦА, в том числе при оказании Брокером электронных услуг (если применимо), а также Клиент осведомлен о том, что сведения могут быть предоставлены в уполномоченный орган, обслуживающие банки, аффилированным лицам Брокера и иным лицам (включая трансграничную передачу и хранение данных) без извещения об этом Клиента;</li> <li>4) согласен на раскрытие сведений о нем, в том числе составляющих коммерческую тайну на рынке ценных бумаг согласно условиям настоящего Договора и нормам действующего</li> </ol>	<p>participants and banks involved in the execution, conclusion, and registration of transactions with financial instruments.</p> <p>3.3. The Parties shall perform this Agreement in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan governing securities market operations, the Exchange Trading Rules, and the Broker's internal documents.</p> <p>3.4. By signing the Application, the Client confirms and guarantees that, in order to enter into and perform this Agreement, as well as the transactions concluded under it:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) they are familiar with the legislation of the Republic of Kazakhstan governing transactions with securities, the Exchange Trading Rules, and the Broker's internal documents;</li> <li>2) they have all necessary permissions, approvals, and consents (for legal entities);</li> <li>3) they confirm and provide the Broker with consent to collect, use, process, and store personal data obtained by the Broker during the execution of this Agreement, in accordance with the requirements of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Personal Data and Their Protection." The Client agrees not to revoke such consent during the term of this Agreement and for the period specified for document storage according to the current legislation of the Republic of Kazakhstan and AIFC rules. The Client is also aware that the information may be provided to authorized bodies, servicing banks, affiliated persons of the Broker, and other third parties (including cross-border transmission and storage of data) without notifying the Client;</li> <li>4) they consent to the disclosure of information about them, including information that constitutes trade secrets in the securities market, in accordance with the terms of this Agreement</li> </ol>
--	--	---

<p>коммерциялық құпияны құрайтын мәліметтерді ашуға келіседі.</p> <p>Осы тармақта көрсетілген кепілдіктерден туындайтын мүлтік дауларды реттеу үшін жауапкершілікті Клиент өзіне қабылдайды.</p> <p>3.5. Осы Шарттың 3.4-тармағында көрсетілген, Брокердің мүлктік мүдделеріне немесе іскерлік беделіне нұқсан келтіруге әкеп соққан кепілдіктер бұзылған жағдайда, Клиент Брокердің бірінші талабы бойынша Брокерге Брокердің өз құқықтары мен мүдделерін қалпына келтіру үшін жұмсалған шығындары (нақты залалды) деп түсінілетін келтірілген залалды, сондай-ақ Брокердің құқықтары мен мүдделері бұзылмағанда, іскерлік айналымның қалыпты жағдайында алатын алынбаған кірістерін (жоғалған пайда) толық көлемде өтеуге міндеттенеді.</p> <p>3.6. Жеке шотты ашу үшін Клиент Брокерге тізбесі Брокердің интернет-ресурсында орналастырылған құжаттарды ұсынады.</p> <p>3.7. Брокер Өтінішті алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде және дербес шотты ашуға бұйрық болған кезде Клиентке Брокердің номиналды ұстауын есепке алу жүйесінде дербес шот және Орталық депозитарий есепке алу жүйесінде қосалқы шот ашады және Клиентке шот ашу туралы хабарлама жібереді.</p> <p>3.8. Клиентке дербес шоттар ашқан кезде және/немесе осы Шартты оның қолданылу мерзімі ішінде орындаған кезде Брокер Клиенттен өзге құжаттарды сұратуға құқылы. Брокер Клиентке Брокер сұратқан құжаттарды ұсынған сәтке дейін шарт бойынша өз міндеттемелерінің орындалуын тоқтата тұруға құқылы.</p> <p>3.9. Брокер KASE-ке жүгінетін Клиенттің қаржы құралдарын Орталық депозитарийде Клиентке ашылған жеке қосалқы шотта және/немесе қаржы құралдарын жиынтық есепке алу үшін Брокердің шотында сақтайды және Брокерде ашылған дербес шотта сегрегацияланған есепке алуды жүргізеді.</p> <p>3.10. Брокер шет мемлекеттердің заңнамасына сәйкес шығарылған және халықаралық Бағалы қағаздар нарықтарында айналысқа түсетін қаржы</p>	<p>законодательства РК и правил МФЦА.</p> <p>Ответственность за урегулирование имущественных споров, возникающих из гарантий, указанных в настоящем пункте, Клиент принимает на себя.</p> <p>3.5. В случае нарушения гарантий, отраженных в пункте 3.4 настоящего Договора, повлекшего причинение ущерба имущественным интересам или деловой репутации Брокера, Клиент обязуется по первому требованию Брокера в полном объеме возместить причиненные Брокеру убытки, под которыми понимаются расходы Брокера произведенные для восстановления своих прав и интересов (реальный ущерб), а также неполученные доходы, которые Брокер получил бы при обычных условиях делового оборота, если бы его права и интересы не были нарушены (упущенная выгода).</p> <p>3.6. Для открытия лицевого счета Клиент представляет Брокеру документы, перечень которых размещен на интернет-ресурсе Брокера.</p> <p>3.7. Брокер, в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения Заявления и при наличии приказа на открытие лицевого счета открывает Клиенту лицевой счет в системе учета номинального держания Брокера и субсчет в системе учета Центральный депозитарий и направляет Клиенту уведомление об открытии счета.</p> <p>3.8. При открытии лицевых счетов Клиенту и/или при исполнении настоящего Договора в течение всего срока его действия Брокер вправе запросить у Клиента иные документы. Брокер вправе приостановить исполнение своих обязательств по Договору до момента предоставления Клиентом запрашиваемых Брокером документов.</p> <p>3.9. Брокер хранит финансовые инструменты Клиента, обращающиеся на KASE, на отдельном субсчете, открытом Клиенту в Центральном депозитарии и/или на счете Брокера для агрегированного учета финансовых инструментов, и ведет сегрегированный учет на лицевом счете, открытом у Брокера.</p> <p>3.10. Брокер хранит финансовые инструменты, выпущенные в соответствии с законодательством иностранных государств и обращающихся на</p>	<p>and the applicable legislation of the Republic of Kazakhstan and AIFC rules.</p> <p>The Client assumes responsibility for resolving any property disputes arising from the warranties provided in this section.</p> <p>3.5. In the event of a breach of the warranties outlined in section 3.4 of this Agreement, which causes damage to the Broker's property interests or business reputation, the Client agrees, upon the Broker's first request, to fully compensate the Broker for the losses incurred. These losses are understood to include the Broker's expenses for restoring its rights and interests (actual damage) and lost profits that the Broker would have received under normal business conditions if its rights and interests had not been violated (lost profit).</p> <p>3.6. To open a personal account, the Client provides the Broker with documents, the list of which is posted on the Broker's website.</p> <p>3.7. The Broker, within 3 (three) working days from the date of receipt of the Application and upon receiving the instruction to open a personal account, will open the Client's personal account in the Broker's nominee holding system and a subaccount in the Central Depository's system, and will send the Client a notification of account opening.</p> <p>3.8. Upon opening the personal accounts for the Client and/or during the term of this Agreement, the Broker may request other documents from the Client. The Broker may suspend the performance of its obligations under the Agreement until the requested documents are provided by the Client.</p> <p>3.9. The Broker stores the Client's financial instruments traded on KASE in a separate subaccount opened in the Central Depository and/or in the Broker's account for aggregate financial instrument accounting, and maintains segregated accounting in the personal account opened with the Broker.</p> <p>3.10. The Broker stores financial instruments issued in accordance with the legislation of foreign countries and traded on international securities markets in an</p>
--	---	--

<p>құралдарын Орталық депозитарийде және /немесе бөгде ұйымда ашылған шотта сақтайды.</p> <p>3.11. Қажет болған жағдайда Брокер Брокерлік шарт шеңберінде клиенттерге тиесілі қолма-қол ақшасыз шетел валютасын есепке алу және сақтау үшін Қазақстан Республикасының резидент емес банктің Екінші деңгейдегі банкірінде және (немесе) филиалдарында және (немесе) Орталық депозитарийде және (немесе) шетелдік есеп айырысу ұйымдарында банк шоттарын ашады.</p> <p>3.12. Осы Шарттың 3.11-тармағында көрсетілген талап Брокерге және оның клиенттеріне KASE-де тиесілі қолма-қол ақшасыз және шетел валютасын есепке алу және сақтау жағдайларына қолданылмайды.</p>	<p>международных рынках ценных бумаг, на счете, открытом в Центральной депозитарии и /или у сторонней организации.</p> <p>3.11. При необходимости Брокер в рамках брокерского договора открывает банковские счета для учета и хранения безналичной иностранной валюты, принадлежащей Клиентам, в банках второго уровня и (или) филиалах банков-нерезидентов Республики Казахстан, и (или) Центральном депозитарии, и (или) иностранных расчетных организациях.</p> <p>3.12. Требование, указанное в пункте 3.11 настоящего Договора, не распространяется на случаи учета и хранения безналичной и иностранной валюты, принадлежащей Брокеру и его клиентам на KASE.</p>	<p>account opened with the Central Depository and/or with a third-party organization.</p> <p>3.11. If necessary, the Broker, within the framework of the brokerage agreement, opens bank accounts for the accounting and storage of non-cash foreign currency owned by Clients in second-tier banks and/or branches of non-resident banks of the Republic of Kazakhstan, and/or the Central Depository, and/or foreign clearing houses.</p> <p>3.12. The requirement in section 3.11 of this Agreement does not apply to cases involving the accounting and storage of non-cash foreign currency owned by the Broker and its clients on KASE.</p>
<p><b>4. Тараптардың өзара іс-қимыл тәртібі</b></p>	<p><b>4. Порядок взаимодействия Сторон</b></p>	<p><b>4. The procedure for interaction between the parties</b></p>
<p>4.1. Клиенттің дербес шоты бойынша барлық операциялар және Клиенттің активтерімен жасалатын мәмілелер Брокер қабылдаған Клиенттік бұйрықтар мен тиісінше Брокер нысаны бойынша ресімделген тапсырыстар негізінде ғана орындалады.</p> <p>4.2. Клиенттің клиенттік тапсырысты беруі Клиенттің Клиенттік тапсырыста көрсетілген параметрлермен мәміле жасасуға келісуінің даусыз фактісі болып табылады.</p> <p>4.3. Клиенттік тапсырыс/бұйрықты Клиент Брокерге қағаз жеткізгіштегі 2 (екі) түпнұсқа данада, Клиент немесе оның өкілі қол қойған Тараптардың әрқайсысы үшін бір данадан ұсынады. Клиенттік тапсырыстың екінші данасы Брокердің оны қабылдағаны туралы белгі қойғаннан кейін Клиентке қайтарылуға тиіс.</p> <p>4.4. Клиент Брокерге Клиенттік тапсырысты электрондық пошта немесе Жеке кабинет арқылы немесе Брокердің ішкі құжаттарында көзделген өзге де баламалы тәсілдермен, оның ішінде, бірақ Клиенттің өз қолының аналогын механикалық немесе өзге де көшіру арқылы қолды факсимильді және (немесе) электрондық түрде жаңғырту құралдары арқылы, сондай-ақ телефон байланысы арқылы не нақты уақыт режимінде</p>	<p>4.1. Все операции по лицевому счету Клиента и сделки с активами Клиента исполняются исключительно на основании принятых Брокером Клиентских приказов и заказов соответственно, оформленных по форме Брокера.</p> <p>4.2. Подача Клиентом клиентского заказа является неоспоримым фактом согласия Клиента на заключение сделки с указанными в Клиентском заказе параметрами.</p> <p>4.3. Клиентский заказ/приказ предоставляется Клиентом Брокеру в 2 (двух) подлинных экземплярах на бумажном носителе, по одному экземпляру для каждой из Сторон, подписанных Клиентом или его представителем. Второй экземпляр клиентского заказа, после проставления отметки Брокера о его принятии подлежит возврату Клиенту.</p> <p>4.4. Клиент вправе подать Брокеру Клиентский заказ посредством электронной почты или Личного кабинета или иными альтернативными способами, предусмотренными внутренними документами Брокера, в том числе, но не ограничиваясь: посредством средств факсимильного и (или) электронного воспроизведения подписи с помощью механического или иного копирования аналога собственноручной подписи клиента, а также</p>	<p>4.1. All transactions on the Client's personal account and with the Client's assets are executed solely based on the Client orders and instructions accepted by the Broker, and are formalized according to the Broker's prescribed form.</p> <p>4.2. The submission of a Client order by the Client is an indisputable confirmation of the Client's agreement to enter into a transaction with the parameters specified in the Client's order.</p> <p>4.3. The Client's order/instruction is provided to the Broker in 2 (two) original copies in paper format, one copy for each Party, signed by the Client or their representative. The second copy of the Client's order, after the Broker marks it as accepted, must be returned to the Client.</p> <p>4.4. The Client may submit a Client order to the Broker via email, Personal Area, or other alternative methods as specified in the Broker's internal documents, including, but not limited to: by fax or electronic reproduction of the signature through mechanical or other means of copying the Client's signature, by telephone, or by using software for real-time text (voice) messaging (hereinafter referred to as alternative communication methods).</p>

<p>мәтіндік (дауыстық) хабарламалармен алмасу жөніндегі бағдарламалық қамтамасыз етуді пайдалану арқылы (бұдан әрі - байланыстың баламалы түрлері) шектелмей беруге құқылы.</p> <p>Клиенттік тапсырысты электрондық пошта арқылы берген жағдайда Клиент 10 (он) жұмыс күні ішінде Брокерге Клиенттік тапсырыстың/бұйрықтың түпнұсқа даналарын ұсынуға міндетті.</p> <p>4.5. Брокер Клиенттен бұрын баламалы байланыс түрлері арқылы берілген тапсырыстың мазмұны бойынша сәйкес келетін тапсырыстың түпнұсқасын ұсынуды талап етуге құқылы. Тапсырыстың түпнұсқасы ұсынылмаған немесе баламалы байланыс түрлері арқылы берілген тапсырыстан өзгеше тапсырыстың түпнұсқасы берілген, сондай-ақ өзінің деректемелерінің өзгеруі, уәкілетті өкілдің ауысуы туралы хабарламаған жағдайларда, баламалы байланыс түрлері арқылы берілген тапсырыс түпнұсқа болып есептеледі, ал Клиент оны беруге және Брокердің кейіннен орындауына дау айту және Брокерден залалдарды өтеуді талап ету құқығынан айырылады.</p> <p>4.6. Клиент баламалы байланыс түрлерімен қабылданған Клиенттік тапсырыстар тізіліміне айына кемінде 1 (бір) рет қол қойған кезде Брокер Клиентке осы Шарттың 4.4 – 4.5-тармақтарында көрсетілген талаптарды қолданбауға құқылы. Телефон байланысы немесе бейнеконференция байланысы арқылы берілген Клиенттік тапсырыстар тізілімінің деректері сәйкес келмеген жағдайда Тараптар Клиентпен не Клиенттің атынан телефон немесе бейнежазбаның Клиенттік тапсырысын беруге уәкілетті оның өкілімен сөйлесу жазбасының деректеріне сүйене отырып, тізілімге өзгерістер енгізеді. Баламалы байланыс түрлері арқылы тапсырыстарды ұсыну мақсатында тиісті Өтініште (Брокер нысаны бойынша) көрсетілген электрондық пошта мекенжайлары пайдаланылады.</p> <p>4.7. Осы Шарттың 4.4 – 4.5-тармақтарында көрсетілген тәсілдермен Клиенттік тапсырысты беруге байланысты барлық тәуекелдерді тек Клиент көтереді.</p>	<p>телефонной связи, либо посредством использования программного обеспечения по обмену текстовыми (голосовыми) сообщениями в режиме реального времени (далее – альтернативные виды связи).</p> <p>В случае подачи клиентского заказа электронной почтой Клиент обязан в течение 10 (десяти) рабочих дней предоставить Брокеру подлинные экземпляры клиентского заказа/приказа.</p> <p>4.5. Брокер вправе требовать от Клиента представления оригинала заказа, соответствующего по содержанию заказу, ранее поданному посредством альтернативных видов связи. В случаях непредставления оригинала заказа или предоставления оригинала заказа, отличающегося от заказа, поданного посредством альтернативных видов связи, а также не уведомления об изменении своих реквизитов, смене уполномоченного представителя, заказ, поданный посредством альтернативных видов связи будет считаться оригиналом, а Клиент утрачивает право оспаривать его подачу и последующее исполнение Брокером и требовать от Брокера возмещения убытков.</p> <p>4.6. Брокер вправе не применять к Клиенту требования, указанные в пунктах 4.4. – 4.5. настоящего Договора, при подписании Клиентом реестра принятых клиентских заказов альтернативными видами связи не реже 1 (одного) раза в месяц. В случае несоответствия данных реестра клиентских заказов, поданных средствами телефонной связи или видеоконференсвязи, Стороны вносят изменения в реестр, основываясь на данных записи разговора с Клиентом либо его представителем, уполномоченным на передачу от имени Клиента клиентского заказа телефонной или видеозаписи. В целях представления заказов посредством альтернативных видов связи, используются адреса электронной почты, указанные в соответствующем Заявлении (по форме Брокера).</p> <p>4.7. Все риски, связанные с подачей Клиентского заказа способами, указанными в пунктах 4.4. – 4.5. настоящего Договора, несет исключительно Клиент. Поскольку передача клиентских заказов посредством альтернативных видов связи не</p>	<p>In case of submitting the Client's order by email, the Client is obligated to provide the Broker with the original copies of the Client order/instruction within 10 (ten) working days.</p> <p>4.5. The Broker has the right to request from the Client the original of the order, which corresponds in content to the order previously submitted via alternative communication methods. In cases where the original order is not provided or the provided original order differs from the one submitted through alternative communication methods, and where the Client fails to notify the Broker of changes to their details or representative, the order submitted via alternative communication methods will be considered the original, and the Client loses the right to dispute its submission and subsequent execution by the Broker, and to claim damages from the Broker.</p> <p>4.6. The Broker may choose not to apply the requirements specified in sections 4.4–4.5 of this Agreement if the Client signs a register of accepted Client orders via alternative communication methods at least once a month. In the case of discrepancies in the register of client orders submitted via telephone or video conferencing, the Parties shall make changes to the register based on the recorded conversation with the Client or their authorized representative, who is authorized to submit the Client's order by telephone or video recording. For submitting orders via alternative communication methods, the email addresses specified in the respective Application (Broker's form) are used.</p> <p>4.7. All risks associated with submitting the Client's order by the methods specified in sections 4.4–4.5 of this Agreement are borne solely by the Client. Since the transmission of Client orders via alternative communication methods does not ensure proper</p>
--	---	---

<p>Клиенттік тапсырыстарды баламалы байланыс түрлері арқылы беру тиісті қауіпсіздікті қамтамасыз етпейтіндіктен, Клиент осындай байланысты пайдаланудың барлық және кез келген тәуекелін, соның ішінде, бірақ онымен шектелмей, Клиенттің атынан қате немесе дұрыс емес тапсырыстарды беру, Клиенттің кеңсесінде/орналасқан жерінде немесе кез келген басқа жерде орналасқан байланыс құралы тапсырысты беру үшін пайдаланылғанына қарамастан, үшінші тұлғалардың кез келген рұқсатсыз араласу, оның ішінде алаяқтық, кез келген байланыс құралын рұқсатсыз немесе тиісінше пайдаланбау мүмкіндігін өзіне алады.</p> <p>4.8. Клиент Клиенттік тапсырысты бергенге дейін Брокерге Клиенттік тапсырыста көрсетілген ақша сомасын немесе қаржы құралдарын аударарды және Клиенттік тапсырысты орындау үшін жеткілікті ақша сомасының және/немесе қаржы құралдарының санының болуын қамтамасыз етеді.</p> <p>4.9. KASE немесе AIX-те мәміле жасалған жағдайда, Клиенттік тапсырысты Брокер қаржы құралдарының осы түрі бойынша сауда-саттық аяқталғанға дейін кемінде 30 (отыз) минут бұрын алуы тиіс. Әйтпесе, Клиенттік тапсырысты орындау келесі жұмыс күні жүзеге асырылады. Халықаралық Бағалы қағаздар нарықтарында мәміле жасалған жағдайда, Клиенттік тапсырыс мәміле жасалған күнгі Астана қаласының 17.30 уақытынан кешіктірілмей алынуға тиіс. Әйтпесе, Клиенттік тапсырысты орындау келесі жұмыс күні жүзеге асырылады.</p> <p>4.10. Халықаралық Бағалы қағаздар нарығындағы мәмілелер бойынша есеп айырысу мерзімдері Брокерге тәуелді емес, осыған байланысты есеп айырысуларда қызмет көрсететін контрагенттердің, кастодиан банктердің, халықаралық биржалардың және мәмілені сүйемелдейтін басқа ұйымдардың регламентіне байланысты кідірістер болуы мүмкін.</p> <p>4.11. Брокер Клиенттік тапсырысты орындауға қабылдамайды:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Клиенттік тапсырыстың мазмұны ҚР Бағалы қағаздар нарығы туралы заңнамасына және осы Шарттың талаптарына қайшы келген жағдайда;</li> <li>2) Клиенттік тапсырыс Брокер белгілеген нысанға</li> </ol>	<p>обеспечивает должной безопасности, Клиент принимает на себя весь и любой риск использования такой связи, включая, но не ограничиваясь, передачу от имени Клиента ошибочных или недостоверных заказов, возможность любого несанкционированного вмешательства третьих лиц, в том числе мошенничества, неуполномоченного или ненадлежащего использования любого средства связи, независимо от того было ли использовано для передачи заказа средство связи, находящееся в офисе/месте нахождения Клиента или в любом ином месте.</p> <p>4.8. Клиент до подачи клиентского заказа переводит Брокеру сумму денег или финансовые инструменты, указанные в клиентском заказе, и обеспечивает наличие достаточной суммы денег и/или количества финансовых инструментов для исполнения клиентского заказа.</p> <p>4.9. В случае совершения сделки на KASE или AIX, Клиентский заказ должен быть получен Брокером не менее чем за 30 (тридцать) минут до окончания торгов по данному виду финансовых инструментов. В противном случае, исполнение Клиентского заказа осуществляется на следующий рабочий день. В случае совершения сделки на международных рынках ценных бумаг, клиентский заказ должен быть получен не позднее 17.30 времени г.Астана дня совершения сделки. В противном случае исполнение клиентского заказа осуществляется на следующий рабочий день.</p> <p>4.10. Сроки расчетов по сделкам на международном рынке ценных бумаг не зависят от Брокера, в связи с этим в расчетах возможны задержки в зависимости от регламента обслуживающих контрагентов, банков- кастодианов, международных бирж и других организаций, сопровождающих сделку.</p> <p>4.11. Брокер не принимает к исполнению клиентский заказ:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) при наличии противоречия содержания клиентского заказа законодательству РК о рынке ценных бумаг и условиям настоящего Договора;</li> </ol>	<p>security, the Client assumes all risks associated with the use of such communication, including, but not limited to, the transmission of erroneous or unreliable orders on behalf of the Client, the possibility of unauthorized third-party interference, including fraud, unauthorized or improper use of any communication means, whether the means used to transmit the order are located at the Client's office/location or elsewhere.</p> <p>4.8. Before submitting a Client order, the Client transfers the required amount of money or financial instruments specified in the Client order to the Broker, ensuring sufficient funds and/or financial instruments to fulfill the Client's order.</p> <p>4.9. In the case of a transaction on KASE or AIX, the Client order must be received by the Broker at least 30 (thirty) minutes before the end of trading for the respective financial instrument. Otherwise, the Client's order will be executed on the next business day. In the case of a transaction on international securities markets, the Client order must be received no later than 17:30 Astana time on the day of the transaction. Otherwise, the Client's order will be executed on the next business day.</p> <p>4.10. The settlement periods for transactions on international securities markets do not depend on the Broker. Therefore, delays in settlements may occur depending on the regulations of the servicing counterparties, custodian banks, international exchanges, and other organizations involved in the transaction.</p> <p>4.11. The Broker will not execute a Client order in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) If the content of the Client's order contradicts the laws of the Republic of Kazakhstan regarding the securities market and the terms of this Agreement;</li> </ol>
---	---	--

<p>сәйкес келмеген жағдайда; егер Клиенттік тапсырыс мәтінінде қателер, тазалау, тіркеу, сызылған сөздер немесе өзге де түзетулер болса не Клиенттік тапсырыс дұрыс ресімделмеген болса;</p> <p>3) осы Шарттың 4.5-тармағына сәйкес Клиенттік тапсырыстардың/бұйрықтардың түпнұсқалары ұсынылмаған жағдайда, алдыңғы Клиенттік тапсырыстың/бұйрықтың түпнұсқасы түскенге дейін Клиенттің кейінгі операцияларын тоқтата тұру;</p> <p>4) егер Клиенттік тапсырыс берілген қаржы құралдарына ауыртпалық салынса не Клиенттік тапсырыста көрсетілген олардың саны Клиенттің шотындағы қолда бар қаржы құралдарының санынан асып кетсе немесе Брокерге тәуелсіз себептер бойынша Брокер үшін қолжетімсіз немесе шектелген есеп айырысулар болса;</p> <p>5) егер өздеріне қатысты Клиенттік тапсырыс берілген қаржы құралдарына немесе қаржы құралдарының эмитенттеріне Біріккен Ұлттар Ұйымы Қауіпсіздік Кеңесінің немесе басқа да халықаралық ұйымдардың қарарларына сәйкес халықаралық санкциялар (эмбарго) қолданылса не егер Клиенттік тапсырысты орындау нәтижесінде халықаралық санкциялық режимдерді бұзу тәуекелі және/немесе Брокердің халықаралық контрагенттері алдындағы міндеттемелерді орындамау тәуекелі болса;</p> <p>6) осы Шартта және Брокердің ішкі құжаттарында айқындалған шарттар мен тәртіпке сәйкес Клиентті сәйкестендіру мүмкін болмаған жағдайда, Клиенттік тапсырысты телефон байланысы құралдарымен немесе Брокердің ішкі құжаттарында көзделген өзге де тәсілдермен берген кезде;</p> <p>7) Клиенттік тапсырыстағы (қағаз жеткізгіштегі) қолтаңба үлгісінің қолтаңба үлгілері бар нотариат куәландырыған құжатта немесе жеке тұлғаның (оның ішінде оның өкілінің) жеке басын куәландыратын құжатта көрсетілген қолдарға көзбен шолып сәйкес келмеген жағдайда, егер Клиенттік тапсырысқа Брокердің жауапты қызметкерінің қатысуымен Клиент қол</p>	<p>2) в случае несоответствия клиентского заказа установленной Брокером форме; если текст клиентского заказа имеет ошибки, подчистки, приписки, зачеркнутые слова или иные исправления, либо если Клиентский заказ неправильно оформлен;</p> <p>3) в случае непредставления оригиналов клиентских заказов/приказов согласно пункту 4.5 настоящего Договора приостановить последующие операции Клиента до поступления оригинала предыдущего клиентского заказа/приказа;</p> <p>4) если финансовые инструменты, в отношении которых представлен Клиентский заказ, обременены либо их количество, указанное в клиентском заказе, превышает количество имеющихся в наличии данных финансовых инструментов на счете Клиента или расчеты, по которым недоступны или ограничены для Брокера по независящим от Брокера причинам;</p> <p>5) если к финансовым инструментам или эмитентам финансовых инструментов, в отношении которых представлен Клиентский заказ, применяются международные санкции (эмбарго) в соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций или других международных организаций либо если в результате исполнения клиентского заказа имеется риск нарушения международных санкционных режимов и/или риск неисполнения обязательств перед международными контрагентами Брокера;</p> <p>6) в случае невозможности идентификации Клиента в соответствии с условиями и порядком, определенными настоящим Договором и внутренними документами Брокера, при подаче клиентского заказа средствами телефонной связи, или иными способами, предусмотренными внутренними документами Брокера;</p> <p>7) при визуальном несоответствии образца подписи на Клиентском заказе (на бумажном носителе) подписям, указанным в нотариально засвидетельствованном документе с образцами подписей или документе, удостоверяющем</p>	<p>2) If the Client's order does not comply with the form prescribed by the Broker; if the text of the Client's order contains errors, corrections, additions, crossed-out words, or other alterations, or if the Client's order is incorrectly completed;</p> <p>3) If the original Client orders/instructions are not submitted in accordance with clause 4.5 of this Agreement, the Broker may suspend further operations until the original of the previous Client order/instruction is received;</p> <p>4) If the financial instruments subject to the Client's order are encumbered or if the quantity specified in the Client's order exceeds the amount available in the Client's account or if settlements are unavailable or restricted for the Broker due to reasons beyond the Broker's control;</p> <p>5) If the financial instruments or their issuers, subject to the Client's order, are subject to international sanctions (embargo) in accordance with resolutions of the UN Security Council or other international organizations, or if there is a risk of violating international sanctions regimes and/or failing to fulfill obligations to the Broker's international counterparties as a result of executing the Client's order;</p> <p>6) If it is impossible to identify the Client in accordance with the conditions and procedure established by this Agreement and the Broker's internal documents when submitting a Client order by telephone or other methods provided for in the Broker's internal documents;</p> <p>7) If the signature on the Client's order (on paper) visually does not match the signatures provided in a notarized document with signature samples or an identity document (including the Client's representative), or if the Client's order was not</p>
--	--	--

<p>қоймаса. Бұл негіз электрондық құжат нысанында немесе өзге де электрондық-цифрлық нысанда берілген Клиенттік тапсырыстарға қолданылмайды;</p> <p>8) Клиенттің Клиенттік тапсырысын орындау үшін Брокердің банктік және (немесе) дербес шотында жеткілікті ақша көлемі және (немесе) қаржы құралдары болмаған / жеткіліксіз болған жағдайда;</p> <p>9) Қазақстан Республикасына қайталама санкцияларды қолдану (егер Клиенттік тапсырыс орындалса) немесе Брокерді санкциялық тізімдерге енгізу тәуекелдері туындаған жағдайда;</p> <p>10) "Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы" Қазақстан Республикасының Заңында және Брокердің ішкі құжаттарында көзделген жағдайларда;</p> <p>11) Қазақстан Республикасының заңнамасында, АХҚО қағидаларында және/немесе Брокердің ішкі құжаттарында көзделген өзге де жағдайларда.</p> <p>4.12. Осы Шарттың 4.11-тармағында көзделген негіздердің кез келгені болған кезде Брокер Клиентке Клиенттік тапсырысты орындауға қабылдаудан бас тарту туралы хабарлайды. Бұл ретте Брокердің жауапты қызметкері Клиенттік тапсырыста оны орындамау себептері туралы өз қолымен немесе электрондық жазба жүргізеді.</p> <p>4.13. Брокер эмитенті санкциялық тізімдерге енгізілген қаржы құралдары нысанасы болып табылатын Клиенттік тапсырысты орындауға қабылдамауға құқылы. Бұл жағдайда Брокер Клиентке тиісті ескерту жіберуге құқылы. Егер Клиент Брокердің ескертуіне жауап ретінде мәміле жасау ниетін растаса, Клиенттің тапсырысын Брокер орындауға қабылдайды. Бұл ретте Клиент бағалы қағаздарды және/немесе осы мәміле (лер) бойынша есеп айырысуларды жеткізуді кідіртуге/жүзеге асырмауға, сондай-ақ Брокерге тәуелді емес</p>	<p>личность физического лица (в том числе его представителя), в случае если Клиентский заказ не был подписан Клиентом в присутствии ответственного работника Брокера. Данное основание не распространяется на клиентские заказы, поданные в форме электронного документа или иной электронно-цифровой форме;</p> <p>8) в случае отсутствия / недостаточности у Клиента достаточного для исполнения его клиентского заказа объема денег и (или) финансовых инструментов на банковском и (или) лицевом счете Брокера;</p> <p>9) в случае возникновения рисков применения к Республике Казахстан (если клиентский заказ будет исполнен) вторичных санкций или включения Брокера в санкционные списки;</p> <p>10) в случаях, предусмотренных законом Республики Казахстан "О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма" и внутренними документами Брокера;</p> <p>11) в иных случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, правилами МФЦА и/или внутренними документами Брокера.</p> <p>4.12. При наличии любого из оснований, предусмотренных пункте 4.11 настоящего Договора, Брокер извещает Клиента об отказе в принятии клиентского заказа к исполнению. При этом ответственным работником Брокера производится собственноручная или электронная запись на клиентском заказе о причинах его неисполнения.</p> <p>4.13. Брокер вправе не принимать к исполнению клиентский заказ, предметом которого являются финансовые инструменты, эмитент которых включен в санкционные списки. В этом случае Брокер вправе направить Клиенту соответствующее предупреждение. Если Клиент в ответ на предупреждение Брокера подтверждает свои намерения на проведение сделки, заказ Клиента принимается Брокером к исполнению. При этом Клиент понимает, соглашается и принимает на себя все риски, в том числе по уплате штрафных санкций,</p>	<p>signed by the Client in the presence of the Broker's responsible employee. This condition does not apply to orders submitted in electronic form or other electronic/digital formats;</p> <p>8) If the Client does not have sufficient funds and/or financial instruments in the banking and/or personal account with the Broker for the execution of the Client's order;</p> <p>9) If there is a risk of secondary sanctions being imposed on the Republic of Kazakhstan (if the Client order were to be executed), or if the Broker is included in sanction lists;</p> <p>10) In cases specified by the law of the Republic of Kazakhstan "On combating the legalization (laundering) of criminal proceeds and the financing of terrorism" and the Broker's internal documents;</p> <p>11) In any other cases provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan, the rules of the AIFC, and/or the Broker's internal documents.</p> <p>4.12. If any of the grounds specified in section 4.11 of this Agreement exist, the Broker shall notify the Client of the refusal to accept the Client's order for execution. The responsible employee of the Broker shall make a handwritten or electronic note on the Client's order regarding the reasons for its non-execution.</p> <p>4.13. The Broker has the right not to accept a Client order for execution if the financial instruments specified in the order belong to an issuer included in the sanction lists. In this case, the Broker has the right to send a corresponding warning to the Client. If the Client confirms their intention to execute the transaction in response to the Broker's warning, the Client's order will be accepted for execution. The Client understands, agrees to, and assumes all risks, including the payment of penalties, related to the delay or non-execution of the delivery of securities</p>
--	--	--



<p>себептер бойынша мәміле жасалған контрагенттің бастамасы бойынша жасалған мәмілені (-лерді) бұзуға немесе жоюға байланысты барлық тәуекелдерді, оның ішінде айыппұл санкцияларын төлеу жөніндегі тәуекелдерді түсінеді, келіседі және өзіне қабылдайды, оның ішінде мәмілеге қатысушыны, қаржы құралдарының эмитентін санкциялық тізімдерге енгізу себебінен немесе егер контрагенттердің/эмитенттің немесе мәмілелер бойынша есеп айырысуды жүзеге асыратын есеп айырысу ұйымдарының резиденттік елдері достық болып табылмаса</p> <p>4.14. Клиенттік тапсырысты Клиент күшін жою туралы бұйрыққа (Брокер нысаны бойынша) сәйкес және Клиент Брокерге берген Брокер оны нақты орындаған сәтке дейін жоя алады. Электрондық пошта арқылы берілген жағдайда Клиент 3 (үш) жұмыс күні ішінде Брокерге бұйрықтың түпнұсқасын беруге міндетті.</p> <p>4.15. Клиенттік тапсырыс, егер оны орындағанға дейін, біріншісінің параметрлеріне әсер ететін келесі Клиенттік тапсырыс келіп түссе, біріншісінің күшін жою белгісімен жойылады. Егер бұйрық орындалған болса, оның параметрлерін өзгертетін кейінгі Клиенттік тапсырыстар орындалмайды.</p> <p>4.16. Брокер Клиенттік тапсырыс орындалған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күнінен кешіктірмей Клиентке оның орындалуы туралы есепті Жеке кабинетте және/немесе Клиенттің деректемелерінде көрсетілген Клиенттің электрондық мекенжайына және/немесе телефон нөміріне қалыптастырады және жібереді.</p> <p>4.17. Клиенттік тапсырысты орындаудан бас тарту үшін негіздер болған кезде Брокер Клиенттік тапсырысты орындаудан бас тарту үшін негіздер анықталған күннен кейінгі 1 (бір) жұмыс күнінен кешіктірмей Клиентке орындалмаған мәміле туралы хабарламаны Клиенттің қағаз жеткізгіштегі тапсырысын қабылдаған жағдайда Клиенттің деректемелерінде көрсетілген Клиенттің электрондық мекенжайына жібереді.</p> <p>4.18. Егер Клиент бойынша қарсылық білдірсе мәмілені орындау/орындамау туралы есеп, ол мәмілені орындау/орындамау туралы есепті алған сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде олар туралы Брокерге хабарлауға міндетті. Әйтпесе, мәмілені</p>	<p>связанные с задержкой/неосуществлением поставки ценных бумаг и/или расчётов по данной (-ым) сделке (-ам), а также расторжением или аннулированием заключенной (-ых) сделки (-ок) по инициативе контрагента, с которым заключена (-ы) сделка (-и), по причинам, не зависящим от Брокера, в том числе по причине включения участника сделки, эмитента финансовых инструментов в санкционные списки, или если страны резидентства контрагентов/эмитента или расчетных организаций, осуществляющих расчеты по сделкам, не являются дружественными</p> <p>4.14. Клиентский заказ может быть отменен Клиентом до момента его фактического исполнения Брокером согласно Приказу на отмену (по форме Брокера) и переданному Клиентом Брокеру. В случае передачи по электронной почте Клиент обязан в течение 3 (трех) рабочих дней передать Брокеру оригинал приказа.</p> <p>4.15. Клиентский заказ аннулируется, если до его выполнения поступил последующий Клиентский заказ, влияющий на параметры первого, с отметкой об отмене первого. В случае если приказ уже выполнен, последующие Клиентские заказы, изменяющие его параметры, не подлежат исполнению.</p> <p>4.16. Брокер, не позднее 3 (трех) рабочих дней со дня исполнения клиентского заказа формирует и направляет Клиенту отчет о его исполнении в Личном кабинете и/или на электронный адрес и/или телефонный номер Клиента, указанный в реквизитах Клиента.</p> <p>4.17. При наличии оснований для отказа в исполнении клиентского заказа, Брокер не позднее 1 (одного) рабочего дня, следующего за днем выявления оснований для отказа в исполнении клиентского заказа, направляет Клиенту уведомление о неисполненной сделке на электронный адрес Клиента, указанный в реквизитах Клиента, в случае приема клиентского заказа на бумажном носителе.</p> <p>4.18. Если Клиент имеет возражения по отчет об исполнении/неисполнении сделки, он обязан в течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения отчета об исполнении/неисполнении сделки сообщить о них Брокеру. В противном случае отчета об исполнении/неисполнении сделки считается</p>	<p>and/or settlement for this/these transaction(s), as well as the termination or annulment of the concluded transaction(s) at the initiative of the counterparty with whom the transaction(s) were concluded, for reasons beyond the Broker's control, including due to the inclusion of the participant in the transaction or the issuer of the financial instruments in the sanction lists, or if the countries of residence of the counterparties/issuer or settlement organizations involved in the transactions are not friendly.</p> <p>4.14. The Client's order can be canceled by the Client before it is actually executed by the Broker in accordance with a Cancellation Order (in the Broker's form) submitted to the Broker. If the order is submitted by email, the Client must provide the Broker with the original cancellation order within 3 (three) working days.</p> <p>4.15. A Client order will be canceled if a subsequent order is received before the execution of the first order, affecting its parameters, and marked as a cancellation of the first order. If the order has already been executed, subsequent Client orders that change its parameters will not be executed.</p> <p>4.16. The Broker shall, no later than 3 (three) business days after the execution of the Client's order, prepare and send the Client a report on its execution via the Personal Area and/or to the Client's email address and/or phone number indicated in the Client's details.</p> <p>4.17. If there are grounds for refusing to execute the Client's order, the Broker shall notify the Client about the unexecuted transaction by sending a notification to the Client's email address, indicated in the Client's details, no later than 1 (one) business day after the grounds for refusal are identified, in the case of the Client's order being submitted on paper.</p> <p>4.18. If the Client has objections to the execution/non-execution report, they must notify the Broker within 3 (three) business days from the date of receiving the report. Otherwise, the execution/non-execution report will be considered accepted by the Client.</p>
--	--	---

<p>орындау/орындамау туралы есеп Клиент қабылдаған болып саналады.</p> <p>4.19. Номиналды ұстауды есепке алу жүйесінде қаржы құралдарымен мәмілелерді тіркеуді Брокер Клиенттің дербес шоты бойынша тиісті операцияларды жүргізу жолымен жасайды. Клиенттің жеке шоты бойынша барлық операциялар бұйрық негізінде орындалады.</p> <p>4.20. Клиент Брокер нысаны бойынша қаржы құралдарын аударуға бұйрық және Брокер нысаны бойынша жеке шоттан үшінші тұлғалардың шоттарына ақшаны есептен шығаруға/аударуға бұйрық берген жағдайда, Клиент Брокерге осындай аударым үшін негіз болып табылатын құқық белгілейтін құжатты (сатып алу-сату шарты, сыйға тарту шарты, мұрагерлік құқығы туралы куәлік және т.б.) ұсынуға міндеттенеді. Құқық белгілейтін құжат нотариат куәландырған көшірме түрінде не көшірмелерді құқық белгілейтін құжаттардың түпнұсқаларына сәйкестігіне салыстыру үшін Брокердің жауапты қызметкеріне түпнұсқасын ұсына отырып, көшірмеде ұсынылуы мүмкін.</p> <p>4.21. Брокер нысаны бойынша қаржы құралдарына ауыртпалық салуға бұйрық берген кезде Клиент Брокерге кепіл туралы шарттың нотариат куәландырған көшірмесін не кепіл туралы шарттың түпнұсқасын бере отырып, көшірмесін құқық белгілейтін құжаттардың түпнұсқасына сәйкестігін салыстыру үшін Брокердің жауапты қызметкеріне ұсынуға міндетті.</p> <p>4.22. Қаржы құралдарынан ауыртпалықты алып тастауды Брокер ҚР заңнамасына сәйкес мәмілеге қатысушылардың қарсы бұйрықтары негізінде жүзеге асырады.</p> <p>4.23. Шарт бойынша номиналды ұстауға берілген қаржы құралдарына Клиенттің құқықтарына байланысты ақшалай нысандағы барлық сыйақылар, сатудан түскен кірістер және өзге де түсімдер Клиентке тиесілі болады. Бұл ретте Брокер Клиенттің дербес шотына Брокерге номиналды ұстауға берілген қаржы құралдары бойынша Клиентке тиесілі сыйақылар мен басқа да түсімдердің түсуін тіркейді.</p>	<p>принятым Клиентом.</p> <p>4.19. Регистрация сделок с финансовыми инструментами в системе учета номинального держания совершается Брокером путем проведения соответствующих операций по лицевому счету Клиента. Все операции по лицевому счету Клиента исполняются на основании Приказа.</p> <p>4.20. В случае предоставления Клиентом приказа на перевод финансовых инструментов по форме Брокера и Приказ на списание/перевод денег с лицевого счета по форме Брокера на счета третьих лиц, Клиент обязуется представлять Брокеру правоустанавливающий документ, являющийся основанием для такого перевода (договор купли-продажи, договор дарения, свидетельство о праве на наследство и др.). Правоустанавливающий документ может быть представлен в виде нотариально удостоверенной копии либо в копии с предоставлением подлинника ответственному работнику Брокера для сличения копий на соответствие подлинникам правоустанавливающих документов.</p> <p>4.21. При подаче приказа на обременение финансовых инструментов по форме Брокера, Клиент обязан представить Брокеру нотариально удостоверенную копию договора о залоге либо копию с предоставлением подлинника договора о залоге ответственному работнику Брокера для сличения копии на соответствие подлиннику правоустанавливающих документов.</p> <p>4.22. Снятие обременения с финансовых инструментов осуществляется Брокером на основании встречных приказов участников сделки в соответствии с законодательством РК.</p> <p>4.23. Все вознаграждения, доходы от продаж и иные поступления другого характера в денежной форме, связанные с правами Клиента на финансовые инструменты, переданные в номинальное держание по Договору, принадлежат Клиенту. При этом Брокер регистрирует поступления вознаграждений и других поступлений, которые причитаются Клиенту по финансовым инструментам, переданным в номинальное держание Брокеру, на лицевом счет Клиента.</p>	<p>4.19. The registration of transactions with financial instruments in the nominal holding accounting system is carried out by the Broker by performing the corresponding operations on the Client's personal account. All operations on the Client's personal account are executed based on the Order.</p> <p>4.20. If the Client provides an order to transfer financial instruments in the form prescribed by the Broker, and an Order to debit/transfer funds from the personal account to third-party accounts in the form prescribed by the Broker, the Client must provide the Broker with the legal document that serves as the basis for such a transfer (e.g., sale agreement, donation agreement, certificate of inheritance, etc.). The legal document can be provided as a notarized copy or as a copy with the original presented to the responsible Broker's employee for comparison with the original legal documents.</p> <p>4.21. When submitting an order to encumber financial instruments in the form prescribed by the Broker, the Client must provide the Broker with a notarized copy of the pledge agreement or a copy with the original pledge agreement presented to the responsible Broker's employee for comparison with the original legal documents.</p> <p>4.22. The removal of encumbrances from financial instruments is carried out by the Broker based on counter-orders from the participants in the transaction in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan.</p> <p>4.23. All fees, income from sales, and other cash receipts related to the Client's rights to financial instruments transferred for nominal holding under the Agreement belong to the Client. The Broker registers the receipt of fees and other amounts due to the Client for financial instruments transferred for nominal holding with the Broker on the Client's personal account.</p>
--	--	---

<p>4.24. Клиенттің қаржы құралдары бойынша сыйақы алған және (немесе) негізгі борышты өтеген кезде Брокер бұл туралы Клиенттің дербес шотына сыйақы және (немесе) негізгі борыш сомасы түскен күннен бастап 3 (үш) жұмыс күнінен кешіктірмей Клиентке хабарлайды.</p> <p>4.25. Клиент қаржы құралдарымен мәмілелер жасауға және сенім білдірілген өкілге дербес шот бойынша операциялар жүргізуге өкілеттік беруге құқылы. Брокерге Брокерде қалатын осындай сенімхаттың түпнұсқасы ұсынылуы тиіс.</p> <p>4.26. Клиент ҚР заңнамасының талаптарына сәйкес ресімделген сенімхатты Брокерге және (немесе) оның қызметкеріне (қызметкерлеріне) осы Клиенттің есебінен және оның мүддесі үшін ҚҚ-мен мәмілелер жасауға берген жағдайда, оның деректемелері Шартқа қосымша келісімде көрсетіледі.</p> <p>4.27. Клиент тапсырыс беру арқылы Клиенттің жеке шотындағы ақшаны Брокерден аударуға құқылы. Брокер нысаны бойынша ақшаны есептен шығаруға/ аударуға бұйрықты Клиент Брокерге ағымдағы күні операцияны жүзеге асыру үшін Астана қаласы уақытымен сағат 14:00-ден кешіктірмей, сондай-ақ қажет болған жағдайда Брокер нысаны бойынша ақшаны айырбастауға ұсынуы тиіс. Орталық депозитарийде немесе қызмет көрсететін үшінші тарап ұйымында ашылған Клиенттің шотынан мәміле жасауға Клиенттің Клиенттік тапсырысын орындау мақсатында басқа үшінші тарап ұйымында ашылған Клиенттің шотына ақша аударуға бұйрық талап етілмейді. Брокер бұйрыққа сәйкес ақша аударымын Клиенттің Жеке шотында ақша жеткілікті болған жағдайда ғана жүргізеді.</p> <p>4.28. Клиент қаржы құралдарын басқа номиналды ұстаушыда ашылған өз шотына аударуға, қаржы құралдарын Брокердің басқа Клиентіне беруге немесе ағымдағы күні операцияны жүзеге асыру үшін Астана қаласы уақытымен сағат 16:00-ден кешіктірмей тиісті бұйрықты ұсына отырып, дербес шот бойынша өзге операцияны жүзеге асыруға құқылы. Көрсетілген уақыттан кейін берілген бұйрықты Брокер келесі жұмыс күні орындауға тиіс.</p>	<p>4.24. При получении вознаграждения и (или) погашении основного долга по финансовым инструментам Клиента, Брокер извещает об этом Клиента не позднее 3 (трех) рабочих дней со дня поступления суммы вознаграждения и (или) основного долга на лицевой счет Клиента.</p> <p>4.25. Клиент имеет право предоставить полномочия на совершение сделок с финансовыми инструментами и проведение операций по лицевому счету Поверенному. Брокеру должен быть представлен оригинал такой доверенности, которая остается у Брокера.</p> <p>4.26. В случае выдачи Клиентом доверенности, оформленной в соответствии с требованиями законодательства РК, Брокеру и (или) его работнику (работникам) на совершение сделок с ФИ за счет и в интересах данного Клиента, ее реквизиты отражаются в дополнительном соглашении к Договору.</p> <p>4.27. Клиент вправе перевести деньги, находящиеся на лицевом счете Клиента у Брокера путем представления приказа. Приказ на списание/ перевод денег по форме Брокера, должен быть представлен Клиентом Брокеру не позднее 14:00 часов времени г.Астаны для осуществления операции текущим днем, а также на конвертацию денег при необходимости по форме Брокера. Не требуется приказ на перевод денег со счета Клиента, открытого в Центральном депозитарии или в обслуживающей сторонней организации, на счет Клиента, открытый в другой сторонней организации в целях исполнения клиентского заказа Клиента на совершение сделки. Перевод Брокером денег согласно приказу, производится лишь в случаях достаточности денег на лицевом счете Клиента.</p> <p>4.28. Клиент вправе перевести финансовые инструменты на свой счет, открытый у другого номинального держателя, подарить финансовые инструменты другому клиенту Брокера или осуществить иную операцию по лицевому счету представив соответствующий приказ не позднее 16:00 часов времени г.Астана для осуществления операции текущим днем. Приказ, представленный после указанного времени, подлежит исполнению Брокером на следующий рабочий день.</p>	<p>4.24. Upon receiving remuneration and/or the principal debt on the Client's financial instruments, the Broker shall notify the Client no later than 3 (three) business days from the date the remuneration and/or principal debt is credited to the Client's personal account.</p> <p>4.25. The Client has the right to grant powers to an Attorney to carry out transactions with financial instruments and perform operations on the personal account. The Broker must be provided with the original of such power of attorney, which shall remain with the Broker.</p> <p>4.26. If the Client issues a power of attorney, in accordance with the requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan, to the Broker and/or its employees to carry out transactions with FI on behalf and in the interest of the Client, the details of the power of attorney shall be reflected in an additional agreement to the Agreement.</p> <p>4.27. The Client has the right to transfer funds from the Client's personal account with the Broker by submitting an order. The order for the debit/transfer of funds in the form prescribed by the Broker must be submitted by the Client to the Broker no later than 14:00 Astana time for the transaction to be carried out on the current day, as well as for the conversion of funds, if necessary, in the form prescribed by the Broker. An order is not required for transferring funds from the Client's account opened with the Central Depository or a third-party organization's account to the Client's account opened with another third-party organization for the purpose of executing the Client's order to carry out a transaction. The Broker will only process the transfer of funds according to the order if there are sufficient funds in the Client's personal account.</p> <p>4.28. The Client has the right to transfer financial instruments to their account opened with another nominal holder, gift financial instruments to another Broker's client, or perform other operations on their personal account by submitting the corresponding order no later than 16:00 Astana time for the transaction to be carried out on the current day. Orders submitted after this time will be executed by the Broker on the next business day.</p>
---	--	--

<p>4.29. Брокердің номиналды ұстауындағы Бағалы қағаздар бойынша Клиенттердің құқықтарын растау Дербес шоттан үзінді көшірме болып табылады. Брокер Клиентке ай сайынғы негізде немесе Клиенттің жеке сұрауы бойынша жеке шоттан үзінді көшірме береді.</p> <p>Жеке шоттан үзінді көшірмеде мыналар бар:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Жеке шот нөмірі;</li> <li>2) бағалы қағаздарды ұстаушы - Клиенттің заңды тұлғасының атауы (жеке тұлғаның тегі, аты, бар болса әкесінің аты);</li> <li>3) заңды тұлға - Клиентті мемлекеттік тіркеу (қайта тіркеу) нөмірі мен күні; жеке тұлға - Клиенттің жеке басын куәландыратын құжаттың атауы мен деректемелері);</li> <li>4) бағалы қағаздар эмитентінің атауы және оның орналасқан жері не инвестициялық пай қорының, сондай-ақ осы қордың басқарушы компаниясының атауы және оның орналасқан жері;</li> <li>5) бағалы қағаздардың түрлері мен сәйкестендіру нөмірлері немесе қаржы құралдарының өзге де сәйкестендіргіштері;</li> <li>6) облигацияларды (исламдық бағалы қағаздарды) өтеу күні;</li> <li>7) көшірме жасау күні мен уақыты бойынша дербес шотта тіркелген, ауыртпалық салынған және (немесе) бұғатталған және (немесе) репоға берілген саны көрсетілген белгілі бір түрдегі бағалы қағаздардың жалпы саны (эмитенттің эмиссиялық бағалы қағаздар бойынша міндеттемелері бойынша талап ету құқықтары туралы мәліметтер);</li> <li>8) Брокердің, номиналды ұстаушының атауы, бағалы қағаздар нарығында кәсіби қызметті жүзеге асыруға Брокер лицензиясының нөмірі, оның заңды мекенжайы (орналасқан жері), телефон нөмірі;</li> <li>9) жағдай бойынша дербес шоттан үзінді көшірме қалыптастырылған уақыт пен күн.</li> </ol>	<p>4.29. Подтверждением прав Клиентов по ценным бумагам, находящимся в номинальном держании у Брокера, является выписка с Лицевого счета. Брокер предоставляет Клиенту выписку с Лицевого счета на ежемесячной основе или по отдельному запросу Клиента.</p> <p>Выписка с Лицевого счета содержит следующее:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) номер Лицевого счета;</li> <li>4. наименование юридического лица (фамилию, имя, при наличии отчество физического лица) Клиента - держателя ценных бумаг;</li> <li>5. номер и дату государственной регистрации (перерегистрации) Клиента - юридического лица; наименование и реквизиты документа, удостоверяющего личность Клиента - физического лица);</li> <li>6. наименование эмитента ценных бумаг и его место нахождения либо наименование паевого инвестиционного фонда, а также управляющей компании данного фонда и ее место нахождения;</li> <li>5) виды и идентификационные номера ценных бумаг или иные идентификаторы финансовых инструментов;</li> <li>6) дата погашения облигаций (исламских ценных бумаг);</li> <li>7) общее количество ценных бумаг (сведения о правах требования по обязательствам эмитента по эмиссионным ценным бумагам) определенного вида с указанием количества обремененных и (или) заблокированных и (или) переданных в репо, зарегистрированных на лицевом счете по состоянию на дату и время составления выписки;</li> <li>8) наименование Брокера, номинального держателя, номер лицензии Брокера на осуществление профессиональной деятельности на рынке ценных бумаг, его юридический адрес (местонахождение), телефонный номер;</li> <li>9) время и дата, по состоянию на которые сформирована выписка с Лицевого счета.</li> </ol>	<p>4.29. Confirmation of the Client's rights to securities held in nominal holding by the Broker is provided by a statement from the Personal Account. The Broker provides the Client with a statement from the Personal Account on a monthly basis or upon the Client's separate request. The statement from the Personal Account includes the following information:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Personal account number;</li> <li>2) The name of the legal entity (or the surname, first name, and patronymic, if applicable, of the individual Client) holding the securities;</li> <li>3) The registration number and date (re-registration) of the Client (legal entity); name and details of the document proving the identity of the Client (individual);</li> <li>4) The name of the issuer of the securities and its location, or the name of the mutual investment fund, as well as the name and location of the fund's management company;</li> <li>5) The types and identification numbers of the securities or other identifiers of the financial instruments;</li> <li>6) The maturity date of the bonds (Islamic securities);</li> <li>7) The total number of securities (information on claims against the issuer's liabilities regarding securities) of a certain type, indicating the number of encumbered and/or blocked and/or transferred to repo, registered on the personal account as of the date and time of the statement;</li> <li>8) The name of the Broker (nominal holder), the Broker's license number for conducting professional activities in the securities market, the Broker's legal address (location), and phone number;</li> <li>9) The time and date on which the statement from the Personal Account was formed.</li> </ol>
<p>4.30. Жеке шоттан үзінді көшірме жасауға ҚР электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы заңнамасына сәйкес ақпараттық жүйелерді пайдалана отырып, электрондық құжат</p>	<p>4.30. Составление выписки с Лицевого счета допускается также в форме электронного документа с использованием информационных систем, в соответствии с законодательством РК об</p>	<p>4.30. The statement from the Personal Account may also be made in the form of an electronic document using information systems, in accordance with the Republic of Kazakhstan legislation on electronic documents</p>

<p>нысанында да жол беріледі.</p> <p>4.31. Брокер есептерді, сондай-ақ үзінді көшірмелерді және өзге де құжаттарды Клиенттің сауалнамасында көрсетілген Клиенттің электрондық поштасына жіберуге құқылы.</p> <p>4.32. Клиенттің жеке шотын жабу:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Клиенттің дербес шотты жабуға бұйрығы негізінде;</li> <li>2) Брокер лицензиясынан айырылған жағдайда активтерді Клиентке қайтару кезінде;</li> <li>3) дербес шот жабылған күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде Клиентті хабардар ете отырып, соңғы 12 (он екі) ай ішінде дербес шотта бағалы қағаздар болмаған кезде номиналды ұстаушының атқарушы органының шешімі негізінде жүзеге асырылады. Бұл шарт Брокердің құқығы болып табылады.</li> </ol> <p><b>5. Брокердің электрондық қызметтерді көрсету шарттары мен тәртібі</b></p> <p>5.1. Брокер Клиентке мынадай электрондық қызметтерді көрсетеді: Брокердің Клиентке сауда операцияларын, дербес шот бойынша операцияларды және (немесе) ақпараттық операцияларды жүзеге асыру жөніндегі сауда платформасы арқылы ұсынатын қызметтері, сондай-ақ Брокер ҚР Бағалы қағаздар нарығы туралы заңнамасына, Брокердің ішкі құжаттарына және Клиентпен жасалған келісімдерге сәйкес ұсынатын өзге де қызметтер (олар болған кезде бар болса).</p> <p>5.2. Брокердің электрондық қызметтерді көрсету шарттары мен тәртібі, оның ішінде Жеке кабинетті пайдалану, Клиенттің тапсырмалар мен электрондық құжаттарды Жеке кабинет арқылы беру тәртібі және электрондық қызметтерді алу рәсімдері осы Шартта көзделген және сипатталған, ал Тараптар Брокердің сауда жүйесінде сақталатын электрондық құжаттардың, оның ішінде Клиенттің ЭЦҚ-сы қойылған құжаттардың көзделгенімен келіседі, немесе бір реттік (біржолғы) кодты пайдалана отырып, Клиентті динамикалық сәйкестендіру арқылы куәландырылған және Брокер қабылдаған, "SQIF Capital" АҚ "SQIF" Сауда платформасы арқылы</p>	<p>электронном документе и электронной цифровой подписи.</p> <p>4.31. Брокер вправе направлять отчеты, а также выписки и иные документы на электронную почту Клиента, указанную в анкете Клиента.</p> <p>4.32. Закрытие лицевого счета Клиента проводится:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) на основании приказа Клиента на закрытие лицевого счета;</li> <li>2) при возврате активов Клиенту в случае лишения лицензии Брокера;</li> <li>3) на основании решения исполнительного органа номинального держателя при отсутствии на Лицевом счете ценных бумаг в течение последних 12 (двенадцати) месяцев, с уведомлением Клиента в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты закрытия Лицевого счета. Данное условие является правом Брокера.</li> </ol> <p><b>5. Условия и порядок оказания Брокером электронных услуг</b></p> <p>5.1. Брокер оказывает Клиенту следующие электронные услуги: услуги, предоставляемые Брокером клиенту через торговую платформу Брокера по осуществлению торговых операций, операций по лицевому счету и (или) информационных операций, а также иные услуги, предоставляемые Брокером в соответствии с законодательством РК о рынке ценных бумаг, Внутренними документами Брокера и заключенными соглашениями с клиентом (при их наличии).</p> <p>5.2. Условия и порядок оказания Брокером электронных услуг, в том числе порядок пользования Личным кабинетом, передачи Клиентом поручений и электронных документов через Личный кабинет, и процедуры получения электронных услуг предусмотрены и описаны в настоящем Договоре, а Стороны согласны с тем, что хранящиеся в торговой системе Брокера электронные документы, в том числе подписанные ЭЦП Клиента, или удостоверенные посредством динамической идентификации Клиента с использованием одноразового (единовременного) кода и принятые Брокером, являются доказательным материалом для решения спорных вопросов в соответствии с законодательством Республики Казахстан в части,</p>	<p>and electronic digital signatures.</p> <p>4.31. The Broker has the right to send reports, as well as statements and other documents to the Client's email address, as specified in the Client's application.</p> <p>4.32. The closure of the Client's personal account is carried out:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Based on the Client's order to close the personal account;</li> <li>2) Upon the return of assets to the Client in case the Broker's license is revoked;</li> <li>3) Based on a decision of the executive body of the nominal holder if there are no securities in the Personal Account for the past 12 (twelve) months, with notification of the Client within 30 (thirty) calendar days from the date of closure of the Personal Account. This condition is at the discretion of the Broker.</li> </ol> <p><b>5. Terms and conditions and procedure for the provision of electronic services by the Broker</b></p> <p>5.1. The Broker provides the Client with the following electronic services: services provided by the Broker to the Client through the Broker's trading platform for conducting trading operations, operations on the personal account, and/or information operations, as well as other services provided by the Broker in accordance with the securities market legislation of the Republic of Kazakhstan, the Broker's Internal Documents, and agreements entered into with the Client (if any).</p> <p>5.2. The conditions and procedure for the provision of electronic services by the Broker, including the use of the Personal Area, submission of orders and electronic documents by the Client through the Personal Area, and procedures for receiving electronic services, are provided and described in this Agreement. The Parties agree that the electronic documents stored in the Broker's trading system, including those signed by the Client's digital signature or authenticated through dynamic identification of the Client using a one-time code and accepted by the Broker, are evidence for resolving disputes in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan in areas not covered by this Agreement and the Rules for Providing Electronic</p>
---	--	---

<p>электрондық қызметтерді ұсыну қағидаларында (бұдан әрі – қағидалар) Шартта реттелмеген бөлігінде Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес даулы мәселелерді шешу үшін дәлелді материал болып табылады.</p> <p>5.3. Клиент аутентификациясы/динамикалық сәйкестендіру құралдарының бірін пайдалана отырып берілген және Брокер қабылдаған барлық тапсырмалар мен электрондық құжаттар Клиенттің атынан берілгенін, ал мәмілелер Клиенттің тапсырмасы бойынша жасалғанын мойындайды, сондай-ақ, Клиенттің аутентификациясы/динамикалық сәйкестендіру арқылы куәландырылған Клиенттің тапсырмаларының орындалуын растау Клиенттің іс-әрекетін растайды және даулы жағдайлар туындаған кезде дәлел болып табылатынына келіседі.</p> <p>5.4. Электрондық қызметтерді ұсыну және оларға қол жеткізу тәсілдері, Клиентті аутентификациялау және сәйкестендіру және Клиенттің электрондық қызметтерді алуға құқықтарын растау тәртібі, сондай-ақ электрондық қызметтерді ұсынуды тоқтата тұру және тоқтату тәртібі Қағидалармен регламенттеледі.</p> <p>5.5. Брокердің электрондық қызметтерді ұсынуы кезінде туындайтын жанжалды жағдайларды шешудің негізгі шарттары, тәртібі мен тәсілдері Қағидаларда көзделген.</p> <p>5.6. Клиент үшінші тұлғаның осындай мәліметтерге (мыналарды қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей: алдау немесе хабардар болмау салдарынан, мән-жайлардың тоғысуы салдарынан, әдейі немесе кездейсоқ, үшінші тұлғалардың заңды/заңсыз әрекеттері нәтижесінде, компьютерлік (интернет) желілерді бұзу, үшінші тұлғалардың телефон сөйлесулерін тыңдау, телефон желілеріндегі зақымданулар немесе кез келген өзге тәсілмен ақпараттың қолжетімділігі салдарынан) қол жеткізу себебіне қарамастан, оның ЭЦҚ деректерін, оның кілттерін үшінші тұлғалардың тасымалдаушысын немесе Клиентті динамикалық сәйкестендіру қызметіне қосылған телефонды кез келген пайдалану немесе пайдалану нәтижелерінің тәуекелін көтереді.</p> <p>5.7. Брокер Клиенттің ЭЦҚ деректерін, оның кілттерін</p>	<p>не урегулированной Договором в Правилах предоставления электронных услуг посредством торговой платформы «SQIF» АО «SQIF Capital» (далее – Правила).</p> <p>5.3. Клиент признает, что все поручения и электронные документы, поданные с использованием одного из средств аутентификации/динамической идентификации Клиента и принятые Брокером, являются поданными от имени Клиента, а сделки совершены по поручению Клиента, а также соглашается, что подтверждение исполнения поручений Клиента, удостоверенных посредством аутентификации/динамической идентификации Клиента подтверждает действия Клиента и является доказательством при возникновении спорных ситуаций.</p> <p>5.4. Способы предоставления электронных услуг и получения доступа к ним, порядок аутентификации и идентификации клиента и подтверждения прав Клиента на получение электронных услуг, а также порядок приостановления и прекращения предоставления электронных услуг регламентируются Правилами.</p> <p>5.5. Основные условия, порядок и способы разрешения конфликтных ситуаций, возникающих при предоставлении Брокером электронных услуг предусмотрены Правилами.</p> <p>5.6. Клиент несет риск любого использования или результатов использования данных его ЭЦП, носителя ее ключей третьими лицами или телефона, подключенного к услуге динамической идентификации Клиента, независимо от причины, по которой третье лицо получило доступ к таким сведениям (включая, но не ограничиваясь: вследствие обмана или по неосведомленности, вследствие стечения обстоятельств, намеренно или случайно, в результате правомерных/неправомерных действий третьих лиц, вследствие доступности информации по причине взлома компьютерных (интернет) сетей, прослушивания телефонных разговоров третьими лицами, повреждений на телефонных линиях или любым иным способом).</p> <p>5.7. Брокер не несет ответственности перед Клиентом</p>	<p>Services via the “SQIF” Trading Platform of SQIF Capital JSC (hereinafter referred to as the Rules).</p> <p>5.3. The Client acknowledges that all orders and electronic documents submitted using any of the Client’s authentication/dynamic identification methods and accepted by the Broker are considered to have been submitted on behalf of the Client, and the transactions are carried out at the Client’s instruction. The Client also agrees that confirmation of the execution of the Client’s orders, authenticated by the Client’s authentication/dynamic identification, confirms the Client’s actions and serves as proof in the event of a dispute.</p> <p>5.4. The methods of providing electronic services and accessing them, the procedure for authenticating and identifying the Client and confirming the Client’s rights to receive electronic services, as well as the procedure for suspending and terminating the provision of electronic services, are governed by the Rules.</p> <p>5.5. The main conditions, procedure, and methods for resolving conflicts arising in connection with the provision of electronic services by the Broker are outlined in the Rules.</p> <p>5.6. The Client assumes the risk of any use or results of the use of their digital signature data, key storage device, or phone connected to the Client’s dynamic identification service by third parties, regardless of the reason the third party gained access to such information (including, but not limited to: due to fraud or lack of awareness, due to circumstances, intentionally or accidentally, as a result of lawful/unlawful actions by third parties, due to information being accessible as a result of hacking of computer (internet) networks, eavesdropping on phone conversations by third parties, damage to telephone lines, or by any other means).</p> <p>5.7. The Broker is not liable to the Client and/or any third</p>
--	---	--

<p>жеткізгішті немесе үшінші тұлғалардың Клиентті динамикалық сәйкестендіру қызметіне қосылған телефонды пайдалануына және Клиенттің ЭЦҚ-сы қол қойылған немесе бір реттік (біржолғы) кодпен расталған электрондық құжаттар негізінде Брокердің іс-әрекеттер жасауына байланысты туындаған кез келген залалдар үшін Клиент және/немесе кез келген үшінші тұлғалар алдында жауап бермейді.</p>	<p>и/или любыми третьими лицами за любые убытки, возникшие в связи с использованием данных ЭЦП Клиента, носителя ее ключей или телефона, подключенного к услуге динамической идентификации клиента третьими лицами и совершением Брокером действий на основании электронных документов, подписанных ЭЦП Клиента или подтвержденных одноразовым (единовременным) кодом.</p>	<p>parties for any losses arising from the use of the Client's digital signature data, key storage device, or phone connected to the Client's dynamic identification service by third parties, and for actions performed by the Broker based on electronic documents signed with the Client's digital signature or confirmed by a one-time (single-use) code.</p>
<p><b>6. Тараптардың құқықтары мен міндеттері</b></p>	<p><b>6. Права и обязанности Сторон</b></p>	<p><b>6. Rights and obligations of the Parties</b></p>
<p><b>6.1. Брокердің міндеті:</b></p>	<p><b>6.1. Брокер обязуется:</b></p>	<p><b>6.1. The Broker undertakes the following obligations:</b></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Клиентке осы Шартта көзделген тәртіппен және шарттарда дербес шот ашу;</li> <li>2) осы Шартта, Қағидаларда айқындалған тәртіппен Клиентке Жеке кабинет арқылы электрондық қызметтер көрсету;</li> <li>3) осы Шарттың талаптарына, ҚР заңнамасына, АХҚО ережелеріне және Клиенттің бұйрықтарына/тапсырыстарына сәйкес ҚҚ-мен операциялар жасау, оларды барынша тиімді орындау үшін барлық мүмкін күш-жігерді жұмсау;</li> <li>4) ҚҚ-мен мәміле жасау кезінде Клиенттік тапсырысты ең жақсы орындау үшін барлық мүмкін күш-жігерді жұмсау. Брокер Клиентке ҚҚ-мен мәмілелер жасауға кеңес бермейді, егер мұндай мәмілені орындау мүдделер қақтығысына әкелсе. Мүдделер қақтығысы туындаған жағдайда Брокер/номиналды ұстаушы Клиенттің мүдделерінің өз мүдделерінен, өз қызметкерлерінің, акционерлерінің және аффилиирленген тұлғалардың мүдделерінен басымдығын негізге ала отырып, ҚҚ-мен мәміле жасауға міндетті;</li> <li>5) Клиенттік тапсырысты/бұйрықты қабылдағаннан кейін және Клиент Брокерге/номиналды ұстаушыға операция бойынша есеп айырысуды жүзеге асыру үшін барлық қажетті құжаттарды ұсынғаннан кейін Клиенттің тапсырысын / бұйрығын орындауға кірісу;</li> <li>6) Клиентке Клиенттік тапсырыстарының/Клиенттің бұйрықтарының орындалуы (орындалмауы) және оның активтерімен жүргізілген операциялар туралы есеп беру;</li> <li>7) Клиентті операцияларды жүргізу және/немесе ҚҚ иелену нәтижесінде алынған кірістердің түсуі туралы хабардар етуге және оларды Клиенттің</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) открыть Клиенту лицевой счет в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором;</li> <li>2) в порядке, определенном настоящим Договором, Правилами, оказывать Клиенту электронные услуги посредством Личного кабинета;</li> <li>3) совершать операции с ФИ в соответствии с условиями настоящего Договора, законодательства РК, Правилами МФЦА и Приказами/Заказами Клиента, прилагая все возможные усилия для наилучшего их исполнения;</li> <li>4) при совершении сделки с ФИ прилагать все возможные усилия для наилучшего исполнения Клиентского заказа. Брокер не рекомендует Клиенту совершать сделки с ФИ, если исполнение такой сделки приведет к возникновению конфликта интересов. В случае возникновения конфликта интересов Брокер/номинальный держатель обязан совершать сделку с ФИ, исходя из приоритета интересов Клиента над своими интересами, интересами своих работников, акционеров и аффилированных лиц;</li> <li>5) приступить к исполнению Клиентского заказа/Приказа Клиента после принятия Клиентом заказа/Приказа и предоставления Клиентом Брокеру/номинальному держателю всех необходимых документов для осуществления расчетов по операции;</li> <li>6) представлять Клиенту отчет об исполнении (неисполнении) клиентских заказов/приказов Клиента и проведенных с его Активами операциях;</li> <li>7) уведомлять Клиента о поступлении доходов, полученных в результате проведения операций и/или владения ФИ и перечислять их, согласно реквизитам, указанным в Клиентском приказе</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Open a personal account for the Client in the manner and on the terms set forth in this Agreement;</li> <li>2) Provide electronic services to the Client through the Personal Area in the manner determined by this Agreement, the Rules;</li> <li>3) Conduct operations with financial instruments (FIs) in accordance with the terms of this Agreement, the laws of the Republic of Kazakhstan, the AIFC Rules, and the Client's Instructions/Orders, using all possible efforts for the best execution of these operations;</li> <li>4) Make all possible efforts for the best execution of the Client's order when conducting a transaction with FIs. The Broker does not recommend the Client to execute transactions with FIs if such a transaction would lead to a conflict of interest. In the event of a conflict of interest, the Broker/nominee holder must conduct the transaction with FIs based on the priority of the Client's interests over their own, the interests of their employees, shareholders, and affiliated parties;</li> <li>5) Begin the execution of the Client's order/instruction only after accepting the order and receiving all necessary documents from the Client for the settlement of the transaction;</li> <li>6) Provide the Client with a report on the execution (non-execution) of the Client's orders/instructions and operations conducted with their assets;</li> <li>7) Notify the Client about the receipt of income resulting from operations and/or ownership of FIs and transfer it according to the details specified in the Client's order;</li> </ol>

<p>Клиенттік бұйрығында көрсетілген деректемелерге сәйкес аудару;</p> <p>8) Клиент алдында оның құқықтары мен мүдделерін қозғайтын ақпаратты ашу;</p> <p>9) Клиентке ҚҚ және Эмитенттер туралы қолда бар ақпаратпен (бағалы қағаздар нарығындағы коммерциялық құпияны және заңдармен қорғалатын өзге де құпияны құрайтын ақпаратты қоспағанда) танысу мүмкіндігін беру;</p> <p>10) бағалы қағаздары Клиенттің меншігінде болатын және таратуға арналған (мысалы, Клиенттің құқықтары мен мүдделерін қозғайтын номиналды ұстауға берілген бағалы қағаздарға қатысты) эмитенттерден алынған ақпаратты Клиенттің назарына жеткізу;</p> <p>11) тапсырмаларды орындау кезінде ҚР заңнамасында белгіленген жағдайларды қоспағанда, Клиенттің мүдделерін ғана сақтауға, Клиент ұсынған құпия ақпаратты өз мүддесі үшін немесе үшінші тұлғалардың мүддесі үшін пайдаланбау;</p> <p>12) Қағидаларда көзделген ерекшеліктерді ескере отырып, Клиенттің аутентификациясы/динамикалық сәйкестендіру құралдарын пайдалана отырып, Клиенттің аутентификациясы мен сәйкестендірілуін қамтамасыз ету;</p> <p>13) ҚР Бағалы қағаздар нарығы туралы заңнамасында белгіленген жағдайларды қоспағанда, өз Клиенті туралы, оның ішінде электрондық қызметтер көрсету кезінде мәліметтердің құпиялылығын, сондай-ақ Клиенттен алынған ақпараттың құпиялылығын сақтау;</p> <p>14) Клиенттің талабы бойынша жеке шоттан үзінді көшірмелердің және Клиенттік тапсырыстың/Клиенттік бұйрықтың орындалуы туралы есептердің түпнұсқаларын және шартта көзделген өзге де есептерді, қызмет көрсету туралы актілерді және Клиенттен еркін нысанда жазбаша сұрау салуды алған сәттен бастап өзге де құжаттарды ұсыну. Бұл ретте Клиентке жоғарыда көрсетілген құжаттардың түпнұсқаларын Брокердің/номиналды ұстаушының орналасқан жері бойынша дербес алу қажет. Жоғарыда көрсетілген құжаттар курьерлік және (немесе) пошта қызметін пайдалана отырып жіберілген жағдайда, құжаттарды жөнелтуге және жеткізуге</p>	<p>Клиента;</p> <p>8) раскрывать перед Клиентом информацию, затрагивающую его права и интересы;</p> <p>9) предоставлять Клиенту возможность ознакомления с имеющейся у него информацией о ФИ и Эмитентах (за исключением информации, составляющей коммерческую тайну на рынке ценных бумаг и иную охраняемую законами тайну);</p> <p>10) доводить до сведения Клиента информацию, полученную от Эмитентов, ценные бумаги которых находятся в собственности Клиента и предназначенную для распространения (например, касающуюся ценных бумаг, переданных в номинальное держание, затрагивающую права и интересы Клиента);</p> <p>11) при исполнении Поручений соблюдать исключительно интересы Клиента, не использовать предоставленную Клиентом конфиденциальную информацию в своих собственных интересах или в интересах третьих лиц, за исключением случаев, которые установлены законодательством РК;</p> <p>12) обеспечивать аутентификацию и идентификацию Клиента, с учетом особенностей, предусмотренных Правилами, с использованием средств аутентификации/динамической идентификации Клиента;</p> <p>13) сохранять конфиденциальность сведений о своем Клиенте, в том числе при оказании электронных услуг, а также конфиденциальность полученной от Клиента информации, за исключением случаев, установленных законодательством РК о рынке ценных бумаг;</p> <p>14) представлять по требованию Клиента оригиналы выписок с лицевого счета и отчетов об исполнении клиентского заказа/клиентского приказа и иные предусмотренные Договором отчеты, акты об оказании услуг и иные документы с момента получения письменного запроса в произвольной форме от Клиента. При этом оригиналы вышеуказанных документов Клиенту необходимо получить по местонахождению Брокера/номинального держателя самостоятельно. В случае направления вышеуказанных документов с использованием курьерской и (или) почтовой службы расходы на отправку и доставку документов подлежат возмещению Клиентом по первому</p>	<p>8) Disclose information to the Client that affects their rights and interests;</p> <p>9) Provide the Client with access to available information about FIs and Issuers (except for information that constitutes a trade secret in the securities market or other protected legal secrets);</p> <p>10) Inform the Client of any information received from Issuers whose securities are owned by the Client and are intended for distribution (e.g., regarding securities transferred to nominee holding, affecting the rights and interests of the Client);</p> <p>11) When executing instructions, act exclusively in the interests of the Client, not using the Client's confidential information for their own benefit or for third parties, except in cases prescribed by the laws of the Republic of Kazakhstan;</p> <p>12) Ensure the authentication and identification of the Client, according to the features outlined in the Rules, using the Client's authentication/dynamic identification tools;</p> <p>13) Maintain the confidentiality of information about the Client, including when providing electronic services, as well as the confidentiality of the information received from the Client, except in cases prescribed by the laws of the Republic of Kazakhstan regarding securities market legislation;</p> <p>14) Provide the Client with original statements from the personal account and reports on the execution of the Client's order/instruction and other reports, acts of service provision, and other documents upon the Client's written request in any form. The Client must independently receive the originals of these documents at the Broker's/nominee holder's location. If these documents are sent via courier and/or postal service, the costs of sending and delivering the documents must be reimbursed by the Client at the Broker's/nominee holder's request. The claim for reimbursement of these costs is the Broker's/nominee holder's right, not an obligation, and if not claimed, no charges will be applied;</p>
--	--	---



<p>арналған шығыстарды Клиент Брокердің/номиналды ұстаушының бірінші талабы бойынша өтеуге тиіс. Жоғарыда көрсетілген шығыстарды өтеу туралы талап қою Брокердің/номиналды ұстаушының міндеті емес, құқық болып табылады және егер оны Брокер ұсынбаса, онда есептеуге және төлеуге жатпайды;</p> <p>15) Клиентті заңнамада белгіленген мерзімдерде пошта және (немесе) қолма-қол және (немесе) электрондық пошта арқылы және (немесе) Жеке кабинетке немесе байланыстың өзге де ықтимал түрлерімен хабарлама жіберу және (немесе) Брокердің/номиналды ұстаушының сайтында орналастыру арқылы хабардар ету:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- уәкілетті орган қатарынан соңғы 12 (он екі) күнтізбелік ай ішінде Брокерге қолданған әкімшілік жазаларды қоспағанда, санкциялар туралы; Әкімшілік жаза түріндегі санкциялар бойынша әкімшілік жаза қолдану туралы қаулыны орындау аяқталған күннен бастап қатарынан соңғы 12 (он екі) күнтізбелік ай ішінде Брокерге/номиналды ұстаушыға әкімшілік жаза қолдану туралы мәліметтер, осындай хабарламаны жіберу негізі туындаған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде;</li> <li>- Клиенттің есебінен және оның мүддесі үшін жасалуы болжанатын қаржы құралдарымен мәмілеге қатысты белгіленген шектеулер мен ерекше шарттар туралы Клиентке хабарлау;</li> <li>- уәкілетті органның хабарламасын алған күннен бастап 2 (екі) жұмыс күні ішінде Клиентке жеке хабарлама жіберу және клиенттер үшін оңай қол жетімді жерлерде (бас офис пен филиалдардың үй-жайларында, сондай-ақ Брокердің/номиналды ұстаушының сайтында, сондай-ақ номиналды шоттары ашылған номиналды ұстаушыларға) тиісті хабарландыруларды орналастыру арқылы лицензияның қолданылуын тоқтата тұру туралы Брокерді ұстау;</li> <li>- уәкілетті органның хабарламасын алған күннен бастап 2 (екі) жұмыс күні ішінде Клиентке лицензиядан айыру себебі бойынша Брокерлік қызметтер көрсету туралы шартты бұзу туралы жеке хабарлама жіберу және клиенттер үшін оңай қол жетімді орындарда (бас офис пен</li> </ul>	<p>требованию Брокера/номинального держателя. Предъявление требования о возмещении вышеуказанных расходов является правом, а не обязанностью Брокера/номинального держателя, и если оно не предъявлялось Брокером, то к начислению и оплате не подлежит;</p> <p>15) информировать Клиента в сроки, установленные законодательством, путем направления уведомления почтой и (или) нарочным, и (или) электронной почтой и (или) в Личный кабинет или иными возможными видами связи, и (или) размещения на сайте Брокера/номинального держателя:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- о санкциях, за исключением административных взысканий, примененных уполномоченным органом к Брокеру в течение последних 12 (двенадцати) последовательных календарных месяцев; по санкциям в виде административного взыскания предоставляются сведения о наложении административного взыскания на Брокера/номинального держателя за последние 12 (двенадцать) последовательных календарных месяцев со дня окончания исполнения постановления о наложении административного взыскания, в течение 3 (трех) рабочих дней со дня возникновения основания отправки такого уведомления;</li> <li>- уведомлять Клиента об ограничениях и особых условиях, установленных в отношении сделки с финансовыми инструментами, предполагаемой к совершению за счет и в интересах Клиента;</li> <li>- о приостановлении действия лицензии в течение 2 (двух) рабочих дней со дня получения уведомления уполномоченного органа путем направления индивидуального извещения Клиенту и размещения соответствующих объявлений в легкодоступных для клиентов местах (в помещениях головного офиса и филиалов, а также на сайте Брокера/номинального держателя, а также номинальным держателям, у которых открыты счета номинального держания Брокера;</li> <li>- о лишении лицензии в течение 2 (двух)</li> </ul>	<p>15) Inform the Client within the deadlines established by law, by sending a notification by mail, courier, email, in the Personal Area, or other possible communication methods, or posting on the Broker's/nominee holder's website:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- About sanctions except for administrative penalties imposed by the authorized body on the Broker within the last 12 (twelve) consecutive calendar months; for sanctions in the form of administrative penalties, information on imposition of administrative penalties on the Broker/Nominal Holder for the last 12 (twelve) consecutive calendar months from the date of completion of execution of the resolution on imposition of administrative penalties shall be provided within 3 (three) business days from the date of occurrence of the reason for sending such notification;</li> <li>- Notify the Client about restrictions and special conditions established in relation to a transaction with financial instruments, to be made on behalf of and for the benefit of the Client;</li> <li>- About suspension of the license within 2 (two) business days from the receipt of the authorized body's notification by sending an individual notification to the Client and posting relevant announcements in easily accessible locations (in the head office, branches, and on the Broker's/nominee holder's website);</li> <li>- About license revocation within 2 (two) business</li> </ul>
--	---	--

<p>филиалдардың үй-жайларында, сондай-ақ интернет-ресурста (бар болса), сондай-ақ Брокердің номиналды ұстау шоттары ашылған номиналды ұстаушыларға клиенттер үшін оңай қол жетімді орындарда тиісті хабарландыруларды орналастыру арқылы лицензиядан айыру туралы.</p> <p>- Клиенттің қаржы құралдары бойынша сыйақы алған және (немесе) негізгі борышты өтеген кезде Брокер бұл туралы Клиенттің дербес шотына сыйақы және (немесе) негізгі борыш сомасы түскен күннен бастап 3 (үш) жұмыс күнінен кешіктірмей Клиентке хабарлайды.</p> <p>Хабарлама жазбаша түрде ресімделеді, Брокердің шығыс хат-хабарларының журналында тіркеледі және электрондық пошта арқылы немесе осындай хабарламаны жіберуге негіз болған күні пошта хабарламасының құралдары арқылы жіберіледі;</p> <p>16) егер Клиенттің есебінен және оның мүддесі үшін жасалуы болжанатын не Клиенттің Клиенттік тапсырысы негізінде жасалған мәміленің шарттары бағалы қағаздар нарығында айла-шарғы жасау мақсатында сәйкес келсе немесе айқындалса, Брокер Клиентке хабарлама жіберумен бір мезгілде уәкілетті органға осындай мәміле жасалған күннен кейінгі күннен кешіктірмей өзіне қатысты шектеулер мен уәкілетті органды хабардар ету жөніндегі ерекше шарттар белгіленген бағалы қағаздармен жасалған мәміле кезінде осы хабарламаның көшірмесін жібереді;</p> <p>17) Брокер Клиенттің дербес шотындағы қателіктердің алдын алу және ақпараттың бұрмалануы мақсатында тұрақты бақылауды жүзеге асырады, номиналды ұстауды есепке алу жүйесінде қамтылған және Клиенттің дербес шоты бойынша өзгерістер енгізу кезектілігін белгілеуге немесе қалпына келтіруге мүмкіндік беретін ақпаратты сақтайды;</p>	<p>рабочих дней со дня получения уведомления уполномоченного органа путем направления индивидуального извещения Клиенту о расторжении договора об оказании брокерских услуг по причине лишения лицензии и размещения соответствующих объявлений в легкодоступных для клиентов местах (в помещениях головного офиса и филиалов, а также на интернет-ресурсе (при наличии)), а также и номинальным держателям, у которых открыты счета номинального держания Брокера.</p> <p>- при получении вознаграждения и (или) погашении основного долга по финансовым инструментам Клиента, Брокер извещает об этом Клиента не позднее 3 (трех) рабочих дней со дня поступления суммы вознаграждения и (или) основного долга на лицевой счет Клиента.</p> <p>Уведомление оформляется в письменном виде, регистрируется в журнале исходящей корреспонденции Брокера и отправляется электронной почтой, или по средствам почтового уведомления в день возникновения основания для отправки такого уведомления;</p> <p>16) если условия сделки, предполагаемой к совершению за счет и в интересах Клиента либо заключенной на основании клиентского заказа Клиента, соответствуют или определены как в целях манипулирования на рынке ценных бумаг, Брокер одновременно с направлением Клиенту уведомления, направляет в уполномоченный орган копию этого уведомления, при совершенной сделке с ценными бумагами, в отношении которой установлены ограничения и особые условия по информированию уполномоченного органа не позднее дня, следующего за днем заключения такой сделки;</p> <p>17) Брокер осуществляет постоянный контроль с целью предупреждения ошибок и искажения информации, содержащейся на лицевом счете Клиента, хранит информацию, содержащуюся в системе учета номинального держания и позволяющую установить или восстановить последовательность внесения изменений по лицевому счету Клиента;</p>	<p>days from the date of receipt of the notification of the authorized body by sending an individual notice to the Client of termination of the Brokerage Services Agreement due to license revocation and placing relevant notices in places easily accessible to clients (in the premises of the head office and branches, as well as on the Internet resource (if any)), as well as to nominee holders with whom the Broker's nominee holding accounts are opened;</p> <p>- Upon receipt of remuneration and/or repayment of the principal debt on the Client's financial instruments, the Broker must notify the Client no later than 3 (three) business days from the receipt of the remuneration and/or debt on the personal account;</p> <p>- Notifications must be in writing, registered in the Broker's outgoing correspondence journal, and sent by email or postal notification on the day the basis for sending the notification arises;</p> <p>16) If the conditions of a transaction to be made on behalf of and for the benefit of the Client, or a transaction concluded based on the Client's order, are deemed as market manipulation, the Broker shall simultaneously send a copy of the notification to the authorized body on the day following the conclusion of the transaction, in relation to securities with restrictions or special conditions for informing the authorized body.</p> <p>17) The Broker shall maintain continuous oversight to prevent errors and discrepancies in the information recorded in the Client's personal account. The Broker will also preserve data within the nominee holding system that enables the reconstruction or verification of the sequence of changes made to the Client's personal account.</p>
--	---	--

<p>18) Брокер Клиенттің дербес шоты бойынша белгіленген тәртіппен және мерзімдерде өзгерістер енгізеді, Клиентке осы Шартқа және ҚР заңнамасына сәйкес анық ақпарат береді;</p> <p>19) лицензиядан айырылған жағдайда Брокер активтерді Клиенттің бұйрығы негізінде уәкілетті органның хабарламасын алған сәттен бастап күнгізбелік 30 (отыз) күн ішінде Орталық депозитарийге немесе жасалған шарт болған кезде жаңа Брокерге береді және тиісті хабарландыруды клиенттер үшін оңай қол жетімді жерлерде (Брокердің бас кеңсесі мен филиалдарының орынжайларында) және/немесе Брокердің сайтында орналастырады;</p> <p>20) Брокер Брокердің атаулы ұстаушы ретінде Брокердің атына ресми жіберілген тиісті хабарламаларын, уәкілетті органның және (немесе) депозитарийдің және (немесе) эмитенттің және (немесе) кастодианның және (немесе) клирингтік ұйымның және (немесе) есеп айырысу ұйымының және (немесе) шетелдік есеп айырысу ұйымының хабарламаларын алғаннан кейін 3 (үш) жұмыс күні ішінде номиналды ұстауға берілген бағалы қағаздарға қатысты ақпаратты Клиенттің назарына жеткізеді. Егер Брокер алған ақпаратқа сәйкес Клиенттен қандай да бір әрекеттер жасау талап етілсе (оның ішінде дауыс беруге қатысу, бұйрық беру, нұсқаулықты толтыру және т.б.) Брокер өзінің хабарламасында (ауызша, электрондық тәсілмен, телефон арқылы және (немесе) басқа да қолжетімді тәсілмен) мұны Клиентке көрсетеді. Бұл ретте Клиент талап етілетін әрекетті Брокер көрсеткен мерзімде және тәсілмен жасайды;</p> <p>21) Клиентке іскерлік қатынастар орнатудан, сондай-ақ мынадай шараларды қабылдау мүмкін болмаған жағдайда операция жүргізуден бас тарту:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– жеке тұлғаны сәйкестендіру үшін қажетті мәліметтерді: оның жеке басын куәландыратын құжаттың деректерін, жеке сәйкестендіру нөмірін (ҚР заңнамасына сәйкес жеке тұлғаға жеке сәйкестендіру нөмірі берілмеген жағдайларды қоспағанда), сондай-ақ тіркеу мекенжайын тіркеу;</li> <li>– заңды тұлғаны (филиалды, өкілдікті) сәйкестендіру үшін қажетті мәліметтерді: заңды</li> </ul>	<p>18) Брокер вносит изменения по лицевому счету Клиента в установленном порядке и сроки, предоставляет Клиенту достоверную информацию в соответствии с настоящим Договором и законодательством РК;</p> <p>19) в случае лишения лицензии Брокер передает активы в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента получения уведомления уполномоченного органа на основании приказа Клиента Центральному депозитарию или при наличии заключенного договора новому брокеру и размещает соответствующее объявление в легкодоступных для клиентов местах (в помещениях головного офиса и филиалов Брокера) и/или на сайте Брокера;</p> <p>20) Брокер доводит до сведения Клиента информацию, касающуюся ценных бумаг, переданных в номинальное держание в течение 3 (трех) рабочих дней после получения Брокером соответствующих официально направленных в адрес Брокера, как номинального держателя, уведомлений уполномоченного органа и (или) депозитария, и (или) эмитента, и (или) Кастодиана, и (или) клиринговой организации, и (или) расчетной организации, и (или) иностранной расчетной организации. Если согласно полученной Брокером информации от Клиента требуется совершение каких-либо действий (в т.ч. участие в голосовании, подача приказа, заполнение инструкции и пр.) Брокер в своем уведомлении (устном, электронным способом, по телефону и (или) другим доступным способом) указывает на это Клиенту. При этом Клиент совершает требуемое действие, в срок и способом, указанными Брокером;</p> <p>21) отказать Клиенту в установлении деловых отношений, а также проведении операции в случае невозможности принятия следующих мер:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– фиксирования сведений, необходимых для идентификации физического лица: данные документа, удостоверяющего его личность, индивидуальный идентификационный номер (за исключением случаев, когда физическому лицу не присвоен индивидуальный идентификационный номер в соответствии с законодательством РК), а также адрес регистрации;</li> </ul>	<p>18) The Broker shall make updates to the Client's personal account in accordance with the prescribed procedures and within the specified timeframes, ensuring that accurate information is provided to the Client in compliance with this Agreement and the laws of the Republic of Kazakhstan.</p> <p>19) In the event of license revocation, the Broker shall transfer the assets to the Central Depository, or, if applicable, to a new broker, within 30 (thirty) calendar days from the date of receiving the notification from the relevant authority. The Broker will also post the appropriate notice in clearly visible locations (such as at the Broker's head office and branches) and/or on the Broker's website.</p> <p>20) The Broker shall notify the Client within 3 (three) business days regarding securities transferred to nominee holding, upon receiving official notifications from the authorized body and/or the depository, issuer, custodian, clearing house, settlement organization, or foreign settlement organization. If any action is required from the Client (e.g., participating in voting, submitting an order, completing instructions, etc.), the Broker will notify the Client using appropriate means of communication (such as orally, electronically, by phone, or any other available method). The Client is expected to take the necessary action within the specified deadline and according to the Broker's instructions.</p> <p>21) The Broker may refuse to establish business relations or process transactions with the Client if the following actions cannot be completed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Collecting the necessary information to identify an individual, including details of the identity document, individual identification number (unless the individual has not been assigned one in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan), and the registered address.</li> </ul>
---	---	--

<p>тұлғаны (филиалды, өкілдікті) мемлекеттік (есептік) тіркеу (қайта тіркеу) туралы анықтаманың деректерін, бизнес-сәйкестендіру нөмірін (заңды тұлғаға ҚР заңнамасына сәйкес бизнес-сәйкестендіру нөмірі берілмеген жағдайларды қоспағанда) не болмаса резидент емес заңды тұлға шет мемлекетте тіркелген нөмірі, сондай-ақ мекенжайы орналасқан жерін тіркеу;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– іскерлік қатынастардың болжамды мақсаты мен сипатын белгілеу;</li> <li>– уәкілетті орган Клиентті терроризм мен экстремизмді қаржыландыруға байланысты ұйымдар мен тұлғалардың тізбесіне енгізгені туралы ақпаратты алған күннен бастап 1 (бір) жұмыс күнінен кешіктірмей;</li> <li>– осындай ұйымның немесе жеке тұлғаның дербес шоттарында, сондай-ақ бенефициарлық меншік иесі осындай жеке тұлға болып табылатын Клиенттің дербес шоттарында номиналды ұстауды есепке алу жүйесінде бағалы қағаздарды бұғаттау;</li> <li>– осындай ұйым немесе жеке тұлға не олардың пайдасына, сол сияқты бенефициарлық меншік иесі осындай жеке тұлға болып табылатын Клиент не оның пайдасына жасайтын ақшамен және (немесе) өзге мүлікпен өзге де операцияларды жүргізуден бас тарту;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– фиксирования сведений, необходимых для идентификации юридического лица (филиала, представительства): данные справки о государственной (учетной) регистрации (перерегистрации) юридического лица (филиала, представительства), бизнес-идентификационный номер (за исключением случаев, когда юридическому лицу не присвоен бизнес-идентификационный номер в соответствии с законодательством РК) либо номер, под которым юридическое лицо-нерезидент зарегистрировано в иностранном государстве, а также адрес места нахождения;</li> <li>– установления предполагаемой цели и характера деловых отношений;</li> <li>– не позднее 1 (одного) рабочего дня с даты получения информации о том, что уполномоченный орган включил Клиента в перечень организаций и лиц, связанных с финансированием терроризма и экстремизма:</li> <li>– блокировать ценные бумаги в системе учета номинального держания на лицевых счетах такой организации или физического лица, а также на лицевых счетах Клиента, бенефициарным собственником которого является такое физическое лицо;</li> <li>– отказывать в проведении иных операций с деньгами и (или) иным имуществом, совершаемых такой организацией или физическим лицом, либо в их пользу, а равно Клиентом, бенефициарным собственником которого является такое физическое лицо, либо в его пользу;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collecting the necessary information to identify a legal entity (or its branch or representative office), including the state registration certificate (or re-registration) of the legal entity, business identification number (unless the legal entity has not been assigned one under the laws of the Republic of Kazakhstan), or the registration number of a non-resident legal entity in a foreign country, as well as the address of its location.</li> <li>- Determining the intended purpose and nature of the business relationship.</li> <li>- No later than 1 (one) business day after receiving information that the authorized body has placed the Client on the list of entities or individuals involved in financing terrorism or extremism:</li> <li>- Blocking securities in the nominee holding system for the personal accounts of such an entity or individual, as well as the personal accounts of any Client whose beneficial owner is such an individual.</li> <li>- Refusing to conduct any further transactions with money and/or other property by or for the benefit of such an entity or individual, or by the Client, whose beneficial owner is such an individual, or for their benefit.</li> </ul>
<p>22) жеке шоттар бойынша номиналды ұстауды есепке алу жүйесінде бағалы қағаздармен мәмілелерді тіркеуді, сондай-ақ осындай клиенттердің ақшасымен және (немесе) өзге де мүлікпен жасалатын өзге де операцияларды Брокер сот шешімінің, мемлекеттік кірістер органының инкассольдық өкімдерінің, билік етуі шектелген мүлікке өндіріп алу туралы мемлекеттік кірістер органының қаулыларының негізінде, сондай-ақ Клиент ҚР заңнамасында көзделген тәртіппен жоғарыда көрсетілген тізбеден шығарылғаннан кейін жүзеге асыра алады;</p> <p>23) ҚР заңнамасында және Брокердің ішкі қағидаларында</p>	<p>22) регистрация сделок с ценными бумагами в системе учета номинального держания по лицевым счетам, а также иные операции с деньгами и (или) иным имуществом таких Клиентов могут осуществляться Брокером на основании решения суда, инкассовых распоряжений органа государственных доходов, постановлений органа государственных доходов об обращении взыскания на ограниченное в распоряжении имущество, а также после исключения Клиента из вышеуказанного перечня в порядке, предусмотренном законодательством РК;</p> <p>23) нести другие обязанности, предусмотренные</p>	<p>22) Transactions involving securities in the nominee holding system and other operations with money and/or other property for such Clients may be carried out by the Broker in accordance with a court decision, collection orders from the state revenue authority, enforcement actions by the state revenue authority against restricted assets, and after the Client is removed from the aforementioned list, all in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan.</p> <p>23) The Broker shall fulfill any additional obligations as</p>

<p>көзделген басқа да міндеттерді атқару.</p> <p><b>6.1. Брокердің құқығы:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) осы Шартқа сәйкес Брокердің тарифтеріне сәйкес сыйақы алу;</li> <li>2) мәміле параметрлері Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес келмеген кезде, сондай-ақ егер Клиенттің Брокерлік шотындағы қамтамасыз ету мөлшері Брокердің бағалы қағаздар рыногындағы қызмет регламентінде және ҚР нормативтік құқықтық актілерінде белгіленген мәннен төмен болған жағдайда тікелей репо мәмілелерін жасаудан бас тарту;</li> <li>3) осы Шартта және ҚР нормативтік құқықтық актілерінде белгіленген жағдайларда Клиенттік тапсырысты/Клиенттің бұйрығын орындауға қабылдамау; Егер Брокер Клиенттік тапсырысты орындауға қабылдамаған жағдайда, онда Брокер Клиентке Клиенттік тапсырысты орындамау себептерін көрсете отырып, хабарламаны (еркін нысанда) пошта арқылы және (немесе) қолма-қол және (немесе) электрондық пошта арқылы немесе байланыстың өзге де ықтимал түрлерімен жібереді;</li> <li>4) жеке шоттан үзінді көшірмені немесе тапсырыстың/бұйрықтың орындалуы/орындалмауы туралы есепті электрондық түрде, оның ішінде электрондық пошта арқылы хабарламалар жіберу арқылы және/немесе Жеке кабинетте мәліметтер беру арқылы беру, сондай-ақ Клиенттік тапсырыстың/бұйрықтың телефон хабарламасы (қоңырау, SMS және телефон хабарламаларының өзге де түрлері) арқылы орындалғанын/орындалмағанын растау.</li> <li>5) алынған ақпарат туралы мәліметтерді, аутентификация/сәйкестендіру туралы мәліметтерді қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, Клиенттің сауда платформасын пайдалану тәртібін бақылауды жүзеге асыру;</li> <li>6) Шарттың талаптарын, қолданыстағы және қолданылатын заңнаманың талаптарын, ішкі қауіпсіздік рәсімдерін, реттеуші органдардың талаптарын, сондай-ақ сауда-саттықты ұйымдастырушылардың қағидаларын негізге ала отырып, Клиенттің мәмілелер жасау мүмкіндіктерін шектейтін Жеке кабинетте лимиттер белгілеу;</li> </ol>	<p>законодательством РК и внутренними правилами Брокера.</p> <p><b>6.1. Брокер вправе:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) получать вознаграждение согласно тарифам Брокера в соответствии с настоящим Договором;</li> <li>2) отказаться от совершения сделок прямого репо при несоответствии параметров сделки требованиям законодательства Республики Казахстан, а также, в случае если размер обеспечения на брокерском счете Клиента ниже значения, установленного Регламентом деятельности на рынке ценных бумаг Брокера и нормативными правовыми актами РК;</li> <li>3) не принимать к исполнению Клиентский заказ/приказ Клиента в случаях, установленных настоящим Договором и нормативными правовыми актами РК; В случае, если Брокер не принимает к исполнению клиентский заказ, то Брокер направляет Клиенту уведомление (в произвольной форме) с указанием причин неисполнения Клиентского заказа, почтой и (или) нарочно, и (или) электронной почтой, или иными возможными видами связи;</li> <li>4) предоставлять выписку с лицевого счета или отчет об исполнении/неисполнении заказа/приказа в электронном виде, в том числе посредством отправки сообщений по электронной почте и/или посредством предоставления сведений в Личном кабинете, а также подтверждать исполнение/неисполнение Клиентского заказа/Приказа посредством телефонного уведомления (звонок, SMS и иные виды телефонных сообщений).</li> <li>5) осуществлять контроль за порядком использования Клиентом торговой платформы, включая, но не ограничиваясь сведениями о полученной информации, сведениями об аутентификации/идентификации;</li> <li>6) устанавливать в Личном кабинете лимиты, ограничивающие возможности совершения сделок Клиентом, исходя из условий Договора, требований действующего и применимого законодательства, внутренних процедур безопасности, требований регулирующих органов, а также правил организаторов торгов;</li> </ol>	<p>required by the laws of the Republic of Kazakhstan and the internal rules of the Broker.</p> <p><b>6.1 The Broker has the right to:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Receive remuneration according to the Broker's tariffs as specified in this Agreement.</li> <li>2) Refuse to execute direct repo transactions if the transaction parameters do not meet the requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan, or if the collateral on the Client's brokerage account is below the threshold established by the Broker's Securities Market Regulations and applicable legal acts of the Republic of Kazakhstan.</li> <li>3) Refuse to execute a Client's order/instruction in cases specified in this Agreement and in applicable legal acts of the Republic of Kazakhstan. If the Broker refuses to execute the Client's order, the Broker shall send the Client a notification (in any form) indicating the reasons for non-execution, either by mail, in person, by email, or other available means of communication.</li> <li>4) Provide an account statement or a report on the execution/non-execution of an order/instruction in electronic form, including via email or by providing information in the Client's Personal Area. The Broker may also confirm the execution/non-execution of the Client's order/instruction by phone (call, SMS, or other types of telephone communication).</li> <li>5) Monitor the Client's use of the trading platform, including, but not limited to, information received, authentication/identification data.</li> <li>6) Set limits in the Personal Area that restrict the Client's ability to perform transactions, based on the conditions of the Agreement, applicable legislation, internal security procedures, regulatory requirements, and trading rules.</li> </ol>
--	---	---

<p>7) сауда платформасына қол жеткізуді ұсыну бойынша олардың ақпараттық жүйелерінде (немесе) қашықтықтан қызмет көрсету жүйелерінде құпия ақпарат алмасу туралы әріптестермен тиісті келісімдер жасау;</p> <p>8) Брокердің сауда платформасына қол жеткізуді ұсыну бойынша Серіктес қолданатын және электрондық қызметтерді, оның ішінде қашықтықтан қызмет көрсету жүйелерін алу кезінде Клиент пайдаланатын Клиентті динамикалық сәйкестендіру құралдарына сүйену;</p> <p>9) Клиентке кәсіби ұсыныстар беру. Бұл ретте Брокер Клиенттік тапсырысты/бұйрықты ең жақсы орындау үшін барлық мүмкін күш-жігерді жұмсайды;</p> <p>10) Клиентпен ұйымдастырылмаған нарықта өзі берген Клиенттік тапсырыстар/бұйрықтар негізінде Брокердің қағидаларында және өзге де ішкі құжаттарында белгіленген тәртіппен және шарттарда қолма-қол ақшасыз шетел валютасымен айырбастау операцияларын жасау;</p> <p>11) Клиенттің сатып алынған ҚҚ, Брокердің комиссиялық сыйақысын, өсімпұлды төлеу бойынша осы Шарт бойынша төлемдердің кешіктірілуі бойынша қалыптасқан берешектер сомасын, сондай-ақ Клиенттің активтерімен операциялар жасау немесе оларды сақтау салдарынан тікелей туындаған, Брокерге өтеуге жататын шығындар сомасын өтеуін талап ету;</p> <p>12) Клиент туралы қолда бар ақпаратты (банктік деректемелер, қол қою үлгілері және т. б.) басшылыққа алу;</p> <p>13) Клиенттің ҚҚ және/немесе ақшамен қамтамасыз ету жөніндегі өз міндеттемелерін орындамауына байланысты Брокер есебінен репо мәмілесін жабу жөніндегі міндеттемелерді орындаған жағдайда, Брокердің ҚҚ және/немесе осы мәміле бойынша Клиенттің қосалқы шотына түскен ақшаны акцептсіз тәртіппен өз меншігіне есептен шығаруға құқығы бар. Сонымен қатар, Клиент Брокерге Клиенттің қосалқы шотынан Брокер есептен шығарған ҚҚ және/немесе ақша есебінен өтелмеген шығындарды өтеуге міндетті;</p> <p>14) Клиенттің жеке шотынан (шетел валютасындағы шоттарды қоса алғанда) сатып алынған ҚҚ-ны төлеу бойынша берешек сомаларын, Брокердің</p>	<p>7) заключать соответствующие соглашения с партнерами об обмене конфиденциальной информацией в их информационных системах (или) системах дистанционного обслуживания по предоставлению доступа к торговой платформе;</p> <p>8) полагаться на средства динамической идентификации Клиента, применяемые партнером по предоставлению доступа к торговой платформе Брокера, и используемых Клиентом при получении электронных услуг, в том числе систем дистанционного обслуживания;</p> <p>9) давать Клиенту профессиональные рекомендации. При этом Брокер прилагает все возможные усилия для наилучшего исполнения Клиентского заказа/приказа;</p> <p>10) совершать с Клиентом на неорганизованном рынке на основании поданных им Клиентских заказов/Приказов обменные операции с безналичной иностранной валютой в порядке и на условиях, установленных Правилами и иными внутренними документами Брокера;</p> <p>11) требовать возмещения Клиентом сумм задолженностей по оплате купленных ФИ, комиссионного вознаграждения Брокера, пени, образовавшихся по просрочкам платежей по настоящему Договору, а также сумм затрат, возникших непосредственно вследствие совершения операций с Активами Клиента или их хранением, подлежащих возмещению Брокеру;</p> <p>12) руководствоваться имеющейся информацией о Клиенте (банковские реквизиты, образцы подписей и т.д.);</p> <p>13) в случае исполнения обязательств по закрытию сделки репо за счет Брокера в связи с неисполнением Клиентом своих обязательств по обеспечению ФИ и/или деньгами, Брокер имеет право в безакцептном порядке списать в свою собственность ФИ и/или деньги, поступившие по этой сделке на субсчет Клиента. Кроме того, Клиент обязан возместить Брокеру убытки, не покрытые за счет ФИ и/или денег, списанных Брокером с субсчета Клиента;</p> <p>14) в безакцептном порядке списать с лицевого счета (включая счета в иностранной валюте) Клиента суммы задолженности по оплате купленных ФИ,</p>	<p>7) Enter into agreements with partners regarding the exchange of confidential information within their information systems (or) remote service systems that provide access to the trading platform.</p> <p>8) Rely on dynamic identification methods applied by the Broker's access partner to the trading platform and used by the Client when receiving electronic services, including remote service systems.</p> <p>9) Provide professional recommendations to the Client. In doing so, the Broker shall make every effort to ensure the best possible execution of the Client's order/instruction.</p> <p>10) Conduct exchange operations with non-cash foreign currency on the unorganized market with the Client based on the orders/instructions submitted by the Client, in accordance with the Broker's Rules and other internal documents.</p> <p>11) Demand reimbursement from the Client for outstanding debts related to the payment for purchased FI, the Broker's commission fees, penalties for late payments under this Agreement, and any costs arising from the execution or storage of the Client's Assets.</p> <p>12) Rely on available information about the Client (bank details, signature samples, etc.).</p> <p>13) In the event of the Broker having to fulfill repo transaction obligations on behalf of the Client due to the Client's failure to provide adequate collateral in financial instruments and/or money, the Broker has the right to write off financial instruments and/or money received from this transaction from the Client's subaccount without prior consent. Additionally, the Client is obligated to reimburse the Broker for any losses not covered by the written-off financial instruments and/or funds.</p> <p>14) Write off from the Client's personal account (including foreign currency accounts) any outstanding debts for purchased financial instruments, commissions owed to</p>
--	--	--

<p>комиссиялық сыйақысын төлеу бойынша берешекті, осы Шарт бойынша төлемдердің кешіктірілуі бойынша пайда болған өсім-пұлды, сондай-ақ Клиенттің активтерімен операциялар жасау немесе оларды сақтау салдарынан тікелей туындаған, Брокерге өтеуге жататын шығындар сомаларын акцептсіз тәртіппен есептен шығару. Клиенттің берешегі шетел валютасындағы дербес шоттардан акцептсіз есептен шығарылған жағдайда, Клиент шетел валютасын айырбастау жөніндегі қызметтер үшін Брокердің комиссиясын төлеуге келіседі;</p>	<p>задолженность по оплате комиссионного вознаграждения Брокера, пению, образовавшуюся по просрочкам платежей по настоящему Договору, а также суммы затрат, возникших непосредственно вследствие совершения операций с активами Клиента или их хранением, подлежащие возмещению Брокеру. В случае безакцептного списания задолженности Клиента с лицевых счетов в иностранной валюте, Клиент соглашается с оплатой комиссии Брокера, за услуги по конвертации иностранной валюты;</p>	<p>the Broker, penalties due to late payments under this Agreement, and any costs arising from transactions involving the Client's assets or their storage. If the Broker performs this write-off from the Client's foreign currency accounts, the Client agrees to pay the Broker a conversion fee for currency exchange services.</p>
<p>15) "Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы" ҚР Заңына сәйкес Клиентті тиісті тексеру жүргізу үшін құжаттар мен өзге де ақпаратты талап ету;</p>	<p>15) требовать документы и иную информацию для проведения надлежащей проверки Клиента в соответствии с законом РК «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма»;</p>	<p>15) Require documents and other information necessary for the proper verification of the Client in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan "On Counteracting the Legalization (Laundering) of Proceeds from Crime and Financing of Terrorism."</p>
<p>16) электрондық цифрлық қолтаңбаны пайдалана отырып, осы Шартқа қол қою, құжаттардың түпнұсқаларын немесе нотариат куәландырган көшірмелерін ұсыну және Клиентті сәйкестендіруге және комплаенс бақылау рәсімдерін жүзеге асыруға бағытталған өзге де іс-әрекеттер жасау арқылы Жеке кабинет арқылы көрсетілетін қызметтерді пайдаланатын және (немесе) шот ашқан Клиенттен талап ету;</p>	<p>16) требовать от Клиента, пользующегося Услугами, предоставляемыми через Личный кабинет и (или) открывшего счет посредством подписания настоящего Договора с использованием электронной цифровой подписью, предоставления оригиналов или нотариально засвидетельствованных копий документов и совершения прочих действий, направленных на идентификацию Клиента и осуществления процедур комплаенс контроля;</p>	<p>16) Require the Client using services provided through the Personal Area and/or opening an account by signing this Agreement with an electronic digital signature to submit original or notarized copies of documents and take other actions aimed at Client identification and compliance control procedures.</p>
<p>17) Клиенттік тапсырыстың орындалуын қамтамасыз ету және/немесе Клиенттің өзге де мүдделерінің сақталуын қамтамасыз ету мақсатында қаржы құралдарын сақтау орындарын айқындау.</p>	<p>17) определять места хранения финансовых инструментов в целях обеспечения исполнения Клиентского заказа и/или обеспечения соблюдения иных интересов Клиента.</p>	<p>17) Determine the locations for storing financial instruments to ensure the execution of the Client's order and/or to protect the Client's interests.</p>
<p>18) Клиенттің дербес шоты бойынша сақтау орындарын көрсетпей валюталар бөлінісінде қаржы құралдарының жиынтық жалпы қалдығын көрсету.</p>	<p>18) отображать по лицевому счету Клиенту совокупный общий остаток финансовых инструментов в разрезе валют без указания мест хранения.</p>	<p>18) Display the total balance of financial instruments in the Client's personal account by currency, without indicating the storage locations.</p>
<p>19) Клиентпен іскерлік қатынастарды тоқтату, ақшамен және (немесе) өзге мүлікпен операция жүргізуден бас тарту, сондай-ақ "Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы" Қазақстан Республикасының Заңында көзделген негіздер бойынша Клиенттің жеке шотындағы ақшамен және (немесе) өзге де мүлікпен операцияларды тоқтату жөнінде шаралар қабылдау;</p>	<p>19) прекратить деловые отношения с Клиентом, отказать в проведении операции с деньгами и (или) иным имуществом, а также предпринять меры по замораживанию операций с деньгами и (или) иным имуществом Клиента, находящимся на его лицевом счете, по основаниям, предусмотренным законом Республики Казахстан "О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма";</p>	<p>19) Terminate business relations with the Client, refuse to conduct transactions with money and/or other property, and take measures to freeze the Client's transactions with money and/or other property held in their personal account, based on the grounds outlined in the Republic of Kazakhstan's Law "On Counteracting the Legalization (Laundering) of Proceeds from Crime and Financing of Terrorism."</p>

<p>20) Клиенттен (оның өкілінен) Клиентті (оның өкілін) сәйкестендіру, бенефициарлық меншік иесін анықтау, қызметтің түрі және жасалатын операцияларды қаржыландыру көзі туралы мәліметтерді ұсыну үшін қажетті мәліметтер мен құжаттарды ұсынуды талап ету;</p> <p>21) Брокердің ресми интернет-ресурсында Брокердің ішкі құжаттарына енгізілген өзгерістер мен толықтырулар туралы жаңалықтарды Клиентке жазбаша жеке хабарлама жібермей жариялау;</p> <p>22) Клиенттің дербес шоты бойынша барлық операцияларды мынадай жағдайларда тоқтата тұру:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Клиенттің баламалы байланыс түрлері арқылы 10 (он) күнтізбелік күн бұрын берілген тапсырыстардың түпнұсқаларын ұсыну бойынша берешегі бар, немесе</li> <li>- Клиенттің 1 (бір) айдан астам баламалы байланыс түрлері арқылы берілген тапсырыстар тізіліміне қол қою бойынша берешегі бар;</li> <li>- Клиент ұсынған тапсырыстың түпнұсқасы мазмұны бойынша баламалы байланыс түрлері арқылы берілген тапсырыстан ерекшеленеді;</li> <li>- Клиенттің Брокердің және/немесе мәмілелер бойынша орындауды және есеп айырысуды, сондай-ақ Клиенттің активтерін есепке алуды қамтамасыз ететін үшінші тұлғалардың комиссияларын төлеу бойынша берешегі болады;</li> <li>- Клиент өзінің деректемелерінің өзгергені, Брокер тапсырысты баламалы байланыс түрлері арқылы алғанға дейін уәкілетті өкілдің ауысқаны туралы хабарламады және, соның салдарынан Клиенттің жоғарыда аталған ескірген деректері бар Клиенттік тапсырыстар бойынша берешегі бар;</li> </ul> <p>23) Клиенттік тапсырыстың/бұйрықтың орындалуын қамтамасыз ету және/немесе Клиенттің мүдделерінің сақталуын қамтамасыз ету мақсатында Клиенттің дербес шоты бойынша қаржы құралдарын сақтау орындарын дербес айқындау;</p> <p>24) Клиенттің дербес шоты бойынша сақтау орындарын көрсетпей, валюталар бөлінісінде қаржы құралдарының жиынтық қалдығын көрсету;</p>	<p>20) требовать от Клиента (его представителя) представления сведений и документов, необходимых для идентификации Клиента (его представителя), выявления бенефициарного собственника, предоставления сведений о роде деятельности и источнике финансирования совершаемых операций;</p> <p>21) публиковать на официальном интернет-ресурсе Брокера новости о внесенных изменениях и дополнениях во внутренние документы Брокера без направления письменного индивидуального уведомления Клиенту;</p> <p>22) приостановить все операции по лицевому счету Клиента в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Клиент имеет задолженность по предоставлению оригиналов заказов, поданных более 10 (десяти) календарных дней назад посредством альтернативных видов связи, или</li> <li>- Клиент имеет задолженность по подписанию реестра заказов, поданных посредством альтернативных видов связи более 1 (одного) месяца;</li> <li>- предоставленный Клиентом оригинал заказа отличается по содержанию от заказа, поданного посредством альтернативных видов связи;</li> <li>- Клиент имеет задолженность по оплате комиссий Брокера и/или третьих лиц, обеспечивающих исполнение и расчеты по сделкам, а также учет активов Клиента;</li> <li>- Клиент не уведомил об изменении своих реквизитов, смене уполномоченного представителя до получения Брокером заказа посредством альтернативных видов связи и, как следствие, у Клиента имеется задолженность по клиентским заказам с устаревшими данными, упомянутыми выше;</li> </ul> <p>23) самостоятельно определять места хранения финансовых инструментов, по лицевому счету Клиента, в целях обеспечения исполнения клиентского заказа/приказа и/или обеспечения соблюдения интересов Клиента;</p> <p>24) по лицевому счету Клиента, отображать совокупный остаток финансовых инструментов в разрезе валют, без указания мест хранения;</p>	<p>20) Require the Client (or their representative) to provide information and documents necessary for Client identification (or representative identification), identification of the beneficial owner, and to disclose the type of activity and source of funding for the executed transactions.</p> <p>21) Publish on the Broker's official website updates regarding changes and additions to the Broker's internal documents, without the need for sending individual written notifications to the Client.</p> <p>22) Suspend all operations on the Client's personal account in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The Client has a debt for submitting original orders more than 10 (ten) calendar days ago via alternative communication methods; or</li> <li>- The Client has a debt for signing the order registry submitted through alternative communication methods for more than 1 (one) month.</li> <li>- The original order submitted by the Client differs in content from the order submitted via alternative communication methods.</li> <li>- The Client has a debt for the Broker's and/or third-party commissions, which ensure the execution and settlement of transactions and the accounting of Client's assets.</li> <li>- The Client has failed to notify the Broker of any changes in their contact details or authorized representative before the Broker receives the order via alternative communication methods, resulting in a debt related to client orders with outdated information.</li> </ul> <p>23) Independently determine the locations for storing financial instruments in the Client's personal account to ensure the execution of the Client's order/instruction and/or the protection of the Client's interests.</p> <p>24) Display the total balance of financial instruments in the Client's personal account, broken down by currency, without specifying the storage locations.</p>
---	---	--



<p>25) және ҚР заңнамасында және Брокердің/номиналды ұстаушының ішкі қағидаларында көзделген өзге де құқықтар.</p> <p><b>6.2. Клиенттің міндеті:</b></p> <p>1) осы Шарттың, Қағидалардың, Регламенттің, Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптары мен талаптарын сақтау;</p> <p>2) осы шартта айқындалатын тәртіпшен және шарттарда Брокерге сыйақы төлеу;</p> <p>3) Шарттың қолданылу кезеңінде туындаған, бірақ осы шарт тоқтатылғаннан/бұзылғаннан кейін Брокердің орындауға үшінші тұлғалар ұсынған үшінші тұлғаларды (KASE, AIX, Орталық депозитарий, бөгде ұйымдар және т. б.) тарта отырып, осы Шартты орындауға байланысты құжаттамалық расталған, оның ішінде Брокердің шығыстарын төлеу;</p> <p>4) Брокердің осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындауы үшін Брокерге оның толықтығы, дұрыстығы мен уақтылығы талаптарын сақтай отырып, қажетті ақпарат беру;</p> <p>5) Брокерге "Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы" Заңның талаптарына және Брокердің ішкі құжаттарына сәйкес Клиентті (оның өкілін) және Клиенттің операцияларын тиісінше тексеру жөніндегі рәсімдерді жүргізу үшін қажетті мәліметтер мен құжаттарды ұсыну;</p> <p>6) Брокерге Өтінішке қол қойылған күні жеке шот ашуға бұйрық және Брокердің нысандары бойынша толтырылған сауалнамалар беру;</p> <p>7) Жеке кабинет пен сауда платформасын осы Шартты орындау және осы Шартта және Қағидаларда көзделген тәртіпшен және шарттарда электрондық қызметтерді алу мақсатында ғана пайдалану;</p> <p>8) Брокерге Клиентті білікті инвестор деп тану үшін, Клиенттің сатып алуға ниеті болған кезде білікті инвесторлардың қаражаты есебінен ғана сатып алуға рұқсат етілген ҚҚ-ны, сондай-ақ уәкілетті органның нормативтік құқықтық актісіне сәйкес Клиенттің білікті инвестор ретіндегі мәртебесін растайтын құжаттарды ұсыну;</p>	<p>25) и иные права, предусмотренные законодательством РК и внутренними правилами Брокера/номинального держателя.</p> <p><b>6.2. Клиент обязуется:</b></p> <p>1) соблюдать условия и требования настоящего Договора, Правил, Регламента, законодательства Республики Казахстан;</p> <p>2) оплачивать вознаграждение Брокеру в порядке и на условиях, определяемых настоящим Договором;</p> <p>3) оплачивать расходы Брокера, в том числе документально подтвержденные, связанные с выполнением настоящего Договора с привлечением третьих лиц (KASE, AIX, Центральный депозитарий, сторонние организации и др.), которые возникли в период действия Договора, но предъявленные третьими лицами к исполнению Брокером после прекращения/расторжения настоящего Договора;</p> <p>4) предоставлять Брокеру необходимую информацию для выполнения Брокером обязательств по настоящему Договору, соблюдая при этом условия ее полноты, достоверности и своевременности;</p> <p>5) предоставить Брокеру сведения и документы, необходимые для проведения процедур по надлежащей проверке Клиента (его представителя) и операций Клиента в соответствии с требованиями закона "О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма" и внутренними документами Брокера;</p> <p>6) предоставить Брокеру, в день подписания Заявления, приказ на открытие лицевого счета и заполненные анкеты по формам Брокера;</p> <p>7) использовать Личный кабинет и торговую платформу исключительно в целях исполнения настоящего Договора и получения электронных услуг в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором и Правилами;</p> <p>8) предоставить Брокеру документы для признания Клиента квалифицированным инвестором, при намерении Клиента приобрести ФИ, разрешенные к приобретению только за счет средств квалифицированных инвесторов, а также документы, подтверждающие статус Клиента в качестве квалифицированного инвестора в</p>	<p>25) And other rights provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the internal rules of the Broker/nominee holder.</p> <p><b>6.2. The Client undertakes to:</b></p> <p>1) Comply with the terms and conditions of this Agreement, the Rules, the Regulations, and the legislation of the Republic of Kazakhstan.</p> <p>2) Pay the Broker's remuneration in accordance with the terms and conditions set forth in this Agreement.</p> <p>3) Reimburse the Broker for expenses, including those documented, incurred in the execution of this Agreement, involving third-party organizations (KASE, AIX, Central Depository, external organizations, etc.), which arise during the term of the Agreement but are presented to the Broker for settlement after the termination of the Agreement.</p> <p>4) Provide the Broker with the necessary information to fulfill the Broker's obligations under this Agreement, ensuring its completeness, accuracy, and timeliness.</p> <p>5) Submit to the Broker the required information and documents for proper Client verification (or representative verification) and transaction verification in compliance with the "Law on Counteracting the Legalization (Laundering) of Proceeds from Crime and Financing of Terrorism" and the Broker's internal documents.</p> <p>6) Provide the Broker, on the day of signing the Application, with an order to open a personal account and completed forms as per the Broker's templates.</p> <p>7) Use the Personal Area and trading platform exclusively for the purposes of executing this Agreement and receiving electronic services in accordance with the terms and conditions outlined in this Agreement and the Rules.</p> <p>8) Provide the Broker with documents to recognize the Client as a qualified investor if the Client intends to acquire financial instruments that are permitted for purchase solely with funds from qualified investors. The Client must also provide documents confirming their status as a qualified investor as per the regulatory acts of the competent authority.</p>
---	---	---

<p>9) ҚҚ-мен операциялар жасауға байланысты тәуекелдерді көтеру;</p> <p>10) сауда күнін ұзарту нәтижесінде Клиенттің бастамасы бойынша туындаған шығыстарды төлеу;</p> <p>11) Брокердің бекітілген ішкі құжаттарына сәйкес Брокердің дербес шотында (дербес шотта ақша/бағалы қағаздар көлемінен кем емес мөлшерде немесе Клиенттік тапсырыста көрсетілген бағалы қағаздар болған кезде) ақша қалдықтары/ҚҚ шегінде ақшамен/ҚҚ-мен операциялар жасауға Клиенттік тапсырыстарды/бұйрықтарды уақтылы ресімдеу және беру;</p> <p>12) Брокердің комиссиялық сыйақысының және осы операцияны жүргізу кезінде туындайтын бөгде ұйымдар комиссиясының сомасын қоса алғанда, болжанатын операцияның мәні болып табылатын активтердің Брокердің тиісті шоттарына уақтылы түсуін қамтамасыз ету;</p> <p>13) Клиенттік тапсырыстың/бұйрықтың күшін жою туралы шешім қабылданған жағдайда бұл туралы Брокерге дереу хабарлау. Егер күшін жою туралы шешім Брокер алған тапсырысқа/бұйрыққа сәйкес операция жасағаннан кейін түссе, Клиент Клиенттің тапсырысы/Клиенттің бұйрығы бойынша Брокер жасаған операциялардан туындайтын барлық міндеттемелерді өзіне қабылдауға міндеттенеді;</p> <p>14) өзінің деректемелері мен байланыс ақпаратының өзгергені туралы Брокердің бекітілген ішкі құжаттарына сәйкес жазбаша нысанда және дереу хабардар ету. Брокер Клиенттен деректердің өзгеруі туралы мәліметтерді алмау немесе уақтылы алмау салдарынан келтірілген залалдар үшін Клиент алдында жауап бермейді;</p> <p>15) Жеке кабинеттің және сауда платформасының жұмыс істеуі үшін немесе ондағы ақпараттың қауіпсіздігі үшін қауіп төндіретін санкцияланбаған әрекеттердің жолын кесуді жүзеге асыру;</p> <p>16) Клиентті авторизациялау (аутентификациялау/сәйкестендіру) және электрондық қызметтер көрсету үшін СМС-хабарламалар арқылы біржолғы (біржолғы) код жіберілетін мобильді (ұялы) телефон</p>	<p>соответствии с нормативным правовым актом уполномоченного органа;</p> <p>9) нести риски, связанные с совершением операций с ФИ;</p> <p>10) оплатить расходы, возникшие по инициативе Клиента в результате продления торгового дня;</p> <p>11) своевременно оформлять и подавать Клиентские заказы/приказы на совершение операций с деньгами/ФИ в пределах остатков денег/ФИ на лицевом счете у Брокера (при наличии на лицевом счете денег/ценных бумаг в размере не менее объема денег или ценных бумаг, указанных в Клиентском заказе) в соответствии с утвержденными внутренними документами Брокера;</p> <p>12) обеспечивать своевременное поступление на соответствующие счета Брокера Активов, выступающих предметом предполагаемой операции, включая сумму комиссионного вознаграждения Брокера и комиссии сторонних организаций, возникающих при проведении данной операции;</p> <p>13) в случае принятия решения об отмене Клиентского заказа/приказа, немедленно известить об этом Брокера. Если решение об отмене поступило после заключения Брокером операции в соответствии с полученным клиентские заказом/приказом, Клиент обязуется принять на себя все обязательства, вытекающие из заключенных Брокером операций по Клиентскому заказу/приказу Клиента;</p> <p>14) незамедлительно уведомить в письменной форме и в соответствии с утвержденными внутренними документами Брокера об изменении своих реквизитов и контактной информации. Брокер не несет ответственности перед Клиентом за убытки, причиненные вследствие неполучения или несвоевременного получения от Клиента сведений об изменении данных;</p> <p>15) осуществлять пресечение несанкционированных действий, представляющих опасность для функционирования Личного кабинета и торговой платформы или для безопасности содержащейся в ней информации;</p> <p>16) незамедлительно сообщать Брокеру об изменении или утере номера мобильного (сотового) телефона (SIM-карты), на который посредством СМС-</p>	<p>9) Assume the risks associated with transactions involving financial instruments.</p> <p>10) Pay the expenses incurred at the Client's request due to the extension of the trading day.</p> <p>11) Timely submit Client orders/instructions for transactions involving money/financial instruments, within the balance of money/financial instruments in the personal account with the Broker (provided there are sufficient funds/securities in the personal account to cover the amounts specified in the Client's order) in accordance with the Broker's approved internal documents.</p> <p>12) Ensure the timely deposit of Assets, which are subject to the intended transaction, into the Broker's relevant accounts, including the Broker's commission and third-party organizations fees incurred during the transaction.</p> <p>13) If deciding to cancel a Client order/instruction, immediately notify the Broker. If the cancellation decision is made after the Broker has executed the transaction in accordance with the Client's order/instruction, the Client agrees to assume all obligations arising from the transactions executed by the Broker under the Client's order.</p> <p>14) Immediately inform the Broker, in writing and in accordance with the Broker's internal documents, of any changes to their contact details and personal information. The Broker is not liable for any losses incurred due to failure to receive or delay in receiving updated information from the Client.</p> <p>15) Prevent unauthorized actions that could compromise the functioning of the Personal Area and the trading platform, or jeopardize the security of the information contained therein.</p> <p>16) Immediately notify the Broker of any change or loss of the mobile phone number (SIM card) used to receive one-time SMS codes for Client authentication</p>
--	--	---

<p>(SIM-карта) нөмірінің өзгергені немесе жоғалғаны туралы Брокерге дереу хабарлау;</p> <p>17) егер бұл Клиенттің осы Шарт шеңберінде Брокерге тиісті Клиенттік тапсырыстарды/бұйрықтарды беруіне әкеп соқпаса, Брокерді Клиенттің бастамасы бойынша қандай да бір мәміле жасасу бойынша өзіне үшінші тұлға алдында қабылдаған міндеттемелерден босату;</p> <p>18) ҚР қолданыстағы заңнамасында көзделген Брокер жүргізетін ҚҚ-мен мәмілелер бойынша салықтық және өзге де шығыстарды (ауыртпалықтарды) көтеру;</p> <p>19) ҚР заңнамасында көзделген өзге де міндеттер.</p> <p><b>6.3. Клиенттің құқығы:</b></p> <p>1) Брокерден осы Шартта көзделген міндеттерді орындауды талап ету;</p> <p>2) Брокерге ҚР заңнамасының талаптарына және Брокердің ішкі құжаттарына сәйкес өз активтерімен операциялар жасауға Клиенттік тапсырыстар/бұйрықтар беру;</p> <p>3) KASE және/немесе AIX-тегі сауда-саттықтың барысы мен нәтижелері туралы, қаржы құралдары мен олардың бағалары туралы ақпаратты қарау құқығымен электрондық қызметтерді алу мақсатында Жеке кабинетті пайдалану;</p> <p>4) Клиенттік тапсырыстарды/бұйрықтарды (тапсырмаларды) Жеке кабинет арқылы Брокерге жіберу, сондай-ақ өзге де электрондық құжаттарды алу және қабылдау;</p> <p>5) Брокерден өзінің жеке шотының жай-күйі туралы ақпаратты, Клиенттік тапсырыстардың/бұйрықтардың орындалуы туралы есепті ақпаратты ұсынуды талап ету;</p> <p>6) Клиенттің Брокердегі дербес шотындағы ақшаны өзінің банктік шотына не басқа номиналды ұстаушыдан ашылған шотқа аудару. Ақша аударуға бұйрықты Клиент Брокерге ағымдағы күні операцияны жүзеге асыру үшін Астана қаласы уақытымен сағат 14:00-ден кешіктірмей ұсынуы тиіс. Көрсетілген уақыттан кейін берілген бұйрықты Брокер келесі жұмыс күні орындауға тиіс;</p> <p>7) ҚР заңнамасында көзделген өзге де құқықтар.</p>	<p>сообщений направляется единовременный (одноразовый) код для авторизации Клиента (аутентификации/идентификации) и оказания электронных услуг;</p> <p>17) освободить Брокера от обязательств, принятых им на себя перед третьим лицом по заключению какой-либо сделки по инициативе Клиента, если это не привело к подаче Клиентом соответствующих клиентских заказов/приказов Брокеру в рамках настоящего Договора;</p> <p>18) нести налоговые и иные расходы (обременения) по сделкам с ФИ, проводимым Брокером, предусмотренные действующим законодательством РК;</p> <p>19) иные обязанности, предусмотренные законодательством РК.</p> <p><b>6.3. Клиент имеет право:</b></p> <p>1) требовать от Брокера исполнения обязанностей, предусмотренных настоящим Договором;</p> <p>2) давать Брокеру Клиентские заказы/приказы на совершение операций со своими Активами в соответствии с требованиями законодательства РК и внутренними документами Брокера;</p> <p>3) использовать Личный кабинет в целях получения электронных услуг с правом просмотра информации о финансовых инструментах и их ценах, о ходе и результатах торгов на KASE и/или AIX;</p> <p>4) отправлять Клиентские заказы/Приказы (поручения) через личный кабинет Брокеру, а также получить и принимать прочие электронные документы;</p> <p>5) требовать от Брокера предоставления информации о состоянии своего лицевого счета, отчетной информации об исполнении клиентских заказов/приказов;</p> <p>6) перевести деньги, находящиеся на лицевом счете Клиента у Брокера на свой банковский счет либо на счет, открытый у другого номинального держателя. Приказ на перевод денег должен быть представлен Клиентом Брокеру не позднее 14:00 часов времени г. Астана для осуществления операции текущим днем. Приказ, представленный после указанного времени, подлежит исполнению Брокером на следующий рабочий день;</p> <p>7) иные права, предусмотренные законодательством РК.</p>	<p>and the provision of electronic services.</p> <p>17) Release the Broker from obligations it undertook to a third party concerning any transaction initiated by the Client, if the Client has not submitted the corresponding order/instruction within the framework of this Agreement.</p> <p>18) Bear the tax liabilities and other expenses (burdens) related to transactions with financial instruments carried out by the Broker, as stipulated by the applicable laws of the Republic of Kazakhstan.</p> <p>19) Fulfill other obligations as required by the legislation of the Republic of Kazakhstan.</p> <p><b>6.3. The Client has the right to:</b></p> <p>1) Require the Broker to fulfill its obligations as outlined in this Agreement.</p> <p>2) Provide the Broker with Client orders/instructions for transactions involving their Assets in accordance with the requirements of the legislation of the Republic of Kazakhstan and the Broker's internal documents.</p> <p>3) Use the Personal Area for the purpose of receiving electronic services, including viewing information about financial instruments and their prices, and tracking the progress and results of trading on KASE and/or AIX.</p> <p>4) Submit Client orders/instructions (requests) through the Personal Area to the Broker, as well as receive and accept other electronic documents.</p> <p>5) Require the Broker to provide information regarding the status of their personal account and reports on the execution of Client orders/instructions.</p> <p>6) Transfer funds from the Client's personal account with the Broker to their bank account or to an account with another nominee holder. The Client must submit the transfer request to the Broker no later than 14:00 Astana time for the transaction to be processed on the same day. Requests submitted after this time will be executed by the Broker on the next business day.</p> <p>7) Exercise other rights as provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;"><b>7. Брокердің сыйақысы және өзара есеп айырысу тәртібі</b></p> <p>7.1. Брокердің сыйақысы Брокер бекіткен тарифтер негізінде есептеледі. Брокер Клиентке тарифтердің өзгергені туралы жаңа тарифтер қолданысқа енгізілгенге дейін күнтізбелік 15 (он бес) күннен кешіктірмей жазбаша хабарлама жіберу және/немесе осы ақпаратты Брокердің веб-сайтында орналастыру жолымен хабардар етуге міндеттенеді.</p> <p>Тарифтердің өзгеруімен келіспеген жағдайда Клиент бұл туралы Брокерге Шартты бұзу туралы жазбаша хабарлама жіберу арқылы дереу хабарлауға міндетті. Клиенттің мұндай хабарламаны енгізілген өзгерістер туралы хабарланған күннен бастап күнтізбелік 10 (он) күн ішінде ұсынбауы Клиенттің өзгертілген тарифтермен толық келісетіндігін білдіреді.</p> <p>Брокер ұйымдастырылмаған нарықта Клиенттің есебінен және оның мүддесі үшін мәмілелер жасасқан жағдайда, Тараптар осындай мәмілелердің шарттарына сәйкес осы мәміле бойынша Брокер алатын комиссиялық сыйақының өзге де мөлшерін белгілеуге құқылы. Бұл ретте осы Шартқа сәйкес Клиент таңдаған тариф бойынша комиссиялық сыйақы қолданылмайды.</p> <p>7.2. Клиенттің Клиенттік тапсырыстарды орындау жөніндегі Брокермен есеп айырысуы Клиенттік тапсырысты орындау туралы есепке сәйкес жүзеге асырылады. Брокер өзінің сыйақы сомасын, сондай-ақ осы Шартты орындау бойынша үшінші тұлғалардың қызметтерінің құнын және оның негізінде берілген Клиенттің тапсырыстарын/бұйрықтарын, Клиенттің тапсырыстарын/бұйрықтарын орындау нәтижесінде алынған ақша сомасынан, сондай-ақ Клиенттің шотындағы және/немесе Клиенттің шотына түсетін ақшадан ұстап қалуға құқылы.</p> <p>7.3. Клиент Брокердің, Орталық депозитарийдің, клирингтік ұйымдардың, кастодианның және банктердің Клиенттің қаржы құралдары мен ақшасын есепке алу және сақтау жөніндегі және Клиенттік тапсырыстарды орындау үшін тартылған өзге де бөгде ұйымдардың қызметтеріне ақы төлейді. Екінші деңгейдегі банктердің дербес</p>	<p style="text-align: center;"><b>7. Вознаграждение Брокера и порядок взаиморасчетов</b></p> <p>7.1. Вознаграждение Брокера рассчитывается на основании утвержденных Брокером тарифов. Брокер обязуется уведомить Клиента об изменении тарифов не позднее, чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до вступления новых тарифов в действие путем направления письменного уведомления и/или размещения данной информации на веб-сайте Брокера.</p> <p>В случае несогласия с изменением тарифов Клиент обязан незамедлительно известить об этом Брокера, направив Брокеру письменное уведомление о расторжении Договора. Непредставление Клиентом такого уведомления в течение 10 (десяти) календарных дней с даты уведомления о внесенных изменениях означает, что Клиент полностью согласен с измененными тарифами.</p> <p>В случае заключения Брокером сделок на неорганизованном рынке за счет и в интересах Клиента, Стороны вправе в соответствии с условиями таких сделок устанавливать иные размеры комиссионного вознаграждения, взимаемого Брокером по данной сделке. При этом комиссионное вознаграждение по тарифу, выбранному Клиентом согласно настоящему Договору, не применяется.</p> <p>7.2. Расчеты Клиента с Брокером по исполнению клиентских заказов осуществляются согласно отчету об исполнении клиентского заказа. Брокер имеет право удерживать сумму своего вознаграждения, а также стоимость услуг третьих лиц по исполнению настоящего Договора и поданных на его основании клиентских заказов/приказов Клиента, из суммы денег, полученных в результате исполнения заказов/приказов Клиента, равно как и денег, находящихся на счете Клиента и/или поступающих на счет Клиента.</p> <p>7.3. Клиент оплачивает услуги организатора торгов Брокера, Центрального депозитария, клиринговых организаций, Кастодиана и банков по учету и хранению финансовых инструментов и денег Клиента, и иных сторонних организаций, привлеченных для исполнения клиентских заказов. Услуги банков второго уровня по операциям</p>	<p style="text-align: center;"><b>7. The cost of services and the procedure for mutual settlements</b></p> <p>7.1. The Broker's remuneration is calculated based on the approved Broker's tariffs. The Broker is obliged to notify the Client of any changes to the tariffs no later than 15 (fifteen) calendar days before the new tariffs come into effect, through a written notification and/or by posting this information on the Broker's website.</p> <p>If the Client disagrees with the tariff changes, the Client must immediately notify the Broker by sending a written notice of contract termination. Failure to submit such notice within 10 (ten) calendar days from the date of the notification regarding the changes will be considered as the Client's full agreement to the revised tariffs.</p> <p>In cases where the Broker enters into transactions in the unorganized market on behalf of and for the benefit of the Client, the Parties may, in accordance with the conditions of such transactions, set different commission fees for those transactions. In such cases, the commission fee according to the tariff selected by the Client under this Agreement will not apply.</p> <p>7.2. The Client's settlements with the Broker for the execution of client orders are made according to the report on the execution of the client order. The Broker has the right to withhold its remuneration as well as the costs of third-party services associated with executing this Agreement and the client orders/instructions, from the funds received as a result of executing the Client's orders/instructions, or from the funds on the Client's account and/or funds deposited into the Client's account.</p> <p>7.3. The Client is responsible for paying fees for the services of the trading organizer, the Broker, the Central Depository, clearing houses, custodians, and banks for the accounting and storage of the Client's financial instruments and money, as well as other third-party organizations involved in executing the Client's orders. The Client will pay second-tier bank fees for</p>
---	---	--

<p>шотты ақшамен толықтыру операциялары бойынша қызметтерін Клиент дербес төлейді.</p> <p>Сыйақының жалпы сомасын Брокер ҚР заңнамасында белгіленген салықтардың немесе басқа да міндетті төлемдердің және Клиенттік тапсырыстарды орындау үшін тартылған үшінші тараптардың комиссияларының сомасына ұлғайта алады.</p> <p>7.4. Клиент, Брокердің өзіне тиесілі сыйақыны және үшінші тұлғалардың шығыстарын ұстап қалу құқығын Клиенттің жеке шотынан тиісті сомаларды акцептсіз есептен шығару жолымен, төлем шоттарын жасамай-ақ келіседі және растайды. Дербес шотта ақша жеткіліксіз болған жағдайда, Клиент Брокерге сыйақы төлейді және осы бөлімге сәйкес өзінің есеп айырысу шотынан басқа да төлемдер жүргізеді және/немесе Брокердегі дербес шотты толықтырады. Егер Клиенттің барлық қажетті төлемдерді жүзеге асыру үшін ұлттық валютада ақшасы жеткіліксіз болған жағдайда, Брокердің осы төлемдерді жабу үшін жеткілікті сомада шетел валютасындағы ақшаны ұлттық валютаға айырбастауды біржақты тәртіппен, айырбастау операциясы жүргізілген күні кастодиан-банкнің қызмет көрсететін Брокерінің бағамы бойынша осы төлемдерді жабу үшін жеткілікті сомада жүзеге асыруға құқығы бар. Брокер Клиентке Клиенттің жеке шотынан ақшаны есептен шығару туралы, оның ішінде валютаны айырбастау жөніндегі операцияны жүргізу туралы хабарлама жіберуге міндеттенеді.</p> <p>7.5. Клиент ақшаны алып қойған кезде Брокер Клиенттің шотына Клиенттің активтерімен операциялар жасау немесе оларды сақтау салдарынан тікелей туындаған Брокердің барлық комиссиялары мен шығыстарын және Тараптардың алдын ала келісуі бойынша осы Шарт бойынша туындаған өсімпұлды төлеу үшін қажетті соманы депозитке салады.</p> <p>7.6. Егер Брокер шот-фактураны Клиент-занды тұлғаға берген сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде осы шот-фактураға қатысты жазбаша қарсылық алмаса, Брокер Клиент шот-фактурада көрсетілген сомаларға осылайша келісім білдірді және ол бойынша ешқандай қарсылықты Брокер жоғарыда</p>	<p>пополнения лицевого счета деньгами уплачиваются Клиентом самостоятельно.</p> <p>Общая сумма вознаграждения может быть увеличена Брокером на сумму налогов или других обязательных платежей, установленных законодательством РК и комиссий третьих сторон, привлеченных для исполнения клиентских заказов.</p> <p>7.4. Клиент, соглашается и подтверждает право Брокера на удержание причитающегося ему вознаграждения и расходов третьих лиц путем безакцептного списания соответствующих сумм с лицевого счета Клиента, без выставления счетов по оплате. В случае недостаточности денег на лицевом счете, Клиент оплачивает вознаграждение Брокеру и производит другие платежи в соответствии с настоящим разделом со своего расчетного счета и/или пополняет лицевой счет у Брокера. В случае если у Клиента недостаточно денег, в национальной валюте для осуществления всех необходимых платежей, Брокер имеет право в одностороннем порядке осуществить конвертацию денег в иностранной валюте в национальную валюту в сумме, достаточной для покрытия данных платежей, по курсу обслуживающего Брокера банка-кастодиана на день проведения операции конвертирования, в сумме, достаточной для покрытия данных платежей. Брокер обязуется направить Клиенту уведомление о совершенном списании денег с лицевого счета Клиента, в том числе о проведении операции по конвертированию валюты.</p> <p>7.5. При изъятии денег Клиентом, Брокер депонирует на счете Клиента сумму, необходимую для оплаты всех комиссий и расходов Брокера, возникших непосредственно вследствие совершения операций с Активами Клиента или их хранением и пени, возникшей по настоящему Договору по предварительному согласованию Сторон.</p> <p>7.6. Если в течение 3 (трех) рабочих дней с момента передачи счета-фактуры Клиенту – юридическому лицу Брокером не получены письменные возражения в отношении данного счета-фактуры, Брокер вправе считать, что Клиент таким образом выразил согласие с суммами, указанными в счете-фактуре, и никакие возражения по нему не будут</p>	<p>replenishing their personal account independently.</p> <p>The total amount of the Broker's remuneration may be increased by the Broker to account for taxes or other mandatory payments established by the laws of the Republic of Kazakhstan, as well as third-party commissions incurred for executing the Client's orders.</p> <p>7.4. The Client agrees and confirms the Broker's right to withhold the remuneration due to it and third-party costs by unilaterally debiting the corresponding amounts from the Client's personal account, without the need for an invoice. If there are insufficient funds in the Client's personal account, the Client will pay the Broker's remuneration and make other payments as per this section from their settlement account and/or replenish the personal account with the Broker. In case the Client does not have sufficient funds in the national currency to make all necessary payments, the Broker has the right to convert foreign currency into the national currency at the exchange rate of the Broker's servicing custodian bank on the day of conversion, in an amount sufficient to cover these payments. The Broker is obliged to notify the Client of the debit from the Client's account, including any currency conversion operations.</p> <p>7.5. When the Client withdraws money, the Broker will deposit the necessary amount on the Client's account to cover all commissions and expenses incurred by the Broker directly as a result of the Client's transactions with Assets or their storage, and any penalties arising from this Agreement, as pre-agreed by the Parties.</p> <p>7.6. If, within 3 (three) business days from the date the invoice is provided to the Client – a legal entity – the Broker does not receive written objections to the invoice, the Broker may consider that the Client has agreed to the amounts stated in the invoice, and no objections will be accepted or considered after the expiration of this period.</p>
---	--	---

<p>көрсетілген мерзім өткеннен кейін қабылдамайды және қарамайды деп есептеуге құқылы.</p> <p>7.8. Клиенттік тапсырыс орындалғаннан кейін оны жою мүмкін емес. Клиент Брокерге өзіне тиесілі комиссиялық сыйақыны төлеуге және Клиенттік тапсырыстың орындалуына байланысты Брокер шеккен барлық шығындарды өтеуге міндетті. Клиенттің шығыстарды өтеуі, егер Клиенттік Тапсырыстың орындалуы туралы есепте өзгеше көзделмесе, Брокер шығыстар туралы есепті ұсынған сәттен бастап 3 (үш) банктік күн ішінде жүзеге асырылады.</p> <p>7.9. Брокердің сыйақы мөлшерін (тарифтерді) Брокер жаңа тарифтер күшіне енген күнге дейін күнтізбелік 15 күннен кешіктірілмейтін мерзімде өзгертілген тарифтерді Брокердің корпоративтік интернет-ресурсында орналастыру арқылы Клиентті міндетті түрде хабардар еткен кезде біржақты тәртіппен қайта қарауы мүмкін.</p> <p>Егер Клиент өзгертілген тарифтермен келіспеген жағдайда, Клиентке Брокер Тарифтердің өзгергені туралы хабарлама жіберген күннен бастап 10 (он) күн ішінде бұл туралы Брокерге жазбаша хабарлау талап етіледі. Тараптар Тарифтердің мөлшері туралы келісімге қол жеткізбеген кезде Клиент осы Шартты бұзуға құқылы. Клиенттің өзгертілген тарифтермен келіспейтіні туралы хабарламаны көрсетілген мерзімде ұсынбауын Тараптар Клиенттің осы тарифтермен келісімі ретінде таниды.</p>	<p>приниматься и рассматриваться Брокером по истечении указанного выше срока.</p> <p>7.8. Клиентский заказ не может быть отменен после его исполнения. Клиент обязан выплатить Брокеру причитающееся ему комиссионное вознаграждение и возместить все расходы, понесенные Брокером в связи с исполнением клиентского заказа. Возмещение расходов Клиентом осуществляется в течение 3 (трех) банковских дней с момента представления Брокером отчета о расходах, если иное не предусмотрено отчетом об исполнении клиентского заказа.</p> <p>7.9. Размер вознаграждения Брокера (тарифы) может быть пересмотрен Брокером в одностороннем порядке при обязательном уведомлении Клиента путем размещения измененных тарифов на корпоративном интернет-ресурсе Брокера в срок, не позднее 15 календарных дней до даты вступления в силу новых тарифов.</p> <p>В случае если Клиент не согласен с измененными тарифами, Клиенту требуется в течение 10 (десяти) дней со дня отправления Брокером сообщения об изменении тарифов письменно известить об этом Брокера. При недостижении Сторонами согласия о размерах тарифов, Клиент вправе расторгнуть настоящий Договор. Непредоставление Клиентом уведомления о несогласии с измененными тарифами в указанный срок признается Сторонами как согласие Клиента с данными тарифами.</p>	<p>7.8. A Client order cannot be canceled once executed. The Client is obliged to pay the Broker the applicable commission and reimburse all expenses incurred by the Broker in connection with the execution of the Client's order. Reimbursement of the Broker's expenses by the Client must occur within 3 (three) business days from the date the Broker submits the expense report, unless otherwise specified in the client order execution report.</p> <p>7.9. The Broker may unilaterally revise the remuneration (tariffs), with mandatory notification to the Client by posting the revised tariffs on the Broker's corporate website no later than 15 calendar days before the new tariffs come into effect.</p> <p>If the Client disagrees with the revised tariffs, the Client must notify the Broker in writing within 10 (ten) days from the Broker's notification about the tariff changes. If the Parties do not reach an agreement on the tariff amounts, the Client has the right to terminate this Agreement. Failure to notify the Broker of disagreement with the revised tariffs within the specified period will be deemed as the Client's consent to the new tariffs.</p>
<p style="text-align: center;"><b>8. Тараптардың жауапкершілігі</b></p> <p>8.1. Осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамағаны және/немесе тиісінше орындамағаны үшін Тараптар ҚР заңнамасына, АХҚО қағидаларына және осы Шартқа сәйкес жауапты болады.</p> <p>8.2. Тараптар бір-біріне дұрыс емес ақпарат бергені үшін материалдық жауаптылықта болады және егер олар оны пайдалану нәтижесінде пайда болса, шығындарды өтеуге міндетті.</p> <p>8.3. Осы Шарттың 2.4-тармағында белгіленген талап бұзылған жағдайда, Брокер Клиентке осындай бұзушылық нәтижесінде келтірілген залалды және мәміле сомасының 0,001% мөлшерінде тұрақсыздық айыбын төлейді.</p>	<p style="text-align: center;"><b>8. Ответственность Сторон</b></p> <p>8.1. За неисполнение и/или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством РК, правилами МФЦА и настоящим Договором.</p> <p>8.2. Стороны несут материальную ответственность за предоставление друг другу недостоверной информации и обязаны возместить убытки, если они возникли в результате ее использования.</p> <p>8.3. В случае нарушения требования, установленного пунктом 2.4. настоящего Договора, Брокер выплачивает Клиенту убытки, понесенные последним в результате такого нарушения, и неустойку в размере 0,001 % от суммы сделки.</p>	<p style="text-align: center;"><b>8. Responsibility of the Parties</b></p> <p>8.1. The Parties are responsible for the non-performance or improper performance of their obligations under this Agreement in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan, the rules of the AIFC, and this Agreement.</p> <p>8.2. The Parties are materially liable for providing each other with inaccurate information and must compensate for any losses resulting from the use of such information.</p> <p>8.3. If the Broker violates the requirement set forth in clause 2.4 of this Agreement, the Broker will compensate the Client for any losses incurred as a result of such violation, and will also pay a penalty of 0.001% of the transaction amount.</p>

<p>8.4. Осы Шартқа сәйкес төлемдерді жүзеге асыру мерзімдері бұзылған жағдайда, сыйақыларды, Брокердің шығыстарын қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, Клиент Брокердің пайдасына мерзімі өткен күннен бастап әрбір күнтізбелік күн үшін төлеуге жататын жалпы соманың 0,1% мөлшерінде өсімпұл төлейді.</p> <p>8.5. Брокер Клиенттік тапсырыстарын/Клиенттің Бұйрықтарын және осы Шарттың талаптарын орындау мақсатында тікелей немесе жанама өзара іс-қимыл жасайтын үшінші тұлғалардың өз міндеттерін заңсыз әрекеттері/әрекетсіздігі және/немесе орындамауы және/немесе тиісінше орындамауы үшін, сондай-ақ жоғарыда аталған әрекеттермен/әрекетсіздіктермен келтірілген салдарлар үшін Клиент алдында жауап бермейді.</p> <p>8.6. Клиент Брокердің кінәсінен туындағаннан басқа активтермен жасалатын операциялардан туындайтын барлық шығыстар, шығындар мен міндеттемелер үшін жауапты екенін мойындайды және осымен Брокерді Клиенттің тапсырыстарын/Клиенттің бұйрықтарын орындау нәтижесінде туындауы мүмкін жауапкершіліктен босатады, сондай-ақ бағалы қағаздар нарығындағы қызметпен байланысты жүйелік және жүйелік емес тәуекелдердің болу фактісін толық түсінеді.</p> <p>8.7. Клиент өзінің Клиенттік тапсырысына сәйкес бағалы қағаздарды немесе кез келген басқа қаржы құралдарын сатқан/өткізген жағдайда, Клиент оны сату/өткізу сәтінде (кезең шегінде) осындай бағалы қағаздардың немесе басқа қаржы құралдарының нарықтық құнының төмендеуімен байланысты тәуекелді дербес көтеретінін келіседі және мойындайды, және Клиент осындай бағалы қағаздарды немесе басқа қаржы құралдарын сатудан/таратудан түскен кірістер/шығыстар тәуекелін өзі күткеннен аз мөлшерде алады.</p> <p>8.8. Клиент жасалған мәміле бойынша өз міндеттемелерін орындамаған жағдайда Брокердің бұл туралы Сауда-саттықты ұйымдастырушыға (KASE, AIX), мәмілеге қатысушыларға және өзге де мүдделі тұлғаларға жария түрде хабарлауға құқығы бар.</p>	<p>8.4. В случае нарушения сроков осуществления платежей в соответствии с настоящим Договором включая, но, не ограничиваясь; вознаграждения, расходы Брокера, Клиент выплачивает в пользу Брокера пеню в размере 0,1% от общей суммы, подлежащей оплате, за каждый календарный день со дня возникновения просрочки.</p> <p>8.5. Брокер не несет ответственности перед Клиентом за неправомерные действия/бездействия и/или неисполнение и/или ненадлежащее исполнение своих обязанностей третьими лицами (организаторами торгов, депозитариями, кастодианом и любыми другими организациями), с которыми Брокер прямо или косвенно взаимодействует с целью исполнения Клиентских заказов/Приказов Клиента и условий настоящего Договора, а также за последствия, причиненные вышеуказанными действиями/бездействиями.</p> <p>8.6. Клиент признает, что несет ответственность за все расходы, убытки и обязательства, вытекающие из операций с Активами, кроме тех, которые возникли по вине Брокера, и настоящим освобождает Брокера от ответственности, которая может возникнуть у последнего в результате исполнения Клиентских заказов/приказов Клиента, а также полностью осознает факт наличия системных и несистемных рисков, связанных с деятельностью на рынке ценных бумаг.</p> <p>8.7. Клиент соглашается и признает, что в случае продажи/реализации ценных бумаг или любых других финансовых инструментов в соответствии с его Клиентским заказом, Клиент самостоятельно несет риск, связанный с падением рыночной стоимости таких ценных бумаг или других финансовых инструментов на момент (в пределах периода) его продажи/реализации, и Клиент берет на себя риск получения доходов/расходов от продажи/реализации таких ценных бумаг или других финансовых инструментов в сумме меньшей, чем он ожидал.</p> <p>8.8. В случае неисполнения Клиентом своих обязательств по заключенной сделке Брокер имеет право публично известить об этом организатора торгов (KASE, AIX), участников сделки и иных заинтересованных лиц.</p>	<p>8.4. In case of delayed payments under this Agreement, including but not limited to: remuneration and Broker's expenses, the Client must pay the Broker a penalty of 0.1% of the total amount due for each calendar day of delay.</p> <p>8.5. The Broker is not liable to the Client for wrongful actions/inactions and/or non-performance or improper performance of obligations by third parties (trading organizers, depositories, custodians, and other organizations) with whom the Broker interacts directly or indirectly for the execution of Client orders/instructions and the terms of this Agreement, nor for the consequences caused by such actions/inactions.</p> <p>8.6. The Client acknowledges responsibility for all costs, losses, and liabilities arising from transactions with Assets, except those caused by the Broker's fault, and hereby releases the Broker from any liability that may arise from the execution of Client orders/instructions, fully understanding the systemic and non-systemic risks associated with activities in the securities market.</p> <p>8.7. The Client agrees and acknowledges that, in the event of the sale/disposal of securities or any other financial instruments in accordance with their Client order, the Client assumes the risk associated with the decline in the market value of such securities or financial instruments at the time (within the period) of their sale/disposal, and bears the risk of receiving income/losses from the sale/disposal of these securities or instruments, which may be lower than expected.</p> <p>8.8. If the Client fails to fulfill their obligations under a concluded transaction, the Broker has the right to publicly notify the trading organizer (KASE, AIX), participants in the transaction, and other interested parties.</p>
---	---	---

<p>8.9. Брокер Клиент электрондық қызметтерді алған кезде Клиенттің бір реттік (біржолғы) және/ немесе парольдерін және Клиентке қатысты өзге де құпия ақпаратты қоса алғанда, ЭЦҚ-ны, сәйкестендіргішті/ аутентификация/динамикалық сәйкестендіру құралдарын заңсыз пайдалануға бағытталған үшінші тұлғалардың заңсыз әрекеттері нәтижесінде Клиентке келтірілген залал үшін жауап бермейді.</p> <p>8.10. Брокер Брокерге тәуелді емес себептер бойынша және/немесе Жеке кабинеттің және (немесе) сауда платформасының пысықтауларын, жұмыс істеу алгоритмдерінің өзгерістерін, профилактикалық жұмыстарды, технологиялық өзгерістерді жүзеге асыруға байланысты Жеке кабинетті және (немесе) сауда платформасын пайдалануға немесе пайдалануға мүмкін еместігіне байланысты қандай да бір залал (барлық, қоспағанда, келтірілген не болжанатын шығыстар, пайданың жоғалуы, іскерлік белсенділіктің үзілуі, іскерлік ақпараттың жоғалуы не басқа да шығындар жағдайларын қоса алғанда) үшін жауапты болмайды. Клиент Жеке кабинеті және (немесе) сауда платформасы жұмыс істемеген жағдайда тапсырмалар беру үшін Шартта белгіленген тәртіппен ақпарат алмасудың өзге де тәсілдерін пайдалануға міндетті.</p> <p>8.11. Клиенттің осы Шарттың 4.8-тармағында көзделген талаптарды сақтамауына байланысты Қазақстан Республикасының ұйымдастырылған бағалы қағаздар нарығында (KASE, AIX) мәміле бұзылған жағдайда, Клиент Брокерге бұзылған мәміленің жалпы сомасының 10 % (он пайызы) мөлшерінде айыппұл, сондай-ақ операцияларды бұзғаны үшін сауда-саттықты ұйымдастырушының ішкі құжаттарында белгіленген барлық айыппұл санкцияларын төлейді. Брокер Клиенттің дербес шотынан және/немесе Клиенттің кез келген өзге шотынан тиісті сомаларды акцептсіз есептен шығару және оларды Брокердің шотына аудару жолымен Брокер төлеген немесе Брокер төлеуге болжанатын айыппұлдардың сомаларын ұстап қалуға құқылы.</p> <p>8.12. Тұрақсыздық айыбын төлеу және залалды өтеу Тараптарды осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындаудан босатпайды.</p>	<p>8.9. Брокер не несет ответственности за ущерб, причиненный Клиенту в результате правонарушений третьих лиц, направленных на незаконное использование ЭЦП, идентификатора/ средств аутентификации/ динамической идентификации, включая одноразовые (единовременные) и/или пароли Клиента и иной конфиденциальной информации, касающейся Клиента, при получении Клиентом электронных услуг.</p> <p>8.10. Брокер не несет ответственности за какой-либо ущерб (включая все, без исключения, случаи понесенных либо предполагаемых расходов, потери прибыли, прерывания деловой активности, утраты деловой информации, либо других потерь), связанный с использованием или невозможностью использования Личного кабинета и (или) торговой платформы, по причинам, не зависящим от Брокера, и/или в связи с осуществлением доработок Личного кабинета и (или) торговой платформы, изменений алгоритмов функционирования, профилактических работ, технологических изменений. Клиент обязан в случае неработоспособности Личного кабинета и (или) торговой платформы использовать для подачи поручений иные способы обмена информацией, в порядке, установленном Договором.</p> <p>8.11. В случае срыва сделки на организованном рынке ценных бумаг Республики Казахстан (KASE, AIX) в связи с несоблюдением Клиентом требований, предусмотренных пункта 4.8. настоящего Договора, Клиент выплачивает Брокеру штраф в размере 10 % (десять процентов) от общей суммы сорванной сделки, а также все штрафные санкции, установленные внутренними документами организатора торгов за срыв операции. Брокер вправе удерживать суммы оплаченных Брокером или предполагаемых к оплате Брокером штрафов путем безакцептного списания соответствующих сумм с лицевого счета Клиента и/или любого иного счета Клиента и зачисления их на счет Брокера.</p> <p>8.12. Выплата неустоек и возмещение убытков не освобождает Стороны от выполнения обязательств по настоящему Договору.</p>	<p>8.9. The Broker is not liable for any damage caused to the Client as a result of wrongful actions by third parties aimed at the illegal use of the Client's digital signature, identifier/authentication means/dynamic identification, including one-time (temporary) and/or Client passwords and other confidential information related to the Client when receiving electronic services.</p> <p>8.10. The Broker is not liable for any damage (including, without limitation, actual or anticipated expenses, lost profits, business interruptions, loss of business information, or other losses) related to the use or inability to use the Personal Area and/or trading platform for reasons beyond the Broker's control, and/or in connection with the customization of the Personal Area and/or trading platform, changes to operational algorithms, preventive work, or technological changes. The Client is obliged to use alternative methods of submitting orders when the Personal Area and/or trading platform is unavailable, as outlined in the Agreement.</p> <p>8.11. In the event of a failed transaction on the organized securities market of the Republic of Kazakhstan (KASE, AIX) due to the Client's non-compliance with the requirements of clause 4.8 of this Agreement, the Client must pay the Broker a fine of 10% (ten percent) of the total amount of the failed transaction, as well as any penalties imposed by the trading organizer's internal documents for the failure of the operation. The Broker has the right to deduct any fines paid or to be paid by the Broker through unilateral debiting from the Client's personal account and/or any other account of the Client, and crediting the amounts to the Broker's account.</p> <p>8.12. Payment of penalties and reimbursement of losses does not relieve the Parties from fulfilling their obligations under this Agreement.</p>
--	--	---



<p>8.13. Клиент жасалған мәміле бойынша өз міндеттемелерін орындамаған жағдайда Брокердің бұл туралы сауда-саттықты ұйымдастырушыға (KASE, AIX), мәмілеге қатысушыларға және өзге де мүдделі тұлғаларға жария түрде хабарлауға құқығы бар.</p> <p>8.14. Осы баптың ережелерімен реттелмеген тараптардың жауапкершілігі ҚР қолданыстағы заңнамасымен реттеледі.</p>	<p>8.13. В случае неисполнения Клиентом своих обязательств по заключенной сделке Брокер имеет право публично известить об этом организатора торгов (KASE, AIX), участников сделки и иных заинтересованных лиц.</p> <p>8.14. Ответственность Сторон, не урегулированная положениями настоящей статьи, регулируется действующим законодательством РК.</p>	<p>8.13. In the event the Client fails to fulfill their obligations under a concluded transaction, the Broker has the right to publicly notify the trading organizer (KASE, AIX), participants in the transaction, and other interested parties.</p> <p>8.14. Liability of the Parties not regulated by the provisions of this article is governed by the current legislation of the Republic of Kazakhstan.</p>
<p style="text-align: center;"><b>9. Форс-мажор</b></p> <p>9.1. Тараптар осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін толық немесе ішінара орындамағаны үшін, егер бұл орындамау шарт жасалғаннан кейін тарап ақылға қонымды шаралармен болжай алмайтын немесе алдын ала алмайтын төтенше сипаттағы оқиғалар нәтижесінде туындаған форс-мажорлық мән-жайлардың салдары болып табылса, жауапкершіліктен босатылады.</p> <p>9.2. Форс-мажорлық мән-жайларға тараптардың ақылға қонымды бақылауынан тыс еңсерілмейтін күш мән-жайлары жатады, олардың басталуы Тараптар осы Шартқа қол қою кезінде, оның ішінде туындау негіздеріне қарамастан, дүлей зілзалалар, техногендік немесе табиғи сипаттағы апаттар, өрттер, карантин, Қазақстан Республикасының немесе шет мемлекеттің мемлекеттік билік органдарының шешімдері мен актілері, сондай-ақ қор биржасының, мемлекеттік органдардың мемлекеттік бағалы қағаздарды қайта құрылымдау, олар бойынша төлемдерді тоқтата тұру және өтеуді кейінге қалдыру жөніндегі іс-қимылдары, тараптар үшін өз міндеттемелерін, сондай-ақ кредиттік мекемелердің, депозитарийлердің, тіркеушілер мен эмитенттердің өкімдерін, соның ішінде байланыс, беру және компьютерлік техника жүйелеріндегі кез келген ақауларды немесе іркілістерді, қызмет көрсететін банктердің, сауда-саттықты ұйымдастырушылардың, биржалардың, депозитарийлердің, тіркеушілердің жұмысындағы іркілістерді және осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындауды мүмкін болмайтын басқа да мән-жайлар жатады.</p>	<p style="text-align: center;"><b>9. Форс-мажор</b></p> <p>9.1. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение своих обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием форс-мажорных обстоятельств, возникших после заключения Договора, в результате событий чрезвычайного характера, которые Сторона не могла предвидеть или предотвратить разумными мерами.</p> <p>9.2. К форс-мажорным обстоятельствам относятся обстоятельства непреодолимой силы вне разумного контроля Сторон, наступление которых Стороны не могли предвидеть при подписании настоящего Договора, в том числе, на которые Сторона не может оказать влияние и за возникновение которых она не несет ответственности, такие как, стихийные бедствия, катастрофы техногенного или природного характера, пожары, карантин, война, враждебные действия, массовые беспорядки, эпидемии, аварии, землетрясение, наводнение, объявление блокады, эмбарго, международных санкций как в отношении Сторон Договора, так и в отношении их бенефициарных собственников, а также стран их резидентства, принятие законодательных и подзаконных актов и требований государственными органами Республики Казахстан или иностранного государства, а также фондовой биржи, действия государственных органов по реструктуризации государственных ценных бумаг, приостановлению по ним выплат и отсрочке погашения, которые делают невозможным для Сторон выполнение своих обязательств, а также распоряжения кредитных учреждений, обслуживающих банков, организаторов торгов, депозитариев, AIX CSD, регистраторов и эмитентов, включая любые неисправности или сбои в системах связи, передачи</p>	<p style="text-align: center;"><b>9. Force majeure</b></p> <p>9.1. The Parties are relieved from responsibility for full or partial non-performance of their obligations under this Agreement if such non-performance is due to force majeure circumstances arising after the conclusion of the Agreement, resulting from extraordinary events that the Party could not have foreseen or prevented through reasonable measures.</p> <p>9.2. Force majeure circumstances include events beyond the reasonable control of the Parties, which the Parties could not have predicted at the time of signing the Agreement, such as natural disasters, technological or natural catastrophes, fires, quarantines, wars, hostile actions, mass riots, epidemics, accidents, earthquakes, floods, blockades, embargoes, international sanctions affecting either Party, their beneficial owners, or their countries of residence, legislative acts, or governmental requirements of the Republic of Kazakhstan or foreign states, as well as actions of stock exchanges, government bodies restructuring state securities, suspending payments or deferring redemption, making it impossible for the Parties to fulfill their obligations. This also includes actions of credit institutions, banks, trading organizers, depositories, AIX CSD, registrars, and issuers, as well as any failures or disruptions in communication, transmission, or computer systems, interruptions at servicing banks, trading organizers, exchanges, depositories, registrars, and other circumstances preventing the performance of obligations under this Agreement.</p>

<p>9.3. Міндеттемелерді уақтылы орындамағаны үшін жауапкершіліктен босататын мән-жайлар, сондай-ақ сауда-саттықты ұйымдастырушылардың, Орталық депозитарийдің, банктердің және Брокер Клиентке көрсететін қызметтерге тікелей немесе жанама байланысты кез келген басқа ұйымдардың өз міндеттерін заңсыз әрекеттері немесе тиісінше орындамауы болып табылады.</p> <p>9.4. Форс-мажорлық мән-жайлар туындаған жағдайда Тараптардың осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау мерзімі осындай мән-жайлар қолданылатын уақытқа сәйкес кейінге қалдырылады. Еңсерілмейтін күш мән-жайларына байланысты осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындай алмайтын тарап орындамауды мүмкіндігінше тезірек өтеуге бар күшін салады.</p> <p>9.5. Осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау мүмкін создстігі туындаған тарап 3 (үш) жұмыс күні ішінде басқа Тарапқа жоғарыда көрсетілген мән-жайлардың басталғаны, болжамды қолданылу мерзімі және тоқтатылғаны туралы жазбаша нысанда хабарлауға тиіс.</p> <p>9.6. Форс-мажорлық мән-жайлардың басталғаны туралы екінші Тарапқа хабарламау немесе уақтылы хабарламау осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау мүмкін еместігі туындаған Тараптың осы мән-жайларға сілтеме жасау құқығынан айырылуына әкеп соғады.</p> <p>9.7. Егер Тараптардың осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін толық немесе ішінара орындай алмауы 1 (бір) айдан асатын болса және келесі айдың ішінде мән-жайлар тоқтатылған күн туралы міндетті мәлімдеме жасауға мүмкіндік болмаса, онда Тараптардың әрқайсысы шарт бойынша өз міндеттемелерін одан әрі орындаудан бас тартуға құқылы болады, бұл жағдайда бірде-біреуі Тараптардың екінші Тараптың өзінен туындаған залалдарды өтеуді талап етуге құқығы болмайды.</p>	<p>и компьютерной техники, перебои в работе обслуживающих банков, организаторов торгов, бирж, депозитариев, регистраторов и другие обстоятельства, делающие невозможным выполнение обязательств по настоящему Договору.</p> <p>9.3. Обстоятельствами, освобождающими от ответственности за несвоевременное исполнение обязательств, являются также неправомерные действия или ненадлежащее исполнение своих обязанностей организаторами торгов, Центральным депозитарием, банками и любыми другими организациями, прямо или косвенно связанными с услугами, оказываемыми Брокером Клиенту.</p> <p>9.4. В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств срок исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору отодвигается соразмерно времени, в течение которого действуют такие обстоятельства. Сторона, которая не может из-за обстоятельств непреодолимой силы выполнить обязательства по настоящему Договору, приложит все усилия к тому, чтобы как можно скорее компенсировать неисполнение.</p> <p>9.5. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения своих обязательств по настоящему Договору, должна в течение 3 (трех) рабочих дней известить в письменной форме другую Сторону о наступлении, предполагаемом сроке действия и прекращения вышеуказанных обстоятельств.</p> <p>9.6. Не извещение или несвоевременное извещение другой Стороны о наступлении форс-мажорных обстоятельств, влечет за собой утрату права ссылаться на эти обстоятельства Стороной, для которой создалась невозможность исполнения своих обязательств по настоящему Договору.</p> <p>9.7. В случае, если невозможность полного или частичного исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору будет существовать свыше 1 (одного) месяца и нет возможности сделать обязательное заявление о дате прекращения обстоятельств в течение последующего месяца, то каждая из Сторон будет иметь право отказаться от дальнейшего исполнения своих обязательств по Договору, и в этом случае ни одна из Сторон не будет иметь права требования возмещения возникших у нее убытков другой</p>	<p>9.3. Circumstances that relieve the Parties from responsibility for untimely performance of obligations also include wrongful actions or improper performance of obligations by trading organizers, the Central Depository, banks, and other organizations directly or indirectly involved in the services provided by the Broker to the Client.</p> <p>9.4. In the event of force majeure circumstances, the performance period for the Parties' obligations under this Agreement is extended proportionally to the time during which such circumstances persist. The Party unable to perform its obligations due to force majeure will make every effort to compensate for the non-performance as soon as possible.</p> <p>9.5. The Party facing the impossibility of performing its obligations under this Agreement must notify the other Party in writing within 3 (three) working days of the occurrence, expected duration, and cessation of the force majeure circumstances.</p> <p>9.6. Failure to notify or untimely notification by the Party unable to perform its obligations under this Agreement results in the loss of the right to rely on force majeure circumstances.</p> <p>9.7. If the impossibility of full or partial performance of the obligations by the Parties under this Agreement continues for more than 1 (one) month, and it is impossible to make an obligatory statement regarding the cessation of these circumstances within the subsequent month, each Party will have the right to refuse further performance of its obligations under the Agreement. In such a case, neither Party will have the right to claim compensation for any losses incurred from the other Party.</p>
---	--	---

<p>9.8. Тараптардың шоттарында ҚҚ немесе ақшаның болмауы еңсерілмейтін күш мән жайы болып табылмайды.</p> <p><b>10. Брокердің басқа Брокер клиенттерінің мүддесіне Клиенттердің ақшасын пайдалану ерекшеліктері</b></p> <p>10.1. Брокер клиенттерінің ақшасы бағалы қағаздарды сатып алуға Брокердің өзге клиенттерінің мүддесі үшін жеделдік, ақылшылық және қайтарымдылық шарттарында пайдаланылуы мүмкін.</p> <p>10.2. Клиенттің ақшасын пайдалану өтінімдерде, бұйрықтарда (тапсырыстарда) көзделген шарттар негізінде жүзеге асырылады.</p> <p>10.3. Ақшаны пайдалануға алған Клиент өз міндеттемелерін орындамаған кезде Брокер осы Клиенттің міндеттемелерін өз активтері есебінен орындайды.</p> <p>10.4. Клиенттерге Брокердің өзге Клиентінің ақшасын беру шарттары ақшаны пайдалану мерзіміне, ақша қаражатының сомасына, сондай-ақ ақша пайдаланылатын мәміле шарттарына сүйене отырып айқындалады.</p> <p><b>11. Құпиялық</b></p> <p>11.1. Осы Шарттың қолданылу кезеңінде Тараптардың бірі екінші Тарапқа беретін және жария етілуі Тараптардың кез келгені шығынға ұшыратуы мүмкін мәліметтерді қамтитын кез келген ақпарат Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасы мен АХҚО қағидалары (бұдан әрі – құпия ақпарат) жол беретін шекте құпия және/немесе қызметтік ақпарат болып табылады және ҚР қолданыстағы заңнамасында және осы Шартта көзделген жағдайларды қоспағанда, үшінші тұлғаларға жария етуге жатпайды.</p> <p>11.2. Брокер құпия ақпаратқа тек осы Шартты орындау үшін қажет адамдарға, оның ішінде Клиент жазбаша түрде алдын ала берген Клиенттің уәкілетті өкілдерін қоса алғанда, мемлекеттік органдарға, Қазақстан Республикасының заңнамасына, АХҚО ережелеріне сәйкес осы ақпаратты алуға құқығы бар өзге де адамдарға қол жеткізуді ұсынады.</p>	<p>Стороной.</p> <p>9.8. Отсутствие ФИ или денег на счетах Сторон не являются обстоятельством непреодолимой силы.</p> <p><b>10. Особенности использования Брокером денег Клиентов в интересах иных клиентов Брокера</b></p> <p>10.1. Деньги клиентов Брокера могут быть использованы на покупку ценных бумаг в интересах иных клиентов Брокера на условиях срочности, платности и возвратности.</p> <p>10.2. Использование денег Клиента осуществляется на основании условий, предусмотренных в заявках, приказах(заказах).</p> <p>10.3. При неисполнении клиентом, получившим в пользование деньги, своих обязательств Брокер исполняет обязательства данного клиента за счет собственных активов.</p> <p>10.4. Условия предоставления клиентам денег иного клиента Брокера определяются исходя из срока пользования деньгами, суммы денежных средств, а также условий сделки, на которую используются деньги.</p> <p><b>11. Конфиденциальность</b></p> <p>11.1. Любая информация, передаваемая одной из Сторон другой Стороне в период действия настоящего Договора и содержащая сведения, разглашение которых может нанести убытки любой из Сторон, является конфиденциальной и/или служебной информацией в пределах, допускаемых действующим законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА (далее – конфиденциальная информация), и не подлежит разглашению третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством РК и настоящим Договором.</p> <p>11.2. Брокер предоставляет доступ к конфиденциальной информации только лицам, которым она необходима для исполнения настоящего Договора, включая уполномоченных представителей Клиента, сведения о которых Клиент заблаговременно предоставил в письменном виде, государственным органам, иным лицам, имеющим право на получение данной информации в соответствии с законодательством Республики Казахстан,</p>	<p>9.8. The absence of sufficient funds or balance in the Parties' accounts is not considered force majeure.</p> <p><b>10. Use of Client Funds by the Broker for the Benefit of Other Clients</b></p> <p>10.1. The Broker may use Client funds to purchase securities for the benefit of other clients under conditions of urgency, payment, and returnability.</p> <p>10.2. The use of Client funds is carried out based on the terms specified in the applications and orders (instructions).</p> <p>10.3. If the Client who received the funds fails to fulfill their obligations, the Broker will fulfill the Client's obligations at its own expense.</p> <p>10.4. The terms of providing Client funds to another Client of the Broker are determined based on the period of use, the amount of funds, and the terms of the transaction for which the funds are used.</p> <p><b>11. Confidentiality</b></p> <p>11.1. Any information transmitted by one Party to the other Party during the term of this Agreement, which contains data whose disclosure may cause damage to either Party, is considered confidential and/or proprietary information within the limits allowed by the current legislation of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC (hereinafter referred to as confidential information) and shall not be disclosed to third parties, except in cases provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan and this Agreement.</p> <p>11.2. The Broker provides access to confidential information only to those individuals who require it to fulfill this Agreement, including the Client's authorized representatives, whose details the Client has previously provided in writing, as well as governmental authorities and other persons entitled to access such information in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC.</p>
--	---	---

<p>11.3. Осы Шартты жасасу фактісі Клиенттің осы Шарт бойынша құпия ақпаратты, Клиенттің операциялары туралы мәліметтерді, Клиент туралы мәліметтерді, осы Шартта қамтылған мәліметтерді, сондай-ақ заңмен қорғалатын құпияны құрайтын өзге де мәліметтерді, оның ішінде осы KASE, "KASE клирингтік орталығы" АҚ, Орталық депозитарий, AIX, AIX CSD шартын орындауға байланысты, Брокердің аудиторлық тексерулерін орындаған кезде аудиторлық ұйымдарға, мемлекеттік және мемлекеттік емес органдар мен ұйымдарды қоса алғанда, осы Шартты орындау үшін қажет адамдарға, бағалы қағаздар нарығындағы коммерциялық құпияны құрайтын мәліметтерді Брокердің ашуына (беруіне) Клиенттің сөзсіз және қайтарымыз келісімін білдіреді.</p> <p>11.4. Осы Шарттың талаптарын бұза отырып, Тараптардың кез келгені құпия ақпаратты жария еткен не таратқан жағдайда, кінәлі тарап Қазақстан Республикасының заңнамасына және АХҚО қағидаларына сәйкес осындай ақпаратты жария ету салдарынан екінші Тарап шеккен залалдарды өтей отырып, жауапты болады.</p> <p>11.5. Осы Шартқа қосыла отырып, Клиент Брокерге "Дербес деректер және оларды қорғау туралы" Қазақстан Республикасы Заңының талаптарына сәйкес өзінің дербес деректерін жинауға, пайдалануға және өңдеуге өзінің сөзсіз келісімін береді, сондай-ақ осы Шарттың қолданылу мерзімі ішінде және Қазақстан Республикасы заңнамасының және АХҚО қағидаларының талаптарына сәйкес көзделген құжаттарды сақтау үшін мерзімдер ішінде өз келісімін қайтарып алмауға келіседі. Брокер Клиент туралы ақпаратты синхрондау процедурасын жасайды. Синхрондау Клиенттің деректерін Брокердің ақпараттық жүйелеріндегі ол бойынша қолда бар мәліметтермен салыстыруды, жеке шот бойынша</p>	<p>правилами МФЦА.</p> <p>11.3. Факт заключения настоящего Договора означает безусловное и безотзывное согласие Клиента на раскрытие (передачу) Брокером конфиденциальной информации по настоящему Договору, сведений об операциях Клиента, о Клиенте, сведений, содержащихся в настоящем Договоре, а также иных сведений, составляющих охраняемую законом тайну, в том числе сведений, составляющих коммерческую тайну на рынке ценных бумаг, связанных с исполнением настоящего Договора: KASE, АО «Клиринговый центр KASE», Центральный депозитарий, AIX, AIX CSD, аудиторским организациям при выполнении ими аудиторских проверок Брокера, лицам, которым она необходима для исполнения настоящего Договора, включая государственные и негосударственные органы и организации, а также в целях исполнения внутренних документов Брокера и/или его аффилированных лиц, и в иных случаях, когда Клиент предоставит Брокеру право на раскрытие конфиденциальной информации либо в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.</p> <p>11.4. В случае разглашения либо распространения любой из Сторон конфиденциальной информации в нарушение требований настоящего Договора, виновная Сторона будет нести ответственность в соответствии с законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА с возмещением убытков, понесенных другой Стороной вследствие разглашения такой информации.</p> <p>11.5. Присоединяясь к настоящему Договору, Клиент предоставляет Брокеру свое безусловное согласие на сбор, использование и обработку своих персональных данных, в соответствии с требованиями закона Республики Казахстан "О персональных данных и их защите", а также соглашается не отзываться свое согласие, в течение срока действия настоящего Договора и в течение сроков для хранения документов, предусмотренных в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан и правил МФЦА. Брокер производит процедуру синхронизации информации о Клиенте. Синхронизация предполагает сравнение данных Клиента с имеющимися сведениями по нему</p>	<p>11.3. The fact of signing this Agreement means the Client's unconditional and irrevocable consent to the Broker disclosing (transmitting) confidential information related to this Agreement, information about the Client's transactions, and other protected data, including commercial secrets in the securities market, related to the execution of this Agreement. This includes disclosure to KASE, "KASE Clearing Center" JSC, Central Depository, AIX, AIX CSD, auditors performing audits of the Broker, and persons who need the information to fulfill the Agreement, including government and non-government organizations, in accordance with internal documents of the Broker or its affiliates, and in other cases when the Client grants the Broker the right to disclose confidential information or in cases provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC.</p> <p>11.4. In the event of unauthorized disclosure or dissemination of confidential information by either Party in violation of the terms of this Agreement, the responsible Party will bear liability in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC, including compensation for any damages caused to the other Party due to the disclosure of such information.</p> <p>11.5. By entering into this Agreement, the Client gives the Broker their unconditional consent to collect, use, and process their personal data in accordance with the requirements of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Personal Data and Their Protection". The Client agrees not to withdraw this consent during the term of the Agreement and the period for document retention as required by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC. The Broker conducts synchronization of information about the Client. Synchronization involves comparing the Client's data with the information in the Broker's systems and recording transactions to the Client's account according</p>
--	--	--

<p>жүргізілген операциялар туралы жазбаларды енгізуді Клиенттің берілген бұйрығына сәйкес жүзеге асырады. Клиент туралы деректерді салыстыруды жүзеге асыру кезінде сәйкессіздіктер анықталған жағдайда (деректердің ескіруі) Брокер Клиентке Клиенттің дербес шоты бойынша өзгерістер енгізуге тиісті бұйрық беру қажеттігі туралы хабарлайды.</p>	<p>в информационных системах Брокера, внесение записей о проведенных операциях по лицевому счету осуществляется согласно поданного приказа Клиента. В случае выявления расхождений при осуществлении сравнения данных о Клиенте (устаревание данных), Брокер уведомляет Клиента о необходимости подачи соответствующего приказа на внесение изменений по лицевому счету Клиента.</p>	<p>to the Client's instructions. If discrepancies are found during this comparison (such as outdated data), the Broker will notify the Client to submit a corresponding instruction for updating the information on the Client's account.</p>
<p><b>12. Кепілдіктер мен қуәландырулар</b></p>	<p><b>12. Гарантии и заверения</b></p>	<p><b>12. Statements and Guarantees</b></p>
<p>12.1. Осымен Тараптар бір-біріне кепілдік береді және қуәландырады:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Тараптар Шартты жасасу және орындау үшін және осы Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау үшін барлық қажетті өкілеттіктерге ие;</li> <li>2) осы Шарт Тараптармен тиісті түрде санкцияланған және жасалған;</li> <li>3) осы Шарт осы Шарттың талаптарына сәйкес міндеттемені орындамаған Тарапқа қатысты мәжбүрлеп жүзеге асырылуы мүмкін Тараптардың заңды күші бар және орындалуға жататын міндеттемесін білдіреді.</li> </ol>	<p>12.1. Настоящим Стороны заверяют и гарантируют друг другу, что:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Стороны имеют все необходимые полномочия для заключения и исполнения Договора и для выполнения своих обязательств по настоящему Договору;</li> <li>2) настоящий Договор был должным образом санкционирован и заключен Сторонами;</li> <li>3) настоящий Договор представляет собой юридически действительное и подлежащее исполнению обязательство Сторон, которое может быть принудительно осуществлено по отношению к не исполнившей обязательство Стороне в соответствии с условиями настоящего Договора.</li> </ol>	<p>12.1. The Parties hereby confirm and guarantee to each other that:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) The Parties have all necessary powers to conclude and perform the Agreement and to fulfill their obligations under this Agreement;</li> <li>2) This Agreement has been duly authorized and concluded by the Parties;</li> <li>3) This Agreement represents a legally valid and enforceable obligation of the Parties, which can be enforced against the Party failing to perform its obligations in accordance with the terms of this Agreement.</li> </ol>
<p>12.2. Клиент қаржы нарығындағы және валюта нарығындағы қызметпен байланысты нарықтық, кредиттік, пайыздық, жүйелік, жүйелік емес және басқа да тәуекелдердің болу фактісін және Брокер Клиентке келтірілген залал үшін жауап бермейтінін түсінеді, егер мұндай залал Брокердің шарттың талаптарын және Брокерлік және дилерлік қызметті жүзеге асыру үшін белгіленген ҚР заңнамасының талаптарын сақтамауынан туындамаса.</p>	<p>12.2. Клиент осознает факт наличия рыночных, кредитных, процентных, системных, несистемных и прочих рисков, связанных с деятельностью на финансовом рынке и валютном рынке, и что Брокер не будет нести ответственность за какой-либо ущерб, нанесенный Клиенту, если такой ущерб не вызван несоблюдением Брокером условий Договора и требований законодательства РК, установленных для осуществления брокерской и дилерской деятельности.</p>	<p>12.2. The Client acknowledges the presence of market, credit, interest, systemic, non-systemic, and other risks associated with activities in the financial and currency markets, and that the Broker shall not be liable for any damages caused to the Client, unless such damages are caused by the Broker's failure to comply with the terms of the Agreement and the laws of the Republic of Kazakhstan regulating brokerage and dealer activities.</p>
<p>12.3. Клиент қаржы құралдарының нарықтық бағасы өсуі де, төмендеуі де мүмкін екенін және бұл бағалардың өзгеруі Брокердің бақылауынан тыс екенін біледі.</p>	<p>12.3. Клиент осведомлен о том, что рыночные цены на финансовые инструменты могут как расти, так и падать, и изменение этих цен находится вне контроля Брокера.</p>	<p>12.3. The Client is aware that market prices of financial instruments may rise or fall, and the change in these prices is beyond the control of the Broker.</p>
<p>12.4. Осы шарт тараптарының әрқайсысы оған, оның акционерлеріне (/құрылтайшыларына), басшысына, түпкілікті бенефициарларына қарсы БҰҰ, Еуропалық Одақ (ЕО), АҚШ, Ұлыбритания, өзге мемлекеттер тарапынан енгізілген шектеулер және/немесе тыйымдар қолданылмағанын</p>	<p>12.4. Каждая из Сторон настоящего Договора подтверждает, что против нее, ее акционеров (/учредителей), руководителя, конечных бенефициаров не применены ограничения и/или запреты, введенные со стороны ООН, Европейского Союза (ЕС), США, Великобритании, иными</p>	<p>12.4. Each Party confirms that no restrictions or prohibitions imposed by the UN, European Union (EU), the USA, the UK, or other countries have been applied to it, its shareholders (founders), managers, or ultimate beneficiaries, and guarantees that during its activities, these persons comply with the special</p>

<p>растайды, сондай-ақ өз қызметін жүзеге асыру барысында жоғарыда аталған адамдардың халықаралық ұйымдар мен жекелеген мемлекеттер белгілеген арнайы экономикалық шараларды сақтайды.</p> <p>12.5. Шарт тараптарының кез келгені екінші Тарапқа (оның акционерлеріне/ түпкілікті бенефициарларына/ басшысына) санкциялар қолданылған/қолданымын деп қорқытқан не екінші Тарап халықаралық санкциялар режимін бұзған жағдайда шартты болжамды бұзу күніне дейін 5 (бес) күн бұрын хабарлама жіберу арқылы шарттан біржақты соттан тыс тәртіппен бас тартуға құқылы;</p> <p>12.6. Осымен Брокер Клиент есебінен және оның мүддесі үшін жасалуы болжанатын қаржы құралдарымен мәмілеге қатысты Қазақстан Республикасының заңнамасында және АХҚО қағидаларында белгіленген шектеулер мен ерекше жағдайлар туралы Клиентке осындай хабарламаны жіберу негізі туындаған күні жазбаша хабарламаны поштамен және/немесе қолма-қол және/немесе электрондық поштамен немесе байланыстың өзге де ықтимал түрлерімен жіберу арқылы хабарлауға міндеттенеді.</p> <p>12.7. Осымен Брокер уәкілетті орган қатарынан күнтізбелік соңғы 12 (он екі) ай ішінде (әкімшілік жаза түріндегі санкциялар бойынша әкімшілік жаза қолдану туралы қаулыны орындау аяқталған күннен бастап қатарынан күнтізбелік соңғы 12 (он екі) ай ішінде Брокерге әкімшілік жаза қолдану туралы мәліметтер беріледі өндіріп алу) Брокерге қолданған әкімшілік жазаларды қоспағанда, осындай хабарлама үшін негіздер туындаған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде тиісті хабарламаны Брокердің веб-сайтында орналастыру жолымен Клиентке санкциялар туралы хабарлауға міндеттенеді.</p> <p>12.8. Клиент Брокердің Шартта сипатталғанға ұқсас қызметтерді үшінші тұлғаларға көрсететінін, сондай-ақ өзге шарттар бойынша үшінші тұлғалардың тапсырмаларын қабылдайтынын және ҚР заңнамасына сәйкес кәсіптік қызмет түрлерін қоса атқару тәртібімен үшінші тұлғалардың мүддесі үшін және өз мүддесі үшін қаржы құралдарымен</p>	<p>государствами, а также гарантирует, что в ходе осуществления своей деятельности вышеуказанные лица соблюдают специальные экономические меры, установленные международными организациями и отдельными государствами.</p> <p>12.5. Любая из Сторон Договора вправе в одностороннем внесудебном порядке отказаться от Договора в случае применения/угрозы применения к другой Стороне (ее акционерам/ конечным бенефициарам/ руководителю) санкций либо нарушения другой Стороной режима международных санкций путем направления уведомления за 5 (пять) дней до даты предполагаемого расторжения Договора;</p> <p>12.6. Настоящим Брокер обязуется информировать Клиента об ограничениях и особых условиях, установленных законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА в отношении сделки с финансовыми инструментами, предполагаемой к совершению за счет и в интересах Клиента, путем направления письменного уведомления почтой и/или нарочно, и/или электронной почтой, / или иными возможными видами связи в день возникновения основания отправки такого уведомления.</p> <p>12.7. Настоящим Брокер обязуется информировать Клиента о санкциях, за исключением административных взысканий, примененных уполномоченным органом к Брокеру в течение последних 12 (двенадцати) последовательных календарных месяцев (по санкциям в виде административного взыскания предоставляются сведения о наложении административного взыскания на Брокера за последние 12 (двенадцать) последовательных календарных месяцев со дня окончания исполнения постановления о наложении административного взыскания), путем размещения соответствующего уведомления на веб-сайте Брокера в течение 3 (трех) рабочих дней со дня возникновения основания для такого уведомления.</p> <p>12.8. Клиент осведомлен о том, что Брокер оказывает услуги, аналогичные описанным в Договоре, третьим лицам, а также принимает поручения третьих лиц по иным договорам и осуществляет сделки и иные операции с финансовыми инструментами в интересах третьих лиц и в собственных интересах в порядке совмещения</p>	<p>economic measures established by international organizations and individual countries.</p> <p>12.5. Any Party to the Agreement has the right to unilaterally terminate the Agreement in the event of the imposition or threat of sanctions against the other Party (its shareholders/ultimate beneficiaries/managers) or violations of international sanctions by the other Party, by sending a notification 5 (five) days before the expected termination of the Agreement.</p> <p>12.6. The Broker undertakes to inform the Client of restrictions and special conditions imposed by the laws of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC regarding transactions with financial instruments to be made on behalf of and in the interests of the Client by sending written notifications by mail and/or in person, and/or by email, or other possible means of communication on the day the grounds for sending such notification arise.</p> <p>12.7. The Broker hereby undertakes to inform the Client about sanctions, except for administrative penalties, applied by an authorized body to the Broker within the last 12 (twelve) consecutive calendar months (for sanctions in the form of administrative penalties, information on administrative penalties imposed on the Broker for the last 12 (twelve) consecutive calendar months from the date of expiry of the execution of the resolution on imposition of administrative penalties shall be provided), by placing the relevant notice on the website of the Broker's website).</p> <p>12.8. The Client is aware that the Broker provides services similar to those described in the Agreement to third parties, accepts orders from third parties under other agreements, and conducts transactions and other operations with financial instruments in the interests of third parties and in its own interest, in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan. Such</p>
--	---	---

<p>мәмілелер мен өзге де операцияларды жүзеге асыратынын біледі. Үшінші тұлғалар үшін мұндай мәмілелер мен операцияларды Брокер шарт шеңберінде Клиентке көрсетілетін қызметтер бойынша шарттар мен сыйақылардан өзгеше шарттарда және сыйақылар үшін жүзеге асыра алады.</p>	<p>видов профессиональной деятельности согласно законодательству РК. Такие сделки и операции для третьих лиц могут осуществляться Брокером на условиях и за вознаграждение, отличающихся от условий и вознаграждения по услугам, оказываемым Клиенту в рамках Договора.</p>	<p>transactions and operations for third parties may be carried out by the Broker on terms and for remuneration different from those provided for services rendered to the Client under the Agreement.</p>
<p>12.9. Осы Шартқа қосылу туралы Өтінішке қол қою арқылы Клиент-жеке тұлға осы Шартты жасасу және орындау, сондай-ақ осы Шартты орындау үшін мәмілелерді жүзеге асыру үшін Клиенттің жұбайының (зайыбының) келісімі (егер қолданылса) бар екеніне кепілдік береді. Осы кепілдіктерден туындайтын мүліктік дауларды және мүліктік жауапкершілікті реттеу жөніндегі міндеттерді Клиент өзіне қабылдайды.</p>	<p>12.9. Подписанием Заявления о присоединении к настоящему Договору, Клиент – физическое лицо гарантирует, что для заключения и исполнения настоящего Договора, а также осуществления сделок во исполнение настоящего Договора, Клиент имеет согласие супруга(-и) (если применимо). Обязанность по урегулированию имущественных споров и имущественную ответственность, возникающих из данных гарантий, Клиент принимает на себя.</p>	<p>12.9. By signing the Statement of Accession to this Agreement, the Client – an individual – guarantees that for the conclusion and execution of this Agreement, as well as for the performance of transactions under this Agreement, the Client has the consent of the spouse (if applicable). The Client assumes responsibility for settling property disputes and the property liability arising from these guarantees.</p>
<p>12.10. Тараптар осы Шартты жасасу және орындау барысында Тараптардың бір-бірінен алған дербес деректерді беруі, өңдеуі және ашуы осы шартты жасасу және орындау мақсатында "Дербес деректер және оларды қорғау туралы" Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес жүзеге асырылатынына кепілдік береді, және Клиенттің өкілі осы Шартқа қол қою арқылы Брокерге өзінің дербес деректерін беруге өзінің келісімін білдіреді.</p>	<p>12.10. Стороны гарантируют, что передача, обработка и раскрытие полученных Сторонами друг от друга в ходе заключения и исполнения настоящего Договора персональных данных субъектов персональных данных осуществляются в соответствии с законом Республики Казахстан “О персональных данных и их защите” в целях заключения и исполнения настоящего Договора, и представитель Клиента подписанием настоящего Договора выражает свое согласие на передачу Брокеру своих персональных данных.</p>	<p>12.10. The Parties guarantee that the transfer, processing, and disclosure of personal data received from each other during the conclusion and performance of this Agreement will be carried out in accordance with the law of the Republic of Kazakhstan “On Personal Data and Their Protection” for the purposes of concluding and performing this Agreement, and the Client's representative, by signing this Agreement, expresses consent to the transfer of personal data to the Broker.</p>
<p>12.11. Осы Шарт Клиенттің Брокердің тарифтерімен танысқанын және олармен, сондай-ақ Брокердің оларды біржақты өзгерту мүмкіндігімен келісетінін білдіреді.</p>	<p>12.11. Настоящий Договор означает, что Клиент ознакомлен с тарифами Брокера и согласен с ними, а также с возможностью их одностороннего изменения Брокером.</p>	<p>12.11. This Agreement means that the Client is familiar with the Broker's tariffs and agrees with them, as well as with the possibility of their unilateral modification by the Broker.</p>
<p style="text-align: center;"><b>13. Шарттың қолданылу мерзімі. Шартты тоқтату және бұзу. Жеке шотты жабу.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>13. Срок действия Договора. Прекращение и расторжение Договора. Заккрытие лицевого счета.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>13. Term of the Agreement. Termination and Dissolution of the Agreement. Closing of the Client's Account.</b></p>
<p>13.1. Осы Шарт Брокер Клиент қол қойған Өтінішті алған күннен бастап күшіне енеді және мерзімсіз әрекет етеді.</p>	<p>13.1. Настоящий Договор вступает в силу с даты получения Брокером подписанного клиентом Заявления и действует бессрочно.</p>	<p>13.1. This Agreement enters into force from the date the Broker receives the signed Client's Statement and is valid indefinitely.</p>
<p>13.2. Осы Шарттың қолданылуы мынадай негіздер бойынша мерзімінен бұрын тоқтатылуы мүмкін:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Тараптардың өзара келісімі бойынша;</li> <li>2) Брокерлік қызметті жүзеге асыруға Брокер лицензиясының қолданылуы тоқтатыла тұрған немесе кері қайтарып алынған жағдайда;</li> <li>3) Брокерді заңды тұлға ретінде тарату;</li> </ol>	<p>13.2. Действие настоящего Договора может быть досрочно прекращено по следующему из оснований:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) по взаимному согласию Сторон;</li> <li>2) в случае приостановления действия или отзыва лицензии Брокера на осуществление брокерской деятельности;</li> </ol>	<p>13.2. This Agreement may be terminated prematurely on the following grounds:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) By mutual agreement of the Parties;</li> <li>2) In the event of suspension or revocation of the Broker's license to conduct brokerage activities;</li> </ol>

<p>4) осы Шарттың талаптарына сәйкес форс-мажорлық мән-жайларға байланысты;</p> <p>5) Егер Клиент Брокерге осы Шартқа өзгерістермен және/немесе толықтырулармен және/немесе өзгертілген тарифтермен келіспейтіні туралы жазбаша хабарлаған жағдайда;</p> <p>6) біржақты тәртіппен Брокер "Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы" заңда көзделген негіздер бойынша Брокердің жазбаша хабарламасында көзделген мерзімдерде.</p> <p>7) ҚР заңнамасында және АХҚО қағидаларында көзделген өзге де негіздер бойынша.</p>	<p>3) ликвидации Брокера как юридического лица;</p> <p>4) в связи с форс-мажорными обстоятельствами в соответствии с условиями настоящего Договора;</p> <p>5) в случае если Клиент письменно сообщил Брокеру о несогласии с изменениями и/или дополнениями в настоящий Договор и/или измененными тарифами;</p> <p>6) в одностороннем порядке Брокером по основаниям, предусмотренным законом "О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма", в сроки, предусмотренные в письменном уведомлении Брокера.</p> <p>7) по иным основаниям, предусмотренным законодательством РК и правилами МФЦА.</p>	<p>3) Liquidation of the Broker as a legal entity;</p> <p>4) Due to force majeure circumstances in accordance with the terms of this Agreement;</p> <p>5) If the Client has notified the Broker in writing of disagreement with amendments and/or additions to this Agreement and/or modified tariffs;</p> <p>6) Unilaterally by the Broker for reasons provided by the Law "On Counteracting the Legalization (Laundering) of Proceeds from Crime and Financing of Terrorism," within the timeframes specified in the Broker's written notice;</p> <p>7) For any other reasons provided by the laws of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC.</p>
<p>13.3. Осы шарт біржақты тәртіппен бұзылуы мүмкін:</p> <p>1) екінші тарап осы Шарттың талаптарын орындамаған кезде;</p> <p>2) дербес шотты жабу туралы бұйрық негізінде. Бұл ретте Шарт Клиенттің дербес шоты жабылған сәттен бастап бұзылған болып есептеледі;</p> <p>3) Клиенттің дербес шотында Бағалы қағаздар (эмитенттің эмиссиялық бағалы қағаздар жөніндегі міндеттемелері бойынша талап ету құқықтары) түріндегі қалдықтар болмаған кезде, Қазақстан Республикасының заңнамасына және АХҚО қағидаларына сәйкес соңғы 12 (он екі) ай ішінде Клиенттің дербес шоты бойынша бағалы қағаздармен мәмілелер мен операциялар болмаған жағдайда Брокердің дербес шотты жабуына жол беріледі. Брокердің атқарушы органының шешімі негізінде;</p> <p>4) Клиент – жеке тұлға қайтыс болды деп танылған не ол қайтыс болды деп жарияланған кезде және оның дербес шотында қайтыс болу туралы куәліктің және (немесе) соттың тиісті шешімінің негізінде бағалы қағаздар болмаған кезде.</p>	<p>13.3. Настоящий Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке:</p> <p>1) при неисполнении другой стороной условий настоящего Договора;</p> <p>2) на основании приказа на закрытие лицевого счета. При этом, Договор считается расторгнутым с момента закрытия лицевого счета Клиента;</p> <p>3) допускается закрытие лицевого счета Брокером в случае отсутствия сделок и операций с ценными бумагами по лицевому счету Клиента в течение последних 12 (двенадцати) месяцев при отсутствии на лицевом счете Клиента остатков в виде ценных бумаг (прав требования по обязательствам эмитента по эмиссионным ценным бумагам), в соответствии с законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА, на основании решения исполнительного органа Брокера;</p> <p>4) при признании Клиента – физического лица умершим либо объявлении его умершим и при отсутствии на его лицевом счете ценных бумаг на основании свидетельства о смерти и (или) соответствующего решения суда.</p>	<p>13.3. This Agreement may be terminated unilaterally:</p> <p>1) In case of non-performance by the other Party of the terms of this Agreement;</p> <p>2) Based on an order to close the Client's account. In this case, the Agreement is considered terminated upon the closure of the Client's account;</p> <p>3) The Broker may close the Client's account if no transactions or operations with securities have been conducted on the account for the last 12 (twelve) months and there are no securities on the Client's account, in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC, based on a decision of the Broker's executive body;</p> <p>4) In the event of the Client – an individual – being declared deceased or pronounced deceased, and if there are no securities on their account based on the death certificate and/or the relevant court decision.</p>
<p>13.4. Осы Шарттың қолданылуын тоқтату Тараптар қабылдаған міндеттемелердің және осы Шарттың басқа да ережелерінің орындалуына әсер етпейді:</p> <p>1) осы Шарт тоқтатылған күнге екі Тараптың</p>	<p>13.4. Прекращение действия настоящего Договора не влияет на выполнение принятых Сторонами обязательств и других положений настоящего Договора, касающихся:</p>	<p>13.4. Termination of this Agreement does not affect the fulfillment of obligations by the Parties and other provisions of this Agreement, including:</p> <p>1) Calculation of the Parties' costs as of the date of</p>



<p>шығасыларды калькуляциялауы;</p> <p>2) осы Шарт тоқтатылған кезде туындайтын шығындардың калькуляциясы;</p> <p>3) Клиент тарапынан осы Шарттың қолданылуын мерзімінен бұрын тоқтату салдарынан Клиенттің ҚҚ-мен мәмілелерді/операцияларды орындау кезінде немесе аяқтау кезінде туындайтын кез келген шығындарды есепке алу;</p> <p>4) Шарттың қолданылу кезеңіндегі өзге де міндеттемелер.</p> <p>13.5. Осы Шарттың қолданылуын тоқтату шарт тоқтатылған күні туындаған немесе туындауы мүмкін мәмілелерге немесе құқықтар мен міндеттерге әсер етпейді. Шарт тоқтатылған күні орындау процесіндегі мәмілелерді Брокер аяқтауы және Клиент төлеуі тиіс.</p> <p>13.6. Осы Шарттың қолданылуы тоқтатылған кезде Клиенттің активтері Клиентке Қазақстан Республикасының заңнамасына және АХҚО қағидаларына сәйкес беріледі.</p> <p>13.7. Клиенттің дербес шотындағы шартты бұзу сәтіндегі Клиенттің ақшасы мен бағалы қағаздары Брокердің сыйақысының және осы Шартты орындау бойынша ол шеккен шығыстардың, айыппұл санкцияларының, тұрақсыздық айыбының және Клиенттің бағалы қағаздарын жаңа Брокерден, тіркеушіден және / немесе банктен оның шотына аудару кезінде және Брокер Клиенттің активтері аударылуға тиіс шоттар туралы толық ақпаратты жазбаша түрде алған жағдайда Брокер шеккен өзге де шығыстардың сомаларын шегергендегі шарттың қолданылуы тоқтатылған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Клиентке қайтарылуға жатады.</p> <p>13.8. Осы Шартқа өзгертулер, толықтырулар мен түзетулер, оның ішінде тарифтердің мөлшерін қоса алғанда, оны жаңа редакцияда баяндау жолымен Брокер біржақты тәртіппен енгізуі мүмкін және аталған өзгерістер енгізілгенге дейін кемінде күнтізбелік 15 (он бес) күн бұрын осы ақпаратты Брокердің ресми Интернет-ресурсында орналастыру арқылы Клиенттің назарына жеткізіледі. (немесе) толықтырулар (жаңа редакциядағы бекітулер) және шартқа қосылған, оның ішінде шартқа өзгерістер және (немесе) толықтырулар енгізілген күннен бұрын қосылған Брокердің барлық клиенттеріне</p>	<p>1) калькуляцияи обеими Сторонами издержек на дату прекращения настоящего Договора;</p> <p>2) калькуляцияи затрат, возникающих при прекращении настоящего Договора;</p> <p>3) учета любых потерь, возникающих при исполнении или при завершении сделок/операций с ФИ Клиента вследствие досрочного прекращения действия настоящего Договора со стороны Клиента;</p> <p>4) иные обязательства в период действия Договора.</p> <p>13.5. Прекращение действий настоящего Договора не повлияет на сделки или права и обязанности, которые возникли или могли возникнуть на день прекращения Договора. Сделки, находящиеся в процессе исполнения на день прекращения Договора, должны быть завершены Брокером и оплачены Клиентом.</p> <p>13.6. При прекращении действия настоящего Договора активы Клиента передаются Клиенту в соответствии с законодательством Республики Казахстан и правилами МФЦА.</p> <p>13.7. Деньги и ценные бумаги Клиента, находящиеся на момент расторжения Договора на лицевом счете Клиента, подлежат возврату Клиенту в течение 3 (три) рабочих дня с даты прекращения действия Договора за вычетом сумм вознаграждения Брокера и понесенных им расходов по исполнению настоящего Договора, штрафных санкций, неустойки и иных расходов, понесенных Брокером при переводе ценных бумаг Клиента на его счет у нового брокера, регистратора и/или банка и при условии получения Брокером в письменном виде исчерпывающей информации о счетах, на которые должны быть переведены активы Клиента.</p> <p>13.8. Изменения, дополнения и поправки в настоящий Договор, в том числе путем изложения его в новой редакции, включая размеры тарифов могут быть внесены Брокером в одностороннем порядке и доводятся до сведения Клиента посредством размещения данной информации на официальном Интернет-ресурсе Брокера не менее, чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до внесения указанных изменений и(или) дополнений (утверждения в новой редакции) и распространяются на всех клиентов Брокера,</p>	<p>termination of this Agreement;</p> <p>2) Calculation of expenses arising from the termination of this Agreement;</p> <p>3) Account for any losses arising from the execution or completion of transactions/operations with the Client's FI due to the early termination of this Agreement by the Client;</p> <p>4) Other obligations during the term of the Agreement.</p> <p>13.5. Termination of this Agreement will not affect transactions or rights and obligations that arose or could arise on the date of termination of the Agreement. Transactions that are in progress on the date of termination must be completed by the Broker and paid by the Client.</p> <p>13.6. Upon termination of this Agreement, the Client's assets will be transferred to the Client in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC.</p> <p>13.7. The Client's money and securities that are on the Client's account at the time of termination of the Agreement shall be returned to the Client within 3 (three) business days from the date of termination of the Agreement, less the Broker's fees, expenses incurred by the Broker in performing this Agreement, penalties, and other expenses incurred by the Broker in transferring the Client's securities to their account with a new broker, registrar, and/or bank, provided that the Broker receives written instructions from the Client specifying the accounts to which the assets should be transferred.</p> <p>13.8. The Broker may unilaterally make changes, additions and amendments to this Agreement, including by setting it out in a new version, including tariff amounts, and notify the Client by placing this information on the Broker's official Internet resource at least 15 (fifteen) calendar days prior to making such changes and (or) additions (setting out in a new version) and apply to all Broker's clients who have joined the Agreement, including those who joined earlier than the date of making such changes and amendments. The Broker is entitled to additionally notify the Client</p>
---	---	---

қолданылады.  
Брокер Клиентке осы Шартқа енгізілген өзгерістер, толықтырулар мен түзетулер туралы немесе оны хабарламаның өзге де тәсілдерімен жаңа редакцияда баяндау туралы қосымша хабарлауға құқылы.  
Клиент осындай хабарлама орналастырылған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде осы Шартқа (Шарттың жаңа редакциясына) енгізілген өзгерістермен, толықтырулармен және түзетулермен өзінің келіспейтінін білдіруге құқылы. Клиент осы Шартты біржақты тәртіппен мерзімінен бұрын бұзуға құқылы. Егер Брокер Клиенттен осы Шартқа енгізілген өзгерістермен, толықтырулармен және түзетулермен жазбаша келіспеушілік алмаған жағдайда, Тараптар осы Шарттың өзгертілген және/немесе толықтырылған шарттарда және/немесе жаңа редакцияда қолданылуын жалғастыратынына келіседі, ал Клиент Шартқа және/немесе оның жаңа редакциясына енгізілген өзгерістермен және/немесе толықтырулармен келіседі.  
Егер Шарттың осы тармағында көрсетілген мерзім аяқталғанға дейін Клиент Брокердің атына осы Шартқа енгізілген өзгерістермен және/немесе толықтырулармен және/немесе оның жаңа редакциясымен жазбаша келіспеушілік жіберген жағдайда, осы Шарт бұзылуға жатады.

#### 14. Қорытынды ережелер

- 14.1. Осы Шарт бойынша кез келген дауларды және/немесе келіспеушіліктерді Тараптар келіссөздер арқылы шешеді. Егер дау келіссөздер жолымен реттелмесе, онда осы Шарттан немесе оған байланысты туындайтын барлық даулар мен келіспеушіліктер Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес сот тәртібімен шешілуге тиіс. Бұл ретте тараптар осы Шарттан туындайтын даулар, егер аумақтық соттылықты таңдау туралы Брокер өзгеше мәлідемесе (соттылығы туралы ескертпе), Алматы қаласының соттарында немесе Брокердің орналасқан жері бойынша қаралуға тиіс екендігіне келіседі.
- 14.2. Тараптардың ешқайсысы осы Шарт бойынша құқықтар мен міндеттерді екінші Тараптың

присоединившихся к Договору, в том числе, присоединившихся ранее даты внесения изменений и (или) дополнений в Договор.

Брокер вправе дополнительно уведомить Клиента о внесенных изменениях, дополнениях и поправках в настоящий Договор или изложении его в новой редакции иными способами уведомления.

Клиент имеет право выразить свое несогласие с внесенными изменениями, дополнениями и поправками в настоящий Договор (новой редакцией Договора) в течении 3 (три) рабочих дней с даты размещения такого уведомления. Клиент вправе досрочно расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке. В случае если Брокер не получит от Клиента письменного несогласия с внесенными изменениями, дополнениями и поправками в настоящий Договор, Стороны соглашаются, что настоящий Договор продолжают действовать на измененных и/или дополненных условиях, и/или в новой редакции, а Клиент согласен с внесенными изменениями и/или дополнениями в Договор и/или с его новой редакцией.

В случае если до истечения, указанного в настоящем пункте Договора срока Клиент направит в адрес Брокера письменное несогласие с внесенными изменениями и/или дополнениями в настоящий Договор, и/или с его новой редакцией, настоящий Договор подлежит расторжению.

#### 14. Заключительные положения

- 14.1. Любые споры и/или разногласия по настоящему Договору решаются Сторонами посредством переговоров. В случае если спор не может быть урегулирован путём переговоров, то все споры и разногласия, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, подлежат разрешению в судебном порядке, в соответствии с законодательством Республики Казахстан. При этом стороны соглашаются, что споры, вытекающие из настоящего Договора, подлежат рассмотрению в судах города Алматы или по местонахождению Брокера, если о выборе территориальной подсудности Брокером не будет заявлено иное (оговорка о подсудности).

of the amendments, additions and modifications made to this Agreement or its new version by other means of notification.

The Client has the right to express his/her disagreement with the introduced amendments, additions and modifications to this Agreement (new version of the Agreement) within 3 (three) working days from the date of posting of such notice. The Client shall be entitled to unilaterally terminate this Agreement ahead of schedule. If the Broker does not receive the Client's written disagreement with the changes, additions and amendments made to this Agreement, the Parties agree that this Agreement shall continue to operate on the amended and/or supplemented terms and conditions and/or in a new version, and the Client agrees with the changes and/or additions made to the Agreement and/or its new version.

If before the expiry of the term specified in this clause of the Agreement the Client sends to the Broker a written disagreement with the amendments and/or additions to this Agreement and/or its new version, this Agreement shall be terminated.

#### 14. Final Provisions

- 14.1. Any disputes and/or disagreements arising under this Agreement shall be resolved by the Parties through negotiations. In the event that a dispute cannot be resolved through negotiations, all disputes and disagreements arising from or in connection with this Agreement shall be resolved in court, in accordance with the laws of the Republic of Kazakhstan. The Parties agree that disputes arising from this Agreement shall be considered in the courts of the city of Almaty or at the location of the Broker, unless the Broker declares otherwise regarding the choice of jurisdiction (jurisdiction clause).

<p>келісімінсіз үшінші тұлғаға беруге құқылы емес.</p> <p>14.3. Осы Шарт ҚР заңнамасымен, АХҚО ережелерімен реттеледі.</p> <p>14.4. Өтінішке қол қою арқылы Шартқа қосылу арқылы Клиент оның барлық шарттарымен толық келісімін білдіреді. Брокер Клиенттің Өтінішіне берген нөмір осы Шарттың нөмірі болып табылады.</p> <p>14.5. Өтінішке қол қою арқылы Клиент Брокердің Брокерлік қызметті реттейтін ішкі құжаттарымен танысқандығын куәландырады. Шарт тараптар арасында қол жеткізілген уағдаластықтың толық мәтінін білдіреді және осы Шарттың нысанасына қатысты Тараптардың ауызша да, жазбаша да барлық алдыңғы уағдаластықтарын, уәделері мен ниеттерін алмастырады.</p> <p>14.6. Тараптардың келісімі бойынша, егер кез келген уақытта осы Шарттың бір немесе бірнеше ережелері немесе оның бір бөлігі заңды емес болып табылса немесе жарамсыз болып қалса немесе кез келген шарттарда немесе кез келген заң актісі бойынша немесе оны ҚР заңнамасында белгіленген тәртіппен жарамсыз деп тану салдарынан заңды күшін жоғалтса, онда осы Шарттың өзге де ережелерінің жарамдылығы, заңдылығы және заңды күші өзгеріссіз қалады.</p> <p>14.7. Осы Шарт бірдей заңды күші бар қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде жасалды және Брокердің <a href="http://www.sqif.kz">www.sqif.kz</a> веб-сайтында орналастырылды. Шарттың қазақ және/немесе орыс және / немесе ағылшын мәтіндері арасында алшақтықтар болған жағдайда Тараптар Шарттың орыс тіліндегі мәтінін басшылыққа алады (орыс тіліндегі мәтіннің басым күші болады).</p>	<p>14.2. Ни одна из Сторон не вправе передавать права и обязанности по настоящему Договору третьему лицу без согласия другой Стороны.</p> <p>14.3. Настоящий Договор регулируется законодательством РК, правилами МФЦА.</p> <p>14.4. Присоединением к Договору путем подписания Заявления к нему, Клиент выражает полное согласие со всеми его условиями. Номер, присвоенный Заявлению Клиента Брокером, будет являться номером настоящего Договора.</p> <p>14.5. Подписанием Заявления Клиент свидетельствует также о том, что он ознакомлен с внутренними документами Брокера, регламентирующими брокерскую деятельность. Договор представляет собой полный текст договоренности, достигнутой между Сторонами, и замещает собой все предыдущие договоренности, обещания и намерения Сторон как устные, так и письменные, в отношении предмета настоящего Договора.</p> <p>14.6. По согласованию Сторон, если в любое время одно или несколько положений настоящего Договора или его часть являются или становятся недействительными не законными или потерявшими юридическую силу при любых условиях или по любому законодательному акту, или вследствие признания его недействительным в установленном законодательством РК порядке, то действительность, законность и юридическая сила иных положений настоящего Договора остается неизменной.</p> <p>14.7. Настоящий Договор составлен на казахском, русском и английском языках, имеющих одинаковую юридическую силу и размещен на веб-сайте Брокера: <a href="http://www.sqif.kz">www.sqif.kz</a>. В случае расхождений между текстами на казахском и/или русским и/или английским текстом Договора, Стороны руководствуются текстом Договора на русском языке (текст на русском языке имеет преимущественную силу).</p>	<p>14.2. Neither Party shall transfer its rights and obligations under this Agreement to any third party without the consent of the other Party.</p> <p>14.3. This Agreement is governed by the legislation of the Republic of Kazakhstan and the rules of the AIFC.</p> <p>14.4. By joining the Agreement by signing the Application, the Client fully agrees to all of its terms. The number assigned to the Client's Application by the Broker shall be the number of this Agreement.</p> <p>14.5. By signing the Application, the Client also acknowledges that they have familiarized themselves with the Broker's internal documents regulating brokerage activities. This Agreement represents the full text of the agreement reached between the Parties and supersedes all prior agreements, promises, and intentions of the Parties, both oral and written, regarding the subject matter of this Agreement.</p> <p>14.6. By mutual agreement of the Parties, if at any time one or more provisions of this Agreement or any part thereof are or become invalid, illegal, or lose their legal force under any condition or legislative act, or as a result of being declared invalid in the prescribed manner under the laws of the Republic of Kazakhstan, the validity, legality, and legal force of the other provisions of this Agreement shall remain unchanged.</p> <p>14.7. This Agreement is drawn up in Kazakh, Russian, and English languages, all of which have equal legal force and is posted on the Broker's website: <a href="http://www.sqif.kz">www.sqif.kz</a>. In case of discrepancies between the Kazakh and/or Russian and/or English texts of the Agreement, the Parties shall follow the Russian version of the Agreement (the Russian text shall prevail).</p>
<p><b>БРОКЕР:</b> «SQIF Capital» АҚ Заңды мекенжайы: А25D6X7, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы, 192/2 үй, 10-қабат,</p> <p>Банктік деректемелер:</p>	<p><b>БРОКЕР:</b> АО «SQIF Capital» Юридический адрес: А25D6X7, Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 192/2, 10 этаж</p> <p>Банковские реквизиты:</p>	<p><b>BROKER:</b> “SQIF Capital” JSC Legal address: А25D6X7, Republic of Kazakhstan, Almaty city, Medeu district, Dostyk avenue, building 192/2, 10th floor.</p> <p>Bank details:</p>

БСН 050640001484 ЖСК KZ81601A861021632061 БСК HSBKKZKX «Қазақстан Халық Банкі» АҚ Кбе 15	БИН 050640001484 ИИК KZ81601A861021632061 БИК HSBKKZKX АО «Народный Банк Казахстана» Кбе 15	BIN 050640001484 IC KZ81601A861021632061 BIC HSBKKZKX “Halyk Bank” JSC Beneficiary code 15
--	---	--